



Deutsche Schule Istanbul Jahrbuch 2008/2009



Özel Alman Lisesi

**Deutsche  
Schule Istanbul**

**Jahrbuch 2008/2009**

Beyaz

Beyaz



*Eđitimdir ki, bir milleti ya 6zg6r, bađımsız,  
řanlı, y6ksek bir topluluk halinde yařatır; ya da  
esaret ve sefalete terk eder.*

1925

Ausbildung und Kultur ist es, was ein Volk als freie,  
unabhängige und stolze Gesellschaft leben läst oder  
es der Armut und der Abhängigkeit ausliefert.

**Deutsche Schule**

Özel Alman Lisesi

**Istanbul**

2008  
**2009**

JAHNR-  
BYULCHIK

# Inhaltsverzeichnis

## İçindekiler



Geleitworte	10	Önsözler
Mitarbeiter	16	Çalışanlar
Abitur	38	Abitur
Schulische Ereignisse	44	Olaylar
Arbeitsgemeinschaften	100	Eğitsel Kulüpler
Projekte	126	Projeler
Fahrten	158	Geziler
Klassen	198	Sınıflar



Impressum:

**Herausgeber:**  
Die Leitung der  
Deutschen Schule  
Istanbul

**Redaktion:**  
Veronika Porath  
Uwe Richter  
Funda Gürvit

**Fotos:**  
Dietrich Daur

Sehr geehrte Damen und Herren,

liebe Schülerinnen und Schüler, Eltern, Kolleginnen und Kollegen,  
 liebe Freunde unserer Schule,  
 liebe Leser dieses Jahrbuchs,

das Schuljahr 2008/2009 ist abgeschlossen, und ich stelle mit Stolz und Zufriedenheit fest, dass die fleißigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unseres Jahrbuch-Teams - unserer langjährigen Tradition folgend - eine bemerkenswerte Dokumentation unseres vergangenen Schuljahres erstellt haben. Es ist schön zu sehen, wie zahlreiche Ereignisse und Aktivitäten unsere Schule wahrlich mit „Leben“ erfüllt haben. Für alle am Schulleben Beteiligten wird auch dieses Schuljahr Spuren und Erinnerungen hinterlassen, von denen zahlreiche im vorliegenden Jahrbuch aufgezeichnet sind.

Wir wollen unser Schulprofil darstellen, und wir wollen die Leistungsfähigkeit unseres Bildungsinstituts aufzeigen. Eine moderne Dokumentation vollzieht sich heutzutage über verschiedene Kanäle und Medien: unsere Homepage ist sicherlich sehenswert, da sie die unterschiedlichen Facetten unserer Schulorganisation wie auch des Schullebens mit



aktuellen Beiträgen beleuchtet. Neben der Schülerzeitung ist das Jahrbuch ein bedeutendes Kommunikationsmedium, welches vielfältige Abbilder unseres regen Schulbetriebs einer interessierten Öffentlichkeit bereitstellt. Unser innovatives Schulprogramm ist auch in seiner Fortschreibung von der Gesamtlehrerkonferenz verabschiedet worden und ist der Leitfaden unseres pädagogischen Handelns. Unsere Schulmappe greift schließlich in bewährter Weise zentrale Themen und Fragestellungen auf, die Aufschluss geben über die pädagogischen Wege zu unserem obersten Schul- und Bildungsziel für die deutschen wie auch für alle türkischen Schülerinnen und Schüler: dem Abitur.

Der Bund-Länder-Inspektion Anfang Oktober 2009 blickt die gesamte Schulgemeinschaft mit großer Zuversicht entgegen, da das Lehrerkollegium auf diese Überprüfung unserer pädagogischen Effizienz bestens vorbereitet und gerüstet ist. Schulentwicklung und Qualitätssicherung – und dabei insbesondere die Unterrichtsentwicklung – sind seit Jahren zentral in unserem Schulprogramm verankert.

„Non scholae, sed vitae discimus“: diese Erkenntnis gilt es erfolgreich auf der Grundlage des in der heutigen schnelllebigen Zeit unabdingbaren „lifelong learning“ zu vermitteln. Dieser stetige Kompetenzerwerbsprozess erfordert bei jedem Einzelnen jedoch eine ausgeprägte Selbststeuerungs- und Selbstorganisationsfähigkeit, die jeder junge Mensch für sich entfalten muss, um die eigenen Geschicke bereits in der Schule und in der späteren Lebenswirklichkeit zielgerichtet lenken zu können. Schließlich werden unsere jungen Abiturienten auch über die erworbene Teamfähigkeit ihre gesellschaftlichen

Verpflichtungen am jeweiligen Ort in ihrer jeweiligen beruflichen Verantwortung gewiss erfüllen.

Diese tiefgreifende Überzeugung ist für die gesamte Schulgemeinde der Deutschen Schule Istanbul Ansporn, Motivation und innere Sicherheit zugleich, aus welcher wir alle gemeinsam die notwendige Kraft und Ausdauer für die Erfüllung unseres Bildungs- und Erziehungsauftrages schöpfen.

Bei der Erfüllung dieses Auftrags erfahren wir die großzügige Unterstützung und finanzielle Förderung durch die deutschen Behörden, insbesondere durch die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen im Bundesverwaltungsamt in Köln, und im Einklang mit diesen fördernden Stellen sind wir uns alle unserer hohen kulturpolitischen Verantwortung bewusst.

Die Deutsche Schule Istanbul steht bereit zu Ihren Diensten.

Abschließend möchte ich als Schulleiter Worte des Danks sagen – Dank und Anerkennung für alle diejenigen in unserer Schulgemeinschaft, die in ihrem jeweiligen Verantwortungsbereich mit großem persönlichen Einsatz und Hingabe zum Erfolg unserer schulischen Arbeit im vergangenen Schuljahr 2008/2009 beigetragen haben. Mein Dank gilt in besonderer Weise auch den Autoren der Beiträge und dem Redaktionsteam dieses Jahrbuches, die dem interessierten Leser den Einblick in unser Schulleben ermöglichen.

Lieber Leser, mögen Sie viel Freude bei der Lektüre unseres Jahrbuchs haben.

Sevgili Öğrenciler, Veliler, Öğretmenlerimiz,  
Okulumuzun Sevgili Dostları,  
Sevgili Yıllık Okuyucuları,

2008/2009 eğitim ve öğretim göz açıp kapayıncaya kadar çabuk geçti. Bir Alman Lisesi geleneği olan okul yıllığımızı baktığımda yıllık kolunda çalışan arkadaşlarımızın okul çatısı altında gerçekleştirilen aktiviteleri büyük bir titizlik ve çalışkanlıkla yıllık bünyesinde toplamış olduklarını gurur ve memnuniyetle tespit ettim. Renkli ve çok yönlü aktivitelerin günlük okul gidişatını yaşamla doldurduklarını görmenin çok güzel bir duygu olduğunu belirtmeliyim. Geçen senelerde olduğu gibi bu yıl yayınlanacak okul yıllığımız da okul yaşamının bir parçası olan herkes için hatıralarını bulabilecekleri bir belge olacaktır.

Okul yaşantısının kesitlerini ve eğitim kurumumuzun başarısını modern bir dokümantasyon ile ilgililerle paylaşmak istiyoruz. Bu paylaşımı farklı medya araçları yolu ile gerçekleştiriyoruz: Okulumuz bünyesinde gerçekleşen güncel olayların yanı sıra okulu bir kurum olarak farklı yönleri ile tanıtan internet sitemiz görülmeye değer. Gerek okul dergimiz gerekse yıllığımız hareketli okul yaşantısından kesitler sunan önemli iletişim araçları. Pedagojik çalışmalarımızın yol göstericisi olan ve yenilikçi bakış açısı ile kaleme alınan eğitim programımız kısa bir süre önce öğretmenler kurulunca onaylandı. Okulumuz hakkında bilgiler sunan ve gerek Alman gerekse Türk öğrencilerimiz için ilerlediğimiz pedagojik yolda en önemli okul hedefimiz olan Olgunluk Sınavına (Abitur) ilişkin aydınlatıcı bilgiler içeren okul dosyamızı her sene yenileyerek sizlere ulaştırıyoruz.

Ekim ayının başında bizleri bekleyen Federal ve Eyaletler Çapında gerçekleştirilen Teftişi güvenle bekliyoruz. Okul olarak bize bu güveni işlerini büyük bir özveri ve inançla yürüten öğretmenlerimiz vermektedir. Okulumuzda senelerdir yürütülen ve merkezini ders gelişiminin oluşturduğu, Okul Gelişim ve Toplam Kalite Çalışmaları da bu teftişle değerlendirilecektir.

Bu bağlamda eğitim felsefemizi, eğitim teorisyeni Klafki'nin düşünceleri doğrultusunda şöyle tanımlayabiliriz: Öğretmenlerimiz, örgün okul eğitimini temel yapı malzemeleri ile uyum içinde birleştirerek öğrencilerimizi, onları bekleyen üst düzey akademik eğitime hazırlarlar. Almış oldukları bu eğitim sayesinde öğrencilerimiz, kazandıkları kilit beceriler ve temel bilgi donanımları ile küreselleşen iletişim toplumunun tüm beklenti ve zorluklarına cevap verebilecek düzeye gelirler.

Diğer önemli bir nokta da "Bilgi sadece okul için değil; tüm yaşam içindir." özdeyişinin ifade ettiği fikri, baş döndürücü bir hızda gelişen dünyamızın temel vazgeçilmezi olan "Yaşam boyu öğrenme" sloganı ile birleştirmektir. Unutulmaması gerekir ki, yaşam boyu devam eden bu bilgi edinme süreci gençlerde belli bir öz denetim ve kendini organize edebilme becerisi gerektirir. Bunun sonucu olarak daha okul yıllarında kazanmaya başladıkları becerilerini gerçek yaşamda amaca uygun kullanabilirler. Bu donanıma sahip, Olgunluk Sınavını başarı ile veren genç mezunlarımız, kazanmış oldukları işbirliğine uygun düşünceye dayanan takım ruhu ile sorumluluklarını hayatın getirdiği her ortamda ve üstlendikleri meslekî sorumluluklarında layığı ile yerine getireceklerdir.

Eğitim ve öğretim görevinin yerine getirilmesinde Özel Alman Lisesi camiasının, gerek duyduğu teşvik ve motivasyonu, belirtilen fikirlere duyulan derin inanç sağlar. Bu önemli görevin yerine getirilmesinde sahip olduğumuz manevi değerlerimiz dışında, Özel Alman Lisesi'nin bağlı olduğu Almanya'nın federal eğitim kurumlarının sağladığı cömert maddi teşvikleri de göz ardı etmemek gerekir. Federal kurumlarla uyum içinde yürüttüğümüz iş birliğimiz çerçevesinde okulumuz kültürel ve politik alanda taşıdığı sorumluluğunun bilincindedir.

Özel Alman Lisesi sizlere hizmet vermeye her zaman hazırdır. Okul Müdürü olarak, 2008/2009 eğitim ve öğretim yılında kendilerine, sorumlulukları doğrultusunda verilen görevleri fedakârlık ve büyük başarıyla sonuçlandıran tüm çalışanlara teşekkür ve takdirlerimi sunmak isterim. İlgili yıllık okurlarına okul yaşantısının farklı kesitlerini sunan okul yıllığımızın yazı işleri ekibine ve teslim ettikleri yazılar ile katkıda bulunan herkese özellikle teşekkür etmek isterim.

Yıllığımızın bu sayısından keyif almanız dileği ile

Richard R. Reinhold  
Okul Müdürü

*Değerli Alman Liseliler,*

*2009 yılında üstün başarılarınız ile okulumuz için onur kaynağı olarak mezun oluyorsunuz. Okulumuzda geçirdiğiniz dönem bilimsel bilgi ve genel kültürle donanıp, ilgi alanlarınızı belirlediğiniz, geleceğiniz için seçim yapma olanağı sağlayan bir dönem.... Genç nüfusun yoğun olduğu ülkemizde öğretim ve üniversite girişinde yaşanan büyük rekabette oldukça kendine düşen sorumlulukları yerine getiren ve öğretmenlerinizin, ailelerinizin desteğini alan şanslı ve başarılı öğrencilersiniz. Belki de lise yaşamının daha kuralcı yapısından uzaklaşacak olmanın da sevincin yaşıyorsunuz. Özgürlüklerinizin ve buna paralel olarak sorumluluklarınızın daha fazla arttığı bir döneme başlıyorsunuz. Eminim ki, meslek sahibi bireyler olarak Atatürk'ün sizlere emanet ettiği Cumhuriyetimize yaptığınız katkılarla ülkemizin her yönde ilerlemesine katkıda bulunacaksınız. Bir öğretim kurumunun en önemli unsuru olan öğretmenlerimiz ve özveriyle çalışan öğretmenlerimiz, mezunlarımızın toplumumuzdaki haklı prestijinde her türlü takdire layıktırlar.*



*Ülkelerin kalkınmışlık düzeyini belirleyen en önemli faktör bilimi toplumsal ve bireysel yaşamlarda ne derece egemen kıldığıdır... Ülkemizin geleceğini şekillendirecek olan gençlerimizin yaşamlarının her alanında bilime verecekleri önemle milletimizi çok ileri noktalara taşıyacaklarına olan inancım sonsuz ....Özel Alman Lisesinin Türkiye'de bilimsel düşünen, araştıran, sorgulayan bir gençlik yetiştirerek bu konudaki görevini en iyi gerçekleştiren kurumlardan biri olduğuna inanıyorum. Bu nedenle Özel Alman Lisesinde özveri ile çalışan, tüm eğitimcilere ve okulun amaçlarını gerçekleştirmesinde yardımcı olan herkese teşekkür ediyorum.*

*Güneş YETİŞ*

*Türk Müdür Başyardımcısı*

Liebe Schüler/ Schülerinnen der Deutschen Schule

Liebe Absolventen des Jahrgangs 2009, ihr habt einen Lebensanschnitt, der euch die Möglichkeit zur Entwicklung vieler Kompetenzen gab, mit Erfolg abgeschlossen. Wir sind alle auf eure hervorragenden Leistungen stolz. Euer erworbenes Wissensgut sowohl in akademischer als auch in kultureller Hinsicht wird bei euren Entscheidungen eine wichtige Stütze sein.

Der neue Lebensabschnitt stellt an euch schon die neuen Anforderungen eine wichtige Entscheidung zu fällen. Nach der erfolgreichen schulischen Laufbahn stellt sich die Frage nach dem Studienplatz. Es ist besonders in unserer Heimat mit einer hohen Zahl der Jungenbevölkerung besonders schwer. Bei einer weiteren Auslese, der Universitätsaufnahmeprüfung, kann nicht von einer Chancengleichheit gesprochen werden. Aber ihr zählt an diesem Punkt zu einer glücklichen Minderheit. Euer Glück ist auf der einen Seite die Erziehung, die euch an dieser Schule zu Gute kommt und auf der anderen Seite eure aufopferungsvollen Eltern.

Ich bin mir sicher darüber, dass ihr alle später mit euren beruflichen Beiträgen zur unserer Republik, die als ein Erde von dem Gründer der Republik, Atatürk, an euch, der Jugend, vererbt wurde, alle Ehre machen werdet. Die Anerkennung geht an dieser Stelle an eure Lehrer, die den größten Beitrag dafür leisten und aufopferungsvoll dafür arbeiten, dass unsere Absolventen das wohl verdiente Ansehen in der Bevölkerung genießen können.

Die Ausbildung, die Erziehung, die Forschung und die Wissenschaft sind bestimmende Faktoren in der Entwicklung eines Landes. Mit der Bedeutung, dem sie der Wissenschaft in all ihren Lebensbereichen einräumen werden, wird unsere Jugend die Zukunft des Landes bestimmen und dafür sorgen, dass das Land große Fortschritte in der Weiterentwicklung erzielt. Dass die Deutsche Schule diesbezüglich ihre Mission als einer der besten Institutionen erfüllt, bin ich mir sicher.....

Aus diesem Grund danke ich allen, die aufopferungsvoll für unsere Zielsetzungen arbeiten.

Der Vorstand des Vereins zum Betrieb der Deutschen Schule Istanbul begrüßt die vielen Aktivitäten von Schülern und Lehrern parallel zum Kernunterricht eines Gymnasiums. Für die erfolgreiche Umsetzung des Schulprogramms bedankt sich der Vorstand bei der Schulleitung und den Lehrern. Besonders ist auf den hervorragenden Einsatz aller Lehrenden bei der Weiterführung der Schulentwicklung hinzuweisen. Die den Stand der Schulentwicklung prüfende Bund-Länder-Inspektion (BLI) - geführt durch Herrn Brüser-Sommer - wird in der Zeit vom 30.09.09 bis 10.10.09 im Özel Alman Lisesi weilen. Für die Umsetzung einer erfolgreichen Inspektion wünscht der Vorstand allen Beteiligten auch zusammen mit den Angestellten und der Schülermitverwaltung ein hohes Maß an Motivation und Energie.

Das Ziel ist eine Schule bzw. ein Schulkörper mit Excellenz, welcher das richtige Forminstrument für die Lehrenden darstellt und das volle Vertrauen der Elternschaft besitzt.

Auch diesmal konnten wir feststellen, dass die Entscheidung „Teilung der Klassen Hazırlık und 9b bis 9f“ durch Aufstockung des Lehrpersonals große Akzeptanz bei den Lehrkräften und gleichzeitig steigenden Lernerfolg bei den Schülern gebracht hat. Die Wochenstundenzahl im Fach Deutsch in den Klassen 9b bis 9f bleibt weiterhin erhöht.

Die Modernisierung und Erdbebenertüchtigung des Schulgebäudes wird auch im neuen Schuljahr trotz Schwierigkeiten weitergeführt werden. Bis zur Fertigstellung des Schulgebäudes wird der Unterricht in den Räumlichkeiten des Interimsgebäudes auf dem Törenplatz und in der Teutonia stattfinden. Die Schulverwaltung bleibt bis zur Fertigstellung von Block A des Schulgebäudes in den beiden Vereinshäusern untergebracht.

Neben der Unterstützung einer Reihe von Aktivitäten im In- und Ausland, welche die Ausbildung der Schüler abrundet, hat der Schulverein diesmal an eine ausgewählte, begabte türkische Schülerin für die Dauer ihrer Ausbildung ein Stipendium für das Studium an einer deutschen Hochschule oder Universität vergeben. An vier weitere türkische Schüler wurde je ein DAAD Stipendium vergeben. Somit stellen wir mit Freude fest „Leistung lohnt sich“.

Wir wünschen allen Beteiligten weiterhin eine gute, erfolgreiche und enge Zusammenarbeit zum Wohle der Schüler und der Schule.

Dr. Wolf-Bernd Kretzschmann

Özel Alman Lisesi İdare Derneği Yönetim Kurulu, okulumuzda örgün eğitimin yanı sıra öğretmenlerimiz ve öğrencilerimizce dersleri tamamlayıcı biçimde yürütülen etkinliklerden duyduğu memnuniyeti dile getirmek ister. Ayrıca Yönetim Kurulu başarı ile tamamlanmış olan "Alman Lisesi Eğitim Programı" için gerek okul idaresine gerekse tüm öğretmenlere teşekkür eder. Ayrıca okulumuzda başlamış olan ve başarı ile devam ettirilen "Okul Gelişim Çalışmalarına" da değinmek gerekir. 30 Eylül-10 Ekim 2009 tarihleri arasında Sayın Brüser-Sommer'in yönetiminde BLI (Eğitim Kurumlarının Federal ve Eyaletler Çapında Teftişi) gerçekleştirilecektir. Yönetim Kurulu bu teftiş sürecinde yer alan tüm katılımcılarla beraber okulumuz çalışanlarına ve Öğrenci Birliğine şimdiden başarılar diler.

Hedeflenen, kendine emanet edilen gençleri, velilerden alınan sonsuz güvenin de desteği ile eğiten mükemmel bir eğitim kurumu olmaktır.

Bu eğitim ve öğretim yılında da 9. sınıfların - 9B den 9Fsınıfına kadar - ufak öğrenme gruplarına bölünmelerinin ve bu doğrultuda öğretmen sayısının artırılmasının ne kadar doğru bir karar olduğunu öğrencilerimizin kaydettikleri başarılarla görmekteyiz. Bu şubelerde haftalık Almanca ders saati artırılmış olarak devam etmektedir.

Geçen yıllarda olduğu gibi bu sene de okul binamızın depreme karşı güçlendirme çalışmaları tüm zorluklara rağmen devam etmektedir. Çalışmalar tamamlanana kadar, eğitim ve öğretim çalışmaları tören alanına kurulan geçici yerleşke "Interims Binası" ve Teutonia'da bulunan dersliklerde devam edecektir. Okul idaresi ise hemen okulun yanı başında bulunan vakıf binalarında kalacaktır.

Okul Yönetim Kurulu bu sene de geçen yıllarda olduğu gibi öğrencilerin yurtiçi ve yurtdışı eğitim faaliyetlerini desteklemek amacı ile başarılı iki öğrenciye yüksek öğrenimleri süresi için tam burs vermiştir. Bunun yanı sıra üç öğrenci DAAD bursuna hak kazanmıştır. Bütün bunlar bizlere başarının takdir edildiğini göstermektedir.

Okul hayatının katılımcılarına, öğrencilerimiz için yürüttükleri çalışmalarında başarılar diler ve bu çalışmaların iyi bir işbirliği çerçevesinde gerçekleşmesini temenni ederiz.



Dr. Wolf-Bernd Kretzschmann

Okul Yönetim Kurulu Başkanı



# Deutsche Schule Istanbul Özel Alman Lisesi Gymnasium

## Deutsche Schulleitung



**Reinhold, Richard R.**  
E, Sp  
Schulleiter



**Heinsohn, Jan Peter**  
D, Ch  
Stv. Schulleiter



**Thielen, Stefan**  
M, Ph  
Oberstufen- Koordinator



**Albrecht, Karl-Josef**  
D, DaF, M  
Sek. I- Koordinator



**Güneş Yetis**  
Psi, Sos, Man  
Türk. Stellvert.  
Schulleitern



**Didem Veyisoğlu**  
DaF, D  
Türkische Stellverteterin  
Schulleitern

## Türkische Schulleitung

## Deutsche Fach- und Fachabteilungsleitungen



**Schmoldt, Stefan**  
M, Ch  
Fachleiter Ch  
Fachabteilungsleiter I



**Frank, Ursula**  
D, E  
Fachleiterin D, DaM, DaF  
Fachabteilungsleiterin II



**Schmidt, Christina**  
E, F  
Fachleiterin E  
Fachabteilungsleiterin III



**Pathe, Rolf**  
Bi, Ch  
DFK- Koordinator



**Melthaler, Marcus**  
D, Ge  
Koordinator für  
Studienberatung



**Schubert, Walter**  
M, Ph  
Fachleiter M  
ReFo- Koordinator



**Zümrüt Akalp**  
Türk  
Fachleiterin



**Nilgün Tuncer**  
T, D, ve E  
Fachleiterin

## Türkische Fachleitungen

 Arzu Genç DaF, D	 Auris, Ralf D, Mu Fachleiter Mu	 Bahattin Bilican Türk	 Barnick, Cornelia E, Mu	 Berna Parnas T, D, ve E	 Blas, Anja DaF, D	 Bulut, Margareta DaF, F, G Beauftragte Sicherheitswesen	 Burkhard Dr., Harm M, Ph Fachleiter Physik	 Canan Kokakaya Sp	 Daur, Dietrich D, DaF, Re	 Demirci, Oya E, Tr, Ph	 Derya Nayir DaF, D
 Didem Tosun T, D, ve E	 Dilek Bayraktar Ek	 Dittbner, Jörg Bi, Re, Pol, Eth	 Nurcan Dursun D, E SMV-Lehrerin	 Erkan Gündüz Sp	 Felten, Eva-Maria D, E	 Frank Dr., Claus-G. M, Ph Lehrerrat	 Funda Gürvit DaF, D	 Gramlich, Peter M, Ch	 Dr. Güven Dilek DaF SMV-Lehrerin	 Handan Avci T, D, ve E	 Hennies, Frauke D, DaF
 Hirsch, Andrea M, Ph	 Hirsch, Sven M, Ph	 Hohwiler Dr., Peter D, E	 Ismail Cogkun Din Bil Lehrerrat	 Jahnke, Dorit D, E	 Jankowski, Petra D, E, Ru	 Kaufmann, Philine E, Bi	 Kemmer, Jürgen DaF, D, Ge Fachleiter Ge	 Köhle, Kelly E, D Bibliothek Lehrerrat	 Krinzinger, Elisabeth M	 Krinzinger, Norbert Re, L, Bi	 Loltsch, Heike D, Bk Fachleiterin Bk
 Loltsch, Uwe M, Ph	 Martens, Olaf Bi, Ek Fachleiter EK	 Melthaler, Karin Bi, F	 Mesut Durak Sp Siv. Sav & Dog. Akad.	 Mohs, Viola D, E	 Nollmann, Holger (Pfl.) Re Fachleiter Re	 Orman Yurulmaz, Hülya DaF, D	 Porath, Veronika M, Ph, In Jahrbuch Lehrerrat	 Poteloin, Annette D, F Fachleiterin F	 Pütz, Anne-Kathrin Bi, G	 Rahvali, Gertrud Bi, Ch Fachleiterin Bi	 Recep Tarhan T, D, ve E
 Rotter, Peter Ek, Ge, In Multimedia-Projekte Fachleiter In	 Schmid, Cordula F	 Seltmann, Katja D, E	 Serap Parmaksızoğlu Fet, Psi, Sos	 Seyda Babaoğlu E Lehrerrat	 Sparla-Holsan, Regina M, D, DaF	 Steiner, Andrea Bk	 Stötzner, Delf Bi, Ch	 Stötzner, Romy M, Ch, In	 Tarhan, Susanne M, D	 Tesch, Sabrina Re, Eth	 Tuğba Taş T, D, ve E
 Tuğrul Yakarçelik Türk	 Tüngenthal, Olaf D, E Cajil Lehrerrat	 Veli Koyuyişil Mus	 Weissenborn, Thomas Ph, Gem	 Dr. Yasemin Baykal Ch	 Wolf, Lucas D, Sp Fachleiter Sp	 Zeynep Balci DaF, D	 Yavaşoğlu, Christina D	 Yeşim Acim Bk			



**Berna Tunak**  
Psi  
Schulpsychologin



**Metin Kükürcü**  
Psi  
psychologischer Berater



**Dr. Serdar Çurğunlu**  
Med  
Hilf  
Schulrat



**Arzu Yıldız**  
Wirkenschwester

## Medizinische und psychologische Betreuung

LEHRER

UND

WEITERE

MITARBEITER

*Öğretmenler  
ve diğer  
Çalışanlar*



**Richard R. Reinhold**  
Schulleiter  
Englisch, Sport



**Güneş Yetiş**  
Türkische Stv.  
Schulleiterin  
Psychologie,  
Soziologie



**Jan Heinsohn**  
Stellvertreter  
Chemie,  
Deutsch



**Didem Veyisoğlu**  
Türkische  
Stellvertreterin  
Deutsch, DaF



**Stefan Thielen**  
Sek.II-Ko.  
Mathematik,  
Physik



**Karl-Josef Albrecht**  
Sek.I-Ko.  
Deutsch, DaF,  
Mathematik



**Yeşim Acim**  
Kunst



**Zümrüt Akalp**  
Geschichte



**Ralf Auris**  
Deutsch, Musik



**Handan Avcı**  
Türkische  
Literatur



**Seyda Babaoğlu**  
Englisch



**Zeynep Balcı**  
DaF, Deutsch



**Cornelia  
Barnick**  
Englisch, Musik



**Dr. Yasemin  
Baykal**  
Chemie



**Dilek  
Bayraktar**  
Erdkunde



**Bahattin  
Bilican**  
Geschichte



**Anja Blöß**  
DaF, Deutsch



**Margareta  
Bulut**  
DaF,  
Französisch,  
Geschichte



**Dr. Harm  
Burfeind**  
Mathematik,  
Physik



**İsmail Coşkun**  
Religion



**Dietrich Daur**  
Deutsch, DaF,  
Religion



**Oya Demir**  
Deutsch,  
Referendarin



**Oya Demirci**  
Englisch,  
Türkisch,  
Philosophie



**Jörg  
Dittberner**  
Biologie,  
Religion



**Mesut Durak**  
Sport



**Nurcan Dursun**  
Deutsch,  
Englisch



**Eva-Maria  
Feiten**  
Deutsch,  
Englisch



**Dr. Claus-  
Günter Frank**  
Mathematik,  
Physik



**Ursula Frank**  
DaF, Deutsch,  
Englisch



**Arzu Genç**  
DaF, Deutsch



**Peter Gramlich**  
Mathematik,  
Chemie



**Erkan Gündüz**  
Sport



**Funda Gürvit**  
DaF, Deutsch



**Dr. Dilek  
Güven**  
DaF



**Frauke  
Hennies**  
DaF, Deutsch



**Andrea Hirsch**  
Mathematik,  
Physik



**Sven Hirsch**  
Mathematik,  
Physik



**Dr. Peter  
Hohwiler**  
Deutsch,  
Englisch



**Dorit Jahnke**  
Deutsch,  
Englisch



**Petra  
Jankowski**  
Deutsch,  
Englisch,  
Russisch



**Philine  
Kaufmann**  
Englisch,  
Biologie



**Jürgen  
Kemmer**  
DaF, Deutsch,  
Geschichte



**Canan  
Kocakaya**  
Sport



**Kelly Köhle**  
Englisch



**Elisabeth  
Krinzinger**  
Mathematik



**Norbert  
Krinzinger**  
Religion,  
Latein, Biologie



**Veli Koyuyeşil**  
Musik



**Heike Loitsch**  
Deutsch, Kunst



**Uwe Loitsch**  
Mathematik,  
Physik



**Olaf Martens**  
Biologie,  
Erdkunde



**Gökhan Mayil**  
Milli Güvenlik



**Karin Meßthaler**  
Biologie,  
Französisch



**Marcus Meßthaler**  
Deutsch,  
Geschichte



**Viola Mohs**  
Deutsch,  
Englisch



**Derya Nayır**  
DaF, Deutsch



**Holger  
Nollmann**  
Religion,  
Pfarrer



**Hülya Orman  
Yorulmaz**  
DaF, Deutsch



**Serap  
Parmaksızoğlu**  
Philosophie,  
Psychologie,  
Soziologie



**Berna Parnas**  
Türkische  
Literatur



**Rolf Pathe**  
Biologie,  
Chemie



**Veronika  
Porath**  
Mathematik,  
Physik,  
Informatik



**Annette  
Poteloin**  
Deutsch,  
Französisch



**Anne-Kathrin  
Pütz**  
Biologie,  
Geschichte



**Gertrud  
Rahvali**  
Biologie,  
Chemie



**Peter Rotter**  
Erdkunde,  
Geschichte,  
Informatik



**Şahin Sakarya**  
Milli Güvenlik



**Cordula  
Schmid**  
Französisch



**Christina  
Schmidt**  
Englisch,  
Französisch



**Stefan  
Schmoldt**  
Mathematik,  
Chemie



**Walter  
Schubert**  
Mathematik,  
Physik



**Katja  
Seltmann**  
Deutsch,  
Englisch



**Regina Sparla-  
Holsan**  
DaF, Deutsch,  
Mathematik



**Andrea Steiner**  
Kunst



**Delf Stötzner**  
Biologie,  
Chemie



**Romy Stötzner**  
Mathematik,  
Chemie,  
Informatik



**Recep Tarhan**  
Türkische  
Literatur



**Susanne  
Tarhan**  
Deutsch,  
Mathematik



**Tuğba Taş**  
Türkische  
Literatur



**Sabrina Tesch**  
Religion, Ethik



**Diğdem Tosun**  
Türkische  
Literatur



**Nilgün Tuncer**  
Türkische  
Literatur



**Olaf Tüngethal**  
Deutsch,  
Englisch



**Thomas  
Weißenborn**  
Physik



**Lucas Wolf**  
Deutsch, Sport



**Tuğrul  
Yakarçelik**  
Geschichte



**Christina  
Yavaşol**  
Deutsch







**Güzel Çelik**  
Finanz- und  
Verwaltungs-  
leiter



**Burhan  
Kazcılar**  
Schulverwalter



**Arman Kantar**  
Buchhaltung



**Nur Doğan**  
Buchhaltung



**Barış Adık**  
Buchhaltung



**Uwe Richter**  
Medien-  
beauftragter



**Atalay Rahvali**  
Informations-  
technik



**Hülya Çeldirdi**  
Sekretärin



**Birgül  
Yardımcı**  
Sekretärin



**Tansel Özgören**  
Sekretärin



**Jale Ceylan**  
Sekretärin



**Ayşe Kepekli**  
Telefonzentrale



**Berna Tunak**  
Kl. Psychologin



**Metin  
Küçükarslan**  
Psychologischer  
Berater



**Dr. Serdar  
Çurgunlu**  
Schularzt



**Arzu Yıldız**  
Kranken-  
schwester



**Burcu Güvenç**  
verantwortliche  
Bibliothekarın



**Ayşegül  
Gürsoy**  
Bibliothekarın



**Haldun Soykan**  
Haustechnik



**Mehmet  
Özdemir**  
Fotokopier-  
technik



**Aşur İmam  
Aluç**  
**Pamuk Aluç**  
Teeküche



**Fatma İnal**  
Fundbüro



**Abdülbaki Adık**  
**Eyüp Beten**  
**Mikail Durmaz**  
**Erol Eyibil**  
**Mahmut Tokat**  
**Kemal Yıldız**  
Schuldiener



**Sicherheits-  
kräfte**



ABITUR

*Olgunluk  
Sınavı*



# Abitur 2009





**An der Deutschen Schule Istanbul haben am Ende dieses Schuljahres 110 türkische und 16 deutsche Schüler das Abitur absolviert.**

Davon sind  
 32 Schüler zum Studium nach Deutschland,  
 2 Schüler in die USA,  
 2 Schüler nach England,  
 2 Schüler nach Wien und  
 6 Schüler in die Schweiz gegangen.





# Abitur 2009

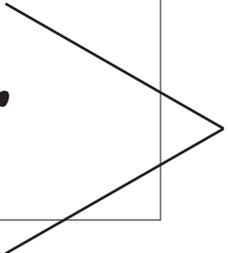






# SCHULISCHE EREIGNISSE

*Olaylar*

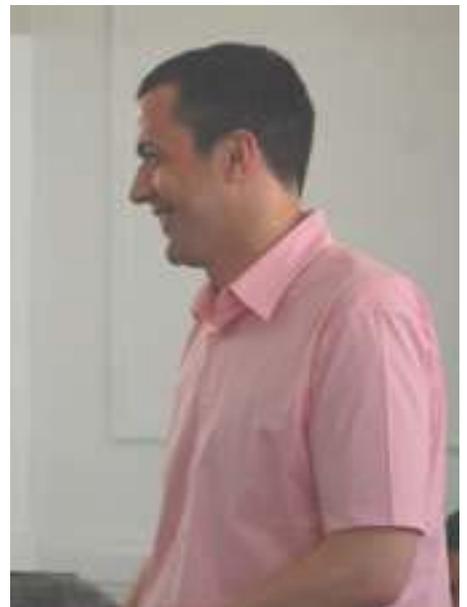
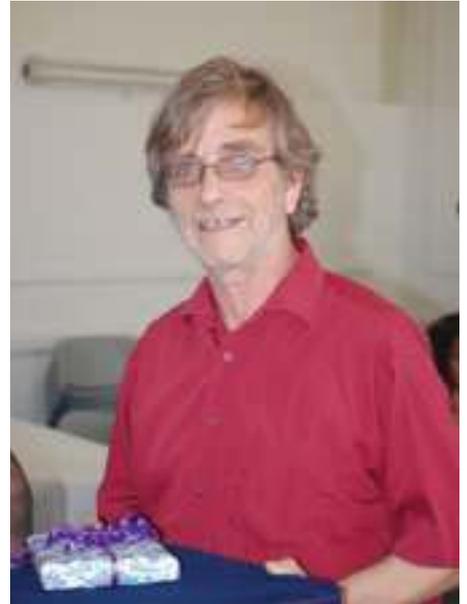




# Verabschiedung

*Veda*





In diesem Jahr sind folgende Kollegen/innen ausgeschieden:

*R. Auris, D. Daur, Dr. C. Frank, U. Frank, Dr. P. Hohwiller, H. Yorulmaz,  
W. Schubert, D. Stötzner, R. Stötzner, S. Thielen, O. Tüngethal, C. Yavaşoğlu,  
K. Meßthaler, R. Tarhan, G. Mayil, Ş. Sakarya.*





# Verabschiedung *Veda*



# Aufnahme der neuen 5. Klasse

Am Donnerstag, den 11.09.2008 um ca. 10.30 Uhr knallte in der Aula der Deutschen Schule Istanbul eine Coladose. Eine explosive Dose auf einer Einschulungsfeier?

Sicherlich haben sich nicht nur die neuen Fünftklässler, sondern auch deren Eltern und Verwandte sowie einige uneingeweihte neue Kolleg(inn)en gewundert. Neben dem Experiment mit der Dose, womit das neue Fach „Naturphänomene“ vorgestellt wurde, gab es noch viele andere interessante Punkte eines insgesamt sehr abwechslungsreichen Programmes.

Am Ende erhielten alle Fünftklässler von ihren „Paten“ aus der 6. Klasse eine „Begrüßungstasse“. Eine Schulrallye beschloss die Feier, nach der dann alle neuen Schülerinnen und Schüler wussten, wo der Klassenraum ist, wie viele Treppen man von dort zur Bibliothek hochsteigen muss und wie viel ein Käse-Toast am Kiosk kostet.

**Dorit Jahnke**





### Mein Einschulungstag

Am Anfang war ich sehr aufgeregt. Alle anderen Schüler waren viel größer. Die aus meiner Klasse (dachte ich) kenne ich ja alle schon. Carla, eine der Neuen, kannte ich auch. Aber dann waren es neun Neue. Ich fand es lustig, dass uns ein Lehrer „Mäuschen“ nannte, obwohl wir auf den anderen Schulen immer die „Großen“ waren. Am Programm fand ich am besten das mit dem Multivitaminsaft, weil danach alle dieses erfrischende Getränk gekriegt haben. Durch die Schulrallye habe ich die Schule besser kennengelernt.

Nele Haiama



# Lehrertag 2008

*Öğretmenler Günü*





# Model United Nations *Munich*



## Delegation: Mexico

Esen Maçoro: GA 2/ambassador  
Özgün Karakullukcu: GA 1  
Megan Köhle: GA 3  
Can Öge: GA 4  
Nazlı Mollaoğlu: GA 6  
Tilsim Olpak: Spec Conf 1

## Student Officers

Jana Heinsohn:  
Special Conference 1  
Svetli Vassileva:  
Special Conference 2  
Sonad Uygur: GA 1

## Delegation: Kenya

Can Gazioğlu: GA 1/ambassador  
Nergiz Ada Yılmaz: GA 2  
Kaan Öcal: GA 3  
Şafak Sarıçicek: GA 4  
Susanne Aşçı: GA 6  
Işinsu Buluş: Spec Conf 1



The MUN conference in Munich was an exciting and fun experience for me. It took place in the European Patent Office and the German Museum. There were fifteen students and two teachers, Mrs. Kaufmann and Mrs. Koehle, and all of the students stayed with host families. The first day of the conference included the opening ceremony and all the opening speeches. There were many speeches, one of them from a famous author and one by the headmaster of the European School. We had two days of successful lobbying and stressful trips to the approval panel before we moved on to debating the resolutions which had passed the approval panel. All our progress and the current happenings around the world were documented in "The Orator", MunoM's official newspaper. After one long day of debating in the separate committees, the GA and the Special conference met to debate the resolutions which had passed to be further debated by all of the delegations. One of the resolutions that our group submitted was debated in the GA, but didn't pass then. Another resolution that was passed in committee and was then presented and debated in Special Conference also



# Atatürk-Gedenkfeier

*10 KASIM Ata'mızı anıyoruz*



*Törenimiz ilk önce okul bahçesinde siren sesleriyle, ATAMIZA saygı duruşuyla başladı. Bahçede İstiklal Marşımızı da söyledikten sonra törenimize Aula'da devam edildi. Sunucu arkadaşımız Simay Yılmaz'ın okuduğu şiirden, hem kendisi hem de biz çok etkilendik. Daha sonra yine aynı arkadaşımız, Atatürk'ün sevdiği şarkıları seslendirdi. Şarkılar ve şarkıların seslendirilişi o kadar güzeldi ki şarkılar bittiği anda salonda büyük bir alkış koptu. Okul koromuz ise Atamızın izinde olduğumuzu anlatan parçaları seslendirdi. Son olarak da Atamıza, bizlere bıraktığı emanetleri koruyacağımıza dair SÖZ verdik. Kalplerimizin üzerine işnelediğimiz Atatürk resmi ile törenden ayrıldık. Bu tören bize sorumluluklarımıza bir kez daha hatırlatmış oldu. Bu tören için herkese teşekkür ederiz...*

**Buse Saltadal Haz.E**



Die Zeremonie zum Gedenken Atatürks begann mit der Trauerminute auf dem Schulhof, zu der landesweit Sirenen erklangen. Nach dem "İstiklal Marşı" begaben sich die Schüler für den weiteren Teil der Zeremonie in die Aula. Im Rahmen des Gedenkprogramms trug die Schülerin Simay Yılmaz Gedichte vor, die dem Gründer der türkischen Republik geweiht waren. Im weiteren Verlauf sang unser Schulchor Hymnen und Volkslieder, die den Befreiungskampf und die ersten Jahre der Republik thematisierten. Der gesamte Inhalt der Zeremonie machte noch einmal den jungen Schülern deutlich, was diese Jahre für ihr Land heute bedeuten und auch in der Zukunft ihres Landes an Bedeutung tragen werden. In andächtiger Stimmung verließen sie die Aula.

Ein Dank an alle, die bei dieser Zeremonie mitgewirkt haben.

**Buse Saltadal Haz.E**

# Weihnachtsbasar.

*Noel Kermesi*





# Weihnachtsbasar

*Noel Kermesi*





# Weihnachtskonzert

*Noel ve Bayram Konseri*



## Bayram-, Weihnachts- und Neujahrskonzert der Deutschen Schule Istanbul

Der Abend des 18. Dezember 2008 wurde erneut zu einem Höhepunkt an kulturellem Austausch im besten Sinne einer Begegnungsschule, zu einem Fest der Schulgemeinde zu den Feiertagen und der Identifikation mit unserem ‚Alman Lisesi‘. Inmitten von Kurban Bayramı, Weihnachts- und Neujahrstfest entließ das Konzert wohl die meisten Zuhörer festlich gestimmt. Die Besucher des vollen Theatersaals der Teutonia erlebten beinahe 100 Schüler mit ihren Darbietungen aus unterschiedlichsten musischen Sparten: Chöre, Ensembles und Solisten offerierten unter der Leitung von Cornelia Barnick, Veli Koyuğuşil und Ralf Auris ein breites Programm deutscher, türkischer und internationaler Festmusik. Das Repertoire reichte von Liedern des muslimischen Humanisten Pir Sultan Abdal über Musik des Barock bis hin zu Jazz und Pop. Klassische Weihnachtsmusik einschließlich des gemeinsamen Gesangs aller Anwesenden zu ‚O, du Fröhliche‘ bildete den Höhepunkt und Abschluss des Abends. Auch in diesem Jahr konnte man seine Eindrücke beim liebevoll von der ‚Kantinenbesetzung‘ gereichten Cocktail austauschen, zu dem der Schulverein traditionsgemäß eingeladen hatte.

Ralf Auris



# Sprachdiplom

Im Dezember traten 71 Schüler der Jahrgangsstufe 12 zur Deutschen Sprachdiplomprüfung der Stufe II an.

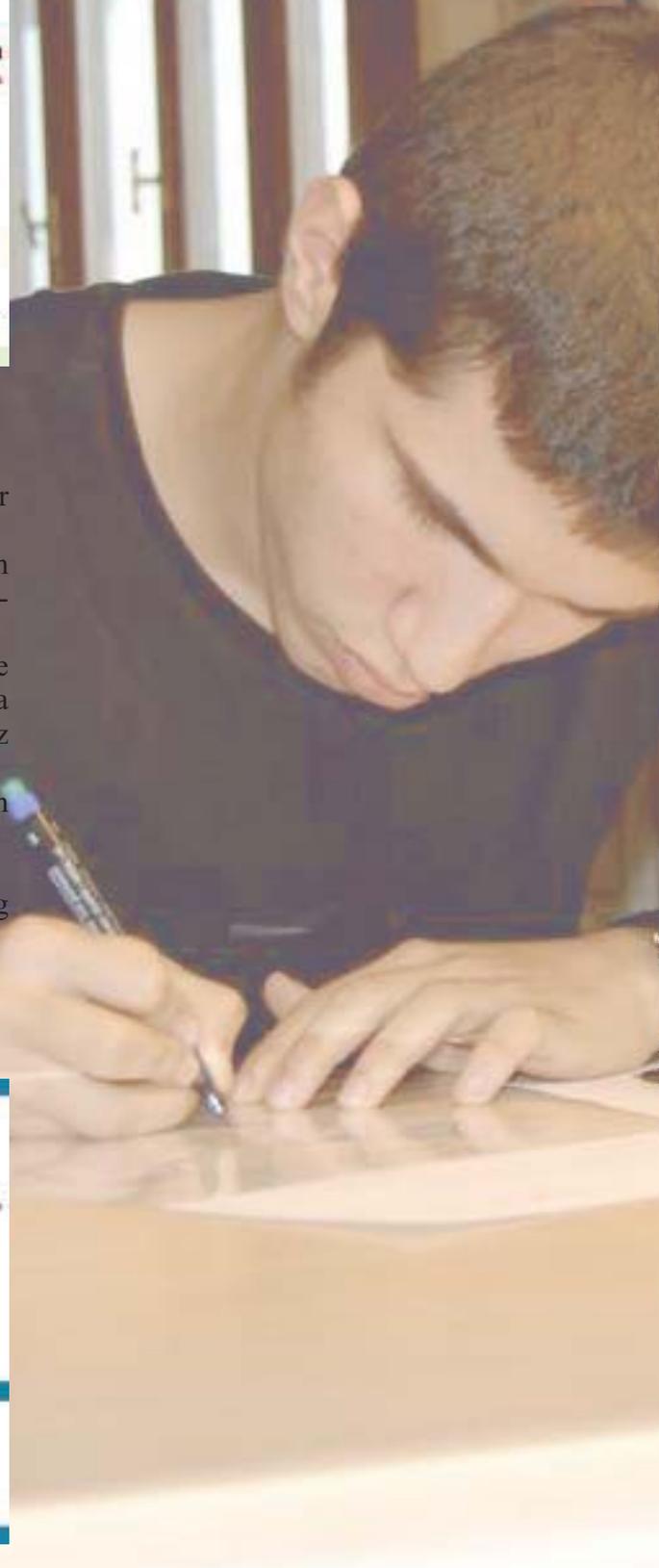
An einem Tag mussten sie ihr Hör- und Leseverstehen testen lassen und einen Aufsatz zum Thema Lebensqualität verfassen.

Im Januar folgte die mündliche Prüfung, in der die Kandidaten einmal ein von ihnen gewähltes Thema präsentierten, aber auch beweisen mussten, dass sie ganz unvorbereitet eine Unterhaltung führen können.

Zum Bestehen der Prüfung müssen 50 % der möglichen 96 Punkte erreicht werden.

54 unserer Prüflinge schafften diese Hürde problemlos.

Zusätzlich erhalten 9 weitere Schüler eine Bescheinigung über die von ihnen mit Erfolg abgelegten Teilprüfungen.





# Sport

## *Atatürk Koşusu*

ALMAN EKİBİ  
ZIEL ZIEL  
ATATÜRK KOŞUSU





# Model United Nations *Istanbul*



Am 5. März 2009 begann die 8. MUNDP Konferenz in der Koç Schule.

Wir, als der MUN Club der Deutschen Schule Istanbul, waren dieses Jahr schon das zweite Mal dabei. Die MUNDP Konferenz ist anders als die anderen. Bei dieser Konferenz geht es ausschließlich um Umweltprobleme und ihre Lösungen. Diese sollen längerfristig oder auch kurzfristig wirken.

Wir haben 3 Tage lang, in 3 verschiedenen Komitees über verschiedene Umweltprobleme diskutiert und systematisch nach Lösungen und Kernproblemen gesucht.

Mit Erfolg kann man sagen, denn die entstandenen Dokumente, wurden von Fachmännern analysiert, und sie teilten uns mit, das dort sehr gute Ideen und alternativen zu den jetzigen Entscheidungen in den verschiedenen Fällen enthalten sind.

Dieses Jahr waren wir 9 Delegierte und sind in Begleitung mit Herrn Dittberner zu der Konferenz gegangen. Für mich persönlich war diese Konferenz sehr interessant und eine Abwechslung zu all den anderen MUN Konferenzen bei denen ich war.

Can D. Öge



# Model United Nations

## *Haarlem - Netherland*

Everything started with an announcement. Mrs Köhle our MUN Director told us that we would be attending HMUN, Haarlem Model United Nations. (Well when she said that the conference was in Haarlem I thought it was the Haarlem in America with one “a”. Then it turned out that it was in Haarlem with two “a”s) Still, the idea of attending a conference abroad was so exiting for me that I couldn't bear waiting. And as some of you might have heard, the conference was in Holland, Haarlem which is also a nice city. Who am I kidding; it was one of the most beautiful cities I have ever seen. It was small though. Still the church, the streets, the buildings, the stairs in the buildings, which were so tight that I fell like five times, and the people were awesome. I really liked Holland and the Dutch people. Especially my host family was so nice. They took us to Amsterdam which was even better than Haarlem and we went one night to the sea side where the view and the weather were pleasant.

The conference, which was the main purpose of our trip, took place in a school in Haarlem. We weren't the only foreigners there. It was an international conference so there were Americans, lots of French, Arabs, Uzbeks, Italians and even some more Turks from other schools like Uskudar American College.

There were a couple of interesting committees such as Arab League and also the usual committees such as Security Council or GA's. Every committee had three or four topics and every single delegate (we, the students, were called delegates and representing a country in UN) was supposed to do some background research about all the topics which we call writing a background paper in MUN. We also had policy papers which are background information about the policy of the country, we were representing, on the topics. Some of us even had some draft resolutions.

On the first day we did lobbying. We were divided into four groups according to our topic and everyone in my group had a draft resolution. So we started merging our resolutions. Later on in the second session we had a perfect resolution and the main submitter took it to the approval panel where it was checked. After that the real fun started: Debating.

Every group had one or two resolutions and everyone wanted his/her resolution to pass but every resolution wasn't worth passing. We were all so exited and ready to start but there were some delegates who hadn't been to a conference before. For those delegates, including me – I had attended MUNDP in Koç School but its procedure was totally different- we had a mock debate just to warm up and get to know each other better so that everyone could find the confidence to talk. We, the Human Rights committee, normally discussing topics such as slums or freedom of speech, discussed how to combat hangovers. It was fun.

On the second and third day we started debating on the real resolutions. I report proudly that our resolution passed with great success. We sent amendments, passed notes through admins, talked too much, yelled at each other etc. But the time I spent there in that committee was one of the greatest memories of my life. I liked every single thing about HMUN and our committee. I want to thank our school for giving us this chance and our teachers (Ms. Kaufmann and Mrs. Köhle) for taking us there. I hope we'll attend HMUN next year too.

And for the new MUNers I would like to say that they should attend HMUN. It's one of the best conferences ever.

**Merve Tekgürler**





**Delegates: Burkina Faso**

Şafak Saricicek  
 Louise Jahnke  
 Devin Hisarli  
 Noyan Serim  
 Vedyä Daron  
 Sinan Erkan (ambassador)  
 Nina Haberle  
 Gülnaz Kiper  
 Cem Auernig  
 Deniz Haklar  
 Simge Aslan  
 Kira Schauer

**Cape Verde**

Kann Öcal  
 Nazli Mollaoğlu (head of delegation)

**Qatar**

Ada Yilmaz (head of delegation)  
 Merver Tekgürler  
 Uruguay  
 Cemre Özer  
 Megan Köhle (head of delegation)

**MUN directors:**

Ms. Kaufmann  
 Mrs. Köhle



# Model United Nations

## *Robert College International*

### RCIMUN:

#### Robert College International Model United Nations 2009

In mid-April a slowly increasing excitement broke out among the members of the school's MUN club, as it was time to face a new political adventure: The 2009 MUN conference at Robert College.

With lightening speed the remaining work was brought to an end, formal dresses were acquired and meeting points were fixed. Finally, a group of ten well-equipped and formally dressed delegates, representing Romania and South Africa, arrived at Robert College on the 15th of April and proceeded to action. Or so they claimed. In particular, they were accommodated on the sports area of the school as the official registration wasn't beginning until 2 pm. In the meantime, the delegates enjoyed the breathtaking view on the Bosphorus, laid down on the grassy ground and appreciatively ate their pizza, which was brought up and served by the Administrative Staff.

After having satisfied our basic desires, we joined all the other delegates at the main building, where the opening ceremonies were about to take place. The school building with its enormous halls, inscrutable corridor system and exhausting staircases made a lasting impression on our delegates, which was still intensified as the ceremony started: The walls were decorated with huge MUN banners and a big-scale screen was installed right over the president's head. It turned out that Robert College had invited a whole series of prominent guest speakers - among them the Beşiktaş representative of the Ministry of Education and the much anticipated guest of honor, the Ambassador of United States to Turkey.

After all formalities had been completed, over 600 self-confident and dynamic delegates were lead to their committee rooms, where the first ad-hoc meeting started. Only seconds later, the spacious rooms were filled to bursting with vividly debating delegates and chairs saw themselves overwhelmed by the difficulties to dismiss the assemblies after only an hour. Nevertheless, they finally managed to inform everybody about the boat depart for the Opening Reception, although quite a lot of people seemed to prefer the open debate right now.





That night, everybody was bitten with excessive enthusiasm and, most probably, they were waiting for the next day in great excitement.

To the untrained eye the following three days might have appeared quite similar to each other.

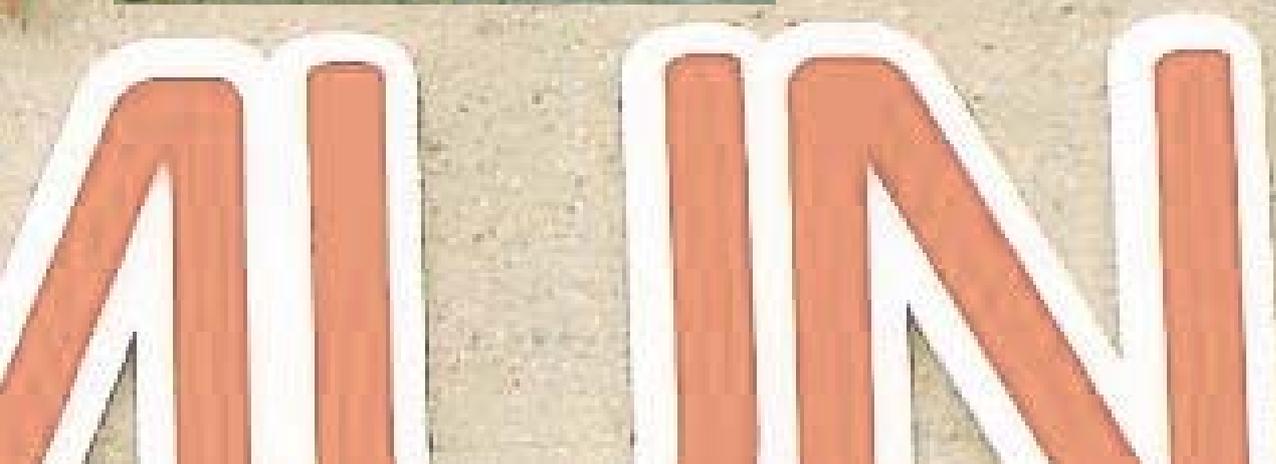
Of course, this first impression could have been revoked by anyone at the conference. Once the General Assembly had ceremoniously been opened, seven intense hours of brainstorming, debating, defending, suggesting, agreeing, merging, rewriting, and amending followed. Indeed, at the end of the day you could see the first signs of tiredness in some faces, but yet most of the work had still to be done.

Another event to be mentioned was the boat trip on Friday evening. Most of the delegates replaced their formal suits by some fancy clothes, temporarily forgot about official language and behavior and danced hilariously with the Bosphorus beneath their feet.

The last day it was time to finish all the resolutions which had been written over the last few days in order to present them at the General Assembly. Therefore, all delegates threw themselves into it for a last time and the results were quite impressive.

Although people might argue that our political journey was more a simulation and that there are no parallels to political reality, we truthfully felt so much more familiar with it and, ironically, a few of us couldn't resist the belief that someday our work might become relevant to a concrete political issue.

**Louise Jahnke**



# Betriebs- besichtigung

## BOSCH



Schon zum zweiten Mal hatten SchülerInnen der Deutschen Schule Istanbul die Möglichkeit, die Firma Bosch in Bursa zu besuchen. In der dortigen Fabrik werden Einspritzdüsen für Dieselmotoren hergestellt. Es ist eine der modernsten Fabriken Europas: Die European Foundation for Quality Management (EFQM) zeichnete den Standort Bursa des Geschäftsbereichs Dieselsysteme 2003 in der Kategorie Operational Unit (Betriebe) aus. Bursa erhielt den begehrten European Quality Award (EQA) für hervorragende Leistungen bei neun Bewertungskriterien, darunter die Aspekte Ressourcen und gesellschaftsbezogene Ergebnisse. Denselben Preis erhielt die Firma 2008 erneut und ist somit weltweit einzigartig mit ihren Auszeichnungen und stellt ein Beispielmodell für ganz Europa dar. Wir möchten dem Firmenmanagement von hier aus noch einmal gratulieren.

Die Firma Bosch war so großzügig, für uns die Planung und Durchführung des ganzen Besuches ab Yalova zu organisieren. Ein Bus holte uns in Yalova ab, Herr **Dr. Wolf** stellte uns die Firma Bosch insgesamt, deren Produkte und beruflichen Perspektiven bei Bosch vor.

Mehrere Ingenieure führten uns in ihre Arbeitsbereiche ein: von Metallurgie, über Verfahrenstechnik bis hin zu Verwaltungsaufgaben.

Mit Frau **Özden Özmut** hatten wir eine sehr gute Betreuerin.

Schließlich wurde es uns auch ermöglicht, den Produktionsprozess selbst zu besuchen. Auch dort erhielten wir eine Einführung und wurden über die einzelnen Prozessschritte informiert. Auch wenn die dort eingesetzten Maschinen so modern waren, dass man kaum die einzelnen Arbeitsschritte verfolgen konnte, so war es doch möglich, einen Gesamtüberblick zu erhalten.



Immer wieder wichtig ist die Stärkung zu Mittag, wenn der Iskender-Kebab, der in Bursa in seiner reinsten Form serviert wird, auf den Tisch kommt.

Am Ende unserer Reise wurden die Geschenke ausgetauscht: Wir haben von Bosch einen Hut, ein T-Shirt, ein Heft und, überraschend, einen Bosch-Kuli bekommen. Gegen 17 Uhr mussten wir dann wieder aufbrechen, um mit der Fähre zurück nach Istanbul zu kommen.

Insgesamt war dieser Ausflug wieder eine runde Sache mit viel Informationen über Produktion und Berufsperspektiven.

Wir möchten der Firma Bosch, ganz besonders natürlich **Herrn Dr. Wolf** und **Frau Özmut**, für ihren Einsatz danken. Wir kommen gern wieder! Zusammenfassend:

Diese Fahrt war eine wertvolle Chance um die Arbeitsatmosphäre von Ingenieuren zu sehen und meiner Meinung nach Pech für die Leute, die es verpasst haben.

**Can Gazioglu - 11D**



# Autorenlesungen

## *Dagmar Chidolue*

**Dagmar Chidolu**  
eine deutsche Jugendbuchautorin in der DSI

Am achten November hat eine Autorin aus Deutschland uns an unserer Schule besucht. Sie hieß Dagmar Chidolue und schrieb sowohl Kinderbücher als auch Jugendbücher.

Natürlich haben wir mit ihr über ihre Jugendbücher gesprochen. Zuerst hat sie uns einen Teil aus einem ihrer Jugendbücher vorgelesen. Der Teil war über die Liebe. Sie hat uns danach gesagt, dass das Buch ihre eigenen Erfahrungen sind. Dann hat sie uns etwas noch viel Interessanteres erzählt. Sie hat nämlich über das Leben ihres Vaters gesprochen, denn sie hat ein sehr bewegendes Buch darüber geschrieben. Das Buch „Flugzeiten“ nannte sie ein „Geschenk“, weil ihr Vater ihr diese Geschichte vor seinem Tod erzählt hatte. Der Teil, den sie aus diesem Werk vorgelesen hat, hat mir wirklich gefallen, denn ihr Vater wollte vor dem Zweiten Weltkrieg Pilot bei der Armee werden. Der Traum vom Fliegen macht ihn, der noch ein halbes Kind ist, zum Mitläufer.

Später haben wir einige Fragen gestellt, aber leider nicht alle, auf die wir gerne eine Antwort gehabt hätten, denn die Stunde war viel zu schnell um.

Eine Lesung habe ich in meinem Leben das erste Mal erlebt und sie hat mir wirklich gut gefallen.

Ich finde solche Sachen sehr herrlich und denke, dass man sie braucht, denn normalerweise wir können keine Autorin kennen lernen; und bei solchen Lesungen können wir nicht nur die Autoren

kennen lernen, sondern auch vieles mehr über sie erfahren, was sie in ihren Büchern nicht geschrieben haben.

Zum Beispiel haben wir in dieser Veranstaltung erfahren dass die Autorin eines von ihren Büchern "Geschenk" nennt. Das hätten wir nicht erfahren, wenn wir das Buch nur lesen würden.

Aber bei Lesungen ist es natürlich auch sehr wichtig, wer der Autor ist und wie er spricht und vorliest. Wir haben Glück gehabt, weil die Autorin, Frau Chidolue, sehr deutlich und langsam vorlas und als sie erzählte, sprach sie auch deutlich und benutzte einfachere Wörter, damit wir sie besser verstehen konnten.

Ich glaube, dass Lesungen für uns, die Schüler, besonders wichtig sind, weil wir so deutschen Schriftstellern begegnen. So lernen wir mehrere Bücher auf Deutsch kennen und erfahren viel mehr über die deutsche Literatur; deshalb möchte ich meiner Schule danken. Sie hat uns die Möglichkeit gegeben, eine deutsche Schriftstellerin erleben.

Ich hoffe, dass mehrere Schriftsteller uns in der Zukunft besuchen und dass wir immer solche gute Lesungen haben.

**Merve Tekgurler**

# Kirsten Boie

## Begegnung mit Kirsten Boie

Nach den Semesterferien lasen die Klassen 6 bis 8 im Unterricht das Jugendbuch „Nicht Chicago. Nicht hier.“, während sich deutsche und türkische Schüler aus der Jahrgangsstufe 9 gemeinsam mit dem Roman „Alhambra“ auseinandersetzten. Beide Werke sind von der mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis ausgezeichneten Schriftstellerin Kirsten Boie, die am 18. Februar aus Hamburg zu uns an die DSI kam, um Fragen, die bei der Lektüre aufgetaucht waren, zu beantworten, über ihr Leben als Autorin und die besonderen Bedingungen des deutschen Buchmarkts zu berichten oder auch Kritik entgegenzunehmen. Bereitwillig gab sie darüber Auskunft, wie sie ihre Themen findet, erzählte, dass ihr Vorbild Astrid Lindgren sei, sie zur Zeit am liebsten Bücher von Philipp Roth lese, berichtete aber auch über die Schwierigkeiten bei der Vergabe der Filmrechte für ihren Fantasyroman „Skogland“.

Can wollte wissen, ob sie wirklich immer am Esstisch schreibe, eine Information, auf die er bei seiner Internetrecherche gestoßen war. Und Kirsten Boie erklärte, dass auf ihrem Schreibtisch allzu viele Papiere lägen, die auf Erledigung warteten und sie vom schriftstellerischen Arbeiten abhielten, und sie sich deshalb lieber ins Esszimmer zurückziehe.

Ceylan erkundigte sich nach dem ersten Leser ihrer Werke und erfuhr, dass dies Frau Boies Mann sei. Rabia interessierte, wie die Autorin überhaupt zum Schreiben kam.

So erfuhren die Zuhörer, dass Kirsten Boie zwei Kinder adoptierte und aufgrund der damaligen Bestimmungen für eine Adoption nicht mehr als Lehrerin arbeiten durfte, sondern Hausfrau sein musste. Während sie ihren kleinen Sohn fütterte, kam ihr dann die Idee zu ihrem ersten Buch. Und „Paule ist ein Glücksgriff“ wurde sofort zu einem Erfolg. Das war 1985. Inzwischen hat Kirsten Boie schon mehr als 60 Kinder- und Jugendbücher verfasst und wurde 2007 für ihr Lebenswerk mit dem so begehrten Deutschen Jugendbuchliteraturpreis ausgezeichnet. Diesem lebhaften Gespräch wurde durch das unerbittliche Klingeln allzu früh ein Ende gesetzt und so manch eine Schülerfrage musste aus Zeitnot unbeantwortet bleiben.

**Ursula Frank**



# Autorenlesung

## *Kirsten Boie*

Die 6., 7. und 8. Klasse war am Donnerstag, den 18.2.2009 bei einer Vorlesung von Kirsten Boie, die in der Aula der DSI stattfand. Außerdem waren mehrere Lehrer dabei. Kirsten Boies Buch „*Nicht Chicago. Nicht hier*“ war die Ferien Lektüre der 6. und 7. Klasse. Die 8. Klasse hatte anderes über sie herausgefunden, zum Beispiel, dass sie lieber an dem Esstisch als an ihrem Arbeitstisch schreibt. Neben Kirsten Boie liegt ein großer Bücherstapel, mit Büchern aus denen sie vorlesen möchte. Da die 8. Klasse das Buch „*Nicht Chicago. Nicht hier*“ noch nicht kannte, las sie als erstes 34 Minuten daraus vor. Danach wurden alle Fragen der Schüler zu diesem Buch beantwortet:

**F.: Woher nahmen Sie die Idee für das Buch?**

A.: Von meinen Kindern. Sie haben mir manchmal etwas über dieses Thema erzählt.

**F.: Warum haben Sie im Titel Chicago erwähnt?**

A.: Als ich das Buch geschrieben habe, war die Stadt Chicago dafür bekannt, dass sie eine Gangster- und Verbrecherstadt ist.

**F.: Warum haben sie in 2 Zeiten geschrieben?**

A.: Wenn man mit dem Anfang anfängt, merkt man noch nicht, was Karl alles macht, man würde wahrscheinlich denken, wo ist das Problem? Es ist doch bloß eine CD verschwunden.

**F.: Warum haben Sie ein offenes Ende gelassen?**

A.: Ist es wirklich ein offenes Ende? Man kann es sich ja denken: Karl hat ein Alibi, Niklas nicht. Der Polizist kann nichts machen, er schlägt Niklas' Eltern ja sogar vor, den Fall niederzuschlagen.

**F.: Warum gibt es mehrere Cover für das Buch?**

A.: Als erstes gibt es eins, meistens im *Hardcover*. Wenn das Buch ein Erfolg ist, erscheint es noch einmal, aber als Taschenbuch. Von *Nicht Chicago. Nicht hier* gibt es schon 3 oder 4 Cover.

**F.: Wie lange haben Sie an dem Buch geschrieben?**

A.: Etwa 4 Monate.

**F.: Dürfen Sie sich das Cover aussuchen?**

A.: Ich suche zusammen mit dem Verlag ein Cover aus. Wenn wir nicht einer Meinung sind, wird meistens das Cover ausgesucht, das der Verlag wollte.

**F.: Was gefällt Ihnen am meisten an dem Buch?**

A.: Es macht wütend, und das wollte ich auslösen. Ich habe deshalb viele kritische Briefe von meinen Lesern bekommen, und sie waren ziemlich verblüfft, als ich ihnen zurückschrieb, dass mich das freut.

**F.: Wollen Sie noch ein Buch über Gewalt schreiben?**

A.: Im Augenblick nicht.

**F.: Was würden Sie an Niklas' Stelle tun?**

A.: Das ist schwierig. Richtig wäre es gewesen, den Eltern gleich seinen Verdacht zu erzählen. Es wäre richtig gewesen, mit Hendrik zu reden. Aber Menschen machen nicht immer das Richtige.



**F.: Haben Sie ein Lieblingsbuch?**

A.: Ja, früher habe ich die Bücher von Astrid Lindgren gemocht, natürlich lese ich jetzt Erwachsenen Bücher. Zurzeit lese ich Bücher von Phillip Ruth ganz gerne.

**F.: Wie heißt ihr erstes Buch?**

A.: „Paule ist ein Glücksgriff“.

**F.: Wie kamen Sie darauf, Bücher zu schreiben?**

A.: Ich wollte schon Bücher schreiben als ich klein war. Damals habe ich Geschichten geschrieben. Ich habe die Schokolade, die mein Bruder und ich von unseren Großeltern bekommen haben aufbewahrt, und konnte meinen Bruder so dazu bringen, mir zuzuhören, als ich ihm meine Geschichten vorlas. Er hörte mir auch zu, bis die Schokolade alle war. Ich wollte dann später mein Geld selbst verdienen, nicht so wie J. K. Rowling, deshalb wurde ich Lehrerin, bis ich aufhören musste zu unterrichten, weil ich dann mein erstes Adoptiv-Kind bekommen hatte. Als ich dann einmal meinen Sohn fütterte, vielen mir plötzlich die ersten Sätze aus meinem ersten Buch „*Paule ist ein Glücksgriff*“ ein.

**F.: Ist der Esstisch immer noch der Platz, an dem Sie am liebsten arbeiten?**

A.: Ja, auf dem Schreibtisch liegt immer noch so viel Arbeit, die nichts mit dem Buch zu tun hat, das ich gerade schreibe. Auf dem Esstisch steht eine hübsch Vase, vielleicht auch eine Kerze, das ist viel gemütlicher.

**F.: Viele Ihrer Bücher sind Hörbücher. Was finden Sie besser? Ist es eine Alternative?**

A.: Als Alternative würde ich das nicht sehen. Ich höre Hörbücher gerne, wenn ich arbeite oder Auto fahre.

**F.: Wie heißen Ihre Kinder?**

A.: Mein Sohn und meine Tochter möchten Anonym bleiben.

**F.: Sie haben auch Bücher über Meerschweinchen geschrieben, haben Sie welche?**

A.: Meine Kinder hatten welche.

**F.: Welches Ihrer Bücher gefällt Ihnen am meisten?**

A.: Das kann ich nicht beantworten, das kommt darauf an, in welcher Stimmung ich gerade bin. Aber das Buch, das mir am wenigsten gefällt, heißt: „*Heinzler mögen saure Gurken*“.

**F.: Wie viele Bücher haben Sie schon geschrieben?**

A.: Das weiß ich nicht so genau, etwas mehr als 80.

**F.: Soll ihr Buch „Skogland“ wirklich verfilmt werden?**

A.: Ja, das heißt aber noch nicht, dass es wirklich verfilmt wird.

**F.: Wissen Sie, wenn Sie mit einem neuem Buch anfangen schon eine Handlung?**

A.: Nein, mir fallen auf einmal die ersten Sätze ein, und ich muss sie aufschreiben.

Danach war wieder Pause, und die Vorlesung zu Ende. Es gab trotzdem noch viele Fragen. Die, die noch kein Autogramm hatten holten es sich und dann fing der Schulalltag wieder an...

Anne Kell, Kl. 6

# Autorenlesung

## *Leonard Thoma*



Hallo, ich bin eine Schülerin, die in die Vorbereitungsklasse E geht. Vor zwei Tagen kam ein Autor, der auch ein Lehrer ist, an die Deutsche Schule Istanbul.

Er heißt **Leonard Thoma**.

Wir kannten ihn eigentlich nicht, aber wir hatten ein Interview mit ihm gelesen. Die Lesung war in der Aula und die Vorbereitungsklasse und die 9. Klasse waren dort. Zuerst sprachen Herr Albrecht und Herr Heinsohn, dann begann der Autor zu reden. Er stellte sich vor und sah ganz fröhlich aus.

Er sprach kurz über sein Leben und machte immer Witze. Er zeigte seine Bücher, die ohne schwere Grammatik auskommen. Ein Buch von ihm heißt "Die Blaumacherin". Er erzählte eine Geschichte aus diesem Buch, und weil er sehr deutlich sprach, verstanden wir alles. Die Geschichte hieß "Der Stromausfall" und war ganz spannend. Das Motto war "Stille und Dunkelheit".

Manchmal stellte er Fragen, und wir antworteten auf seine Fragen oder sagten unsere Meinung. Er hatte eine passenden und lustige Mimik: alle mussten lachen. Er zeigte auch ein Bild zu der Geschichte auf dem OH-Projektor. Am Ende stellten die Schüler Fragen.

Die ganze Lesung hat uns insgesamt sehr gefallen. Wir freuen uns, denn wir trafen Leonard Thoma - den lustigen und freundlichen Autor.

**Zeynep Demir (HAZ)**



# Bücherausstellung

*“English book fair”*





Am Donnerstag und Freitag, den 26. und 27. Februar, fand eine Bücherausstellung für englische Bücher in unser Bibliothek statt.

Vielen Klassen sind mit ihren Englischlehrern zu der Ausstellung gegangen und manche Schüler haben die Ausstellung auch in den Pausen besucht.

Es gab Bücher für alle Leseniveaus, aber leider waren viele der Bücher für die Oberstufe schnell vergriffen. Auch die Schüler der Nachbarschule (Botschaftsschule) waren als unsere Gäste zum stöbern und kaufen eingeladen.

# Deutsch- Französische Begegnung *Tarabya*

Am 22. Januar 2009 jährte sich zum 46. Mal die Unterzeichnung des Elysée-Vertrages. Dies war in vielen Städten Frankreichs und Deutschlands, aber auch in Istanbul ein Anlass zum Feiern.

Eine besondere Rolle spielten bei dieser Feier die Klassen 9A und 10A der Deutschen Schule Istanbul und Schüler des Lycée Pierre Loti, die wesentliche Teile der Feier gestalteten. Die Schülerinnen und Schüler der beiden Schulen erarbeiteten gemeinsam in einer sehr intensiven und fruchtbaren Gruppenarbeitsphase die wichtigsten Etappen der deutsch-französischen Beziehungen von 1800 bis zur Gegenwart.

Am Nachmittag waren die Schülerinnen und Schüler mit ihren betreuenden Lehrern in die Sommerresidenz des deutschen Botschafters in Tarabya geladen. Ganz im Sinne der deutsch-französischen Freundschaft hielt der deutsche Generalkonsul Herr von Kummer seine Rede auf Französisch und die Generalkonsulin Frankreichs auf Deutsch. Die deutschen SchülerInnen hatten eine französische Rede vorbereitet und rezitierten Gedichte auf Französisch. Die französischen SchülerInnen leisteten ihren entsprechenden Beitrag auf Deutsch.

Der offizielle Teil wurde mit einem gemeinsam gesungenen französischen Chanson beschlossen. Während des kleinen Nachmittagsimbisses wurden die Ergebnisse der Gruppenarbeit auf Stellwänden präsentiert. Dieser besondere Tag verlief unter den Vorzeichen der Begegnung, der Freundschaft, der historischen Entdeckung und der guten Laune. Dazu trug sicherlich das frühlingshafte Wetter auf der Terrasse der Sommerresidenz sein Scherflein bei.

Dieser großartige Tag der deutsch-französischen Freundschaft wurde von den Französischlehrerinnen Frau Poteloin und Frau Schmid, den Geschichtslehrern Frau Pütz und Herrn Kemmer, dem Musiklehrer Herrn Auris und der Deutschlehrerin Mme Labreuche vorbereitet und durchgeführt.

Weitere Treffen und Begegnungen zwischen den SchülerInnen der beiden Schulen sind bereits geplant.

**Annette Poteloin**





# Erdbebenalarm

## *Tatbikatlar*





Am 2. März 2009 fand im Rahmen der Zivilschutzwoche in der Türkei auch an der Deutschen Schule Istanbul eine Erdbebenübung statt. Alle Klassen waren an dieser Übung beteiligt.

Auch wenn über 800 SchülerInnen mit ihren Lehrkräften während der Übung evakuiert werden mussten, verlief die Kontrolle durch die Mitglieder des Krisenstabes sehr schnell und effizient.

Die Übung konnte schon nach etwa 15 Minuten beendet werden. Die ersten Rückmeldungen durch die Beobachter waren positiv.

Wir können festhalten, dass wir an der Deutschen Schule Istanbul immer routinierter die Übung eines Krisenfalls meistern.

# Wettstreit der



Seit September 2008 fieberten fast 40 Schüler der Klassen 5-8 dem Höhepunkt im Wettstreit der Bücher entgegen.

In jahrgangsgemischten Gruppen bereiteten sich die Kinder auf den großen Tag des Wettstreits am 30. April vor. In ihren Teams mussten die Schüler 16 Bücher lesen und sich den Inhalt einprägen.

Am 30. April versammelten sich alle Schüler in der Teutonia und begannen den kurzweiligen Nachmittag mit einem fröhlichen Mittagessen auf der sonnigen Terrasse des Berliner-Zimmers.

In einem Probedurchgang wurden die Kinder mit den Regeln des Wettbewerbs vertraut gemacht und von dem Fieber des Spiels angesteckt. Im Vorfeld haben einige Lehrer die Bücher des Wettbewerbs gelesen und Fragen dazu entwickelt.

“Das Lesetrio”, “Die Bücherfresser”, “Die Bremer Stadtlésikanten”, “Das Bermuda Leseck”, um nur einige der neun Teams zu nennen, hatten sich dann zusammengefunden um ein ansprechendes Werbeplakat für ihre Mannschaft zu gestalten. Nachdem die Kinder sich mit Kuchen stärken konnten kamen um 17 Uhr Eltern und Gäste und wurden von der Begeisterung der Teilnehmer und der Spannung des Wettbewerbs angesteckt.

# Bücher



In einer ersten Runde brillierten die Teams mit umfangreichem Wissen zum Detail und weckten die Vorfreude aufs Halbfinale.

“Die Istanbuler Schmöckerbande”, “M-C-V-Y” und “Die Bücherwürmer” qualifizierten sich für das Halbfinale, dass von “Den Bücherwürmern” und “Der Istanbuler Schmöckerbande” bestritten wurde.

Die Aufregung der Mannschaften war auf den erhitzten und gespannten Gesichter abzulesen und gemeinsam fieberte man den richtigen Antworten der Teams entgegen.

Die Freude über den **Sieger “Die Istanbuler Schmöckerbande”** kannte keine Grenzen und auch der **2. Platz “Die Bücherwürmer”**, übrigens alles lesebegeisterte Schüler der 5a, bekamen einen riesen Applaus von den Mitschülern und Gästen.

Der Abend endete in einer Ehrung der Sieger und aller teilnehmenden Leseratten mit Urkunden und Preisen.

Zusätzlich bekamen die Schüler schon die Bücherliste für den Wettbewerb im nächsten Schuljahr, die in Form eine Lesezeichens präsentiert wurde.

Susanne Tarhan/ Kelly Köhle



Kompetent über Kunstwerke diskutierende Schüler – kunstsachverständige Eltern, sichtlich beeindruckt von den Leistungen ihrer Kinder: solche Szenen waren bei der Eröffnung unserer diesjährigen Kunstausstellung zu beobachten.

Die traditionelle Kunstausstellung der deutschen Schule Istanbul zum Schuljahrsende ist inzwischen Bestandteil des Kulturprogramms der Stadt Istanbul.

Dem entsprechend hatte es sich der **Kulturdezernent** von Groß-Istanbul, **Numan Güzey**, nicht nehmen lassen, persönlich zum Eröffnungs-Cocktail ins Tarık Zafer Tunaya Kültür Merkezi einzuladen.

Hier werden der interessierten Öffentlichkeit vom 22. Mai bis zum 28. Mai Einblicke in den



# Kunstausstellung

## *Sanat Sergisi*

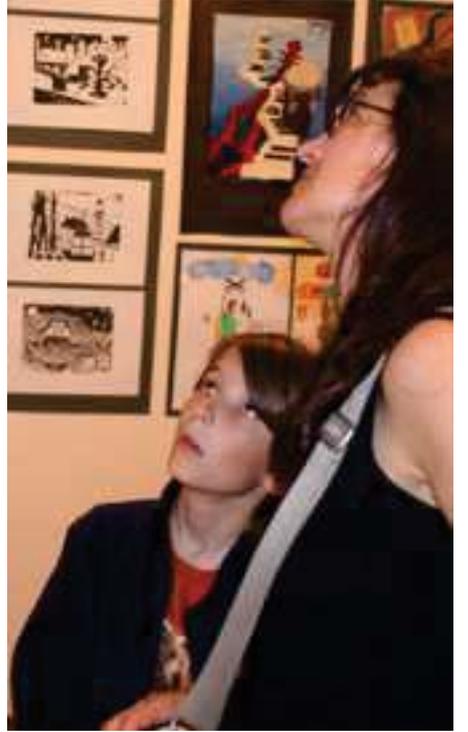
Kunstunterricht an unserer Schule geboten:

Bemerkenswert ist die kreative Auseinandersetzung unserer Schüler mit der klassischen Moderne. Dieses Jahr besonders mit Werken des Surrealismus.

Offensichtlich ist unseren Kunstlehrerinnen die Einbeziehung der großen Salvador-Dalí-Ausstellung in ihren Unterricht in vorbildlicher Weise gelungen.

So konnten bei der Eröffnung der Kunstausstellung unser deutscher Schulleiter, Herr Richard R. Reinhold, und seine türkische Stellvertreterin, Frau Güneş Yetiş, die drei Kunstlehrerinnen **Yeşim Acim**, **Heike Loitsch** und **Andrea Steiner** herzlich zu ihrer erfolgreichen Arbeit beglückwünschen.





# Gedenktag

*Gençlik ve Spor Bayramı*



Anlässlich des 90. Gedenktages der Ankunft des Staatengründers Kemal Atatürk in Samsun fand am 19. Mai 2009 im İnönü-Stadion eine besondere Feierlichkeit statt, zu der viele Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens der Türkei erschienen.

Unsere Schule hatte die Ehre, mit SchülerInnen der 9D und der Hazırlık C unter der Leitung der Sportlehrer Canan Hn. und Erkan Bey an den Darbietungen auf dem Sportfeld aktiv teilzunehmen.



# Gedenktag

## *Gençlik ve Spor Bayramı*

Am 19. Mai ist eine der wichtigsten Feiern in der Türkei: die Feier der Jugend und des Sports. An diesem Tag werden viele Aufführungen vorgestellt. Die Größten dieser Aufführungen finden in den Stadien statt. Ich wusste, dass tausende von Schülern an diesen Stadiumaufführungen teilnehmen, aber ich wusste nicht, welche Schulen für diese Pflicht ausgewählt werden. Dann habe ich erfahren, die Deutsche Schule İstanbul müsse ein Mal in sieben Jahren an den Stadiumaufführungen in İnönü Stadium teilnehmen.

Die Schulleitung hat für den Tanz am 19. Mai die Klassen 9D und Haz C ausgesucht. Um zu proben, mussten wir 13 Tage für die Proben zum Stadium fahren. Wir wussten, dass wir die Verantwortung tragen mussten und dass 9D und Haz C wahrscheinlich die beste Lösung für die Sache war, aber wir dachten immer noch, dass es unfair war. Wir konnten kaum unterrichtet werden, deshalb wollten wir selbstverständlich keine Vergleichsarbeiten schreiben. Die Schulleitung hat es organisiert und entweder war 9D von der Vergleichsarbeit befreit, oder die Arbeit wurde für die 9D geändert. Die Lehrer haben sich wirklich bemüht, um Unterrichtsstunden mit uns zu haben. Die Schule hat auch für die Kostüme, für die eigentlich die Schüler bezahlen sollten, bezahlt, weil wir es verlangt haben. Canan Hoca und Erkan Hoca waren immer dabei und haben sich die ganze Zeit mit uns beschäftigt. Sie waren immer freundlich und verständnisvoll. Sie haben uns bei allen Sachen geholfen.

Stundenlang unter der Sonne zu stehen, war kein großer Spaß. Wenn man lange Zeit wartet, während man fast nichts tut, wird man irgendwie unglaublich müde. Ich musste nach den Proben immer zwei Stunden zu Hause schlafen.

Trotz der Ermüdung und verlorenen Unterrichtsstunden war 19. Mai 2009 ein unvergessliches Erlebnis. Wir haben neue Leute aus unterschiedlichen Schulen kennengelernt. Die Schüler aus 9D und Haz C haben sich sehr gut befreundet und die Beziehung zwischen denen ist stärker, als es bei anderen Klassen aus verschiedenen Jahren sein kann.

Obwohl ich kaum zur Schule gegangen bin, hat das zweite Halbjahr des Schuljahres 2008-2009 eine besondere Bedeutung für mich. Es war ein Privileg, an unserem Feiertag an der größten Aufführung in İstanbul teilzunehmen.

**Cansu Colakoglu 9D**



# Schulkonzert

## *Okul Konseri*



Beim diesjährigen Sommerkonzert der Musik-AGs in der Teutonia wurde vieles geboten. Die türkische Musik-AG unter der Leitung von Veli Koyuyesil bezauberte mit türkischer Folklore und einer türkischen Operette, in der eine ganze Reihe von Schülern ihr sängerisches und schauspielerisches Talent zeigten.

Der deutsche Chor unterhielt das Publikum gekonnt mit Pop, Schlagnern und Soul. Besonders beeindruckend waren die Bands, die aus der Orchester-AG hervorgegangen sind. Einige Schüler sind so virtuos auf ihrem Instrument, dass man eigentlich nur auf den Tag wartet, an dem sie einen Plattenvertrag angeboten bekommen. Aber auch die Schüler, die überzeugende, solistische Beiträge aus dem Bereich der Klassik lieferten, sollen hier nicht unerwähnt bleiben. Diese können sich dann im Winter bei "Jugend Musiziert" beweisen.

Dieses Konzert war das letzte von meinem Musikkollegen Ralf Auris, der die deutschen Musik-AGs leitete und nun nach sechs Jahren zurück nach Deutschland geht.

Er verabschiedete sich dann auch musikalisch mit Frank Sinatras "I did it my way." Ihm soll an dieser Stelle für sein Engagement gedankt werden.

**Cornelia Barnick**



## TÜRKÇE TİYATRO KULÜBÜ

*Alman Lisesi Türkçe Tiyatro Kulübü olarak, bu yıl sahneye değişik bir oyunla çıktık. Haldun Taner'in Ayışığında Şamata adlı oyununda sergilenen öykü, iki ayrı perdede farklı bakış açıları tarafından anlatılmaktaydı. Bizim için her ne kadar oyunculuk açısından zor bir oyun olsa da seyircilerden aldığımız olumlu tepkiler bizi fazlasıyla yüreklendirdi. Oyunumuzu profesyonel bir tiyatro sahnesi olan Muammer Karaca Tiyatrosu'nda sergilemek, tiyatroya gönül vermiş bizleri daha da mutlu etti. Türkçe Tiyatro Kulübü öğrencileri olarak, öğretmenlerimizin de yardımıyla önümüzdeki yıllarda daha da başarılı oyunlar sergileyeceğimizi umuyoruz...*

Dieses Jahr haben wir als die Türkische Theater-AG ein neuartiges Spiel zur Schau gestellt. Das Werk „Spaß im Mondlicht“ von Haldun Taner wird in zwei Akten von verschiedenen Perspektiven dargestellt. Obwohl das Spiel für uns als die Schauspielerei schwer war, haben positive Rückmeldungen aus dem Publikum uns ermutigt. Wir waren auch glücklich das Spiel auf einer professionellen Bühne, zu zeigen. In den nächsten Jahren hoffen wir noch erfolgreiche Spiele mit Hilfe unserer Lehrer vorführen zu können.

**Beste Akkaya**



# Türkisches Theater

## *Türkçe Tiyatro*

### „Spaß im Mondlicht“

Das Theaterstück, das wir als Türkische Theater AG dieses Jahr inszeniert haben, wurde von Haldun Taner geschrieben.

Der Autor ist ein Repräsentant des Epischen Theaters in der Türkei (das Theaterhaus in Kadıköy wurde nach ihm benannt). Er kritisiert die Gesellschaft durch Überzeichnen der Realität.

Im ersten Akt wird die Realität der Gesellschaft durch Übertreibung gezeigt. Die Personen, die im Galiskur-Apartmenthaus leben, gehen zu einer Geburtstagsparty und diese Personen symbolisieren verschiedene, überspitzt dargestellte Charaktere des verdorbenen Systems der Welt. Nach dem ersten Akt gibt es einen Epilog, der typisch für das epische Theater ist. Die Charaktere sagen als Publikum, dass sie das Stück sehr schlecht und wenig erfolgversprechend finden, da sich in der Gesellschaft nicht so viele schlechte Personen befänden.

Deshalb spielen im zweiten Akt die Schauspieler das gleiche Stück, aber die Charaktere werden ins Gegenteil verkehrt. Es werden jetzt nur ganz perfekte Personen gezeigt.

Cansu Özman, 11 TM





ARBEITS-  
GEMEIN-  
SCHAFTEN

*Eğitsel  
Kulüpler*



# Moderner Tanz

## *Modern Dans*

Die Tanz AG der Deutschen Schule Istanbul ist heute mehr als 15 Jahre alt und wir haben immer ihre Qualität erhöht, indem wir fleißig geübt und wunderbare Projekte präsentiert haben.

Das Projekt dieses Jahres war "Das Beste der Tanz AG", das aus den besten Tänzen bis 2008 bestand. Es ist für uns leicht gewesen, alles zu organisieren und zur Aufführung bereit zu sein, da fast die ganze Choreografie schon fertig war, wir sollten sie nur lernen, indem wir uns die vorigen Aufführungen anguckten. Trotzdem haben wir auch neue Choreografie für manche neue Tänze vorbereitet, die auch ein Teil der Aufführung waren, um dem Projekt eine Originalität zu geben, denn sonst wäre es nur eine Kopie der vorigen Projekten.

Soweit wir gehört haben hat die ganze Aufführung dieses Jahres sehr gut gefallen und das hat die Qualität unserer Tanz AG wieder mal gezeigt. Gratuliert zu werden ist sehr gut und das motiviert uns alle. Deswegen gehen viele Mitglieder damit weiter, in den nächsten Jahren an der Tanz AG teilzunehmen. Diese Leute werden die Kerngruppe wegen ihres Wissens und ihrer Erfahrungen. Deshalb sollen sie verantwortlich für manche Sachen sein, die im Jahr getan werden sollen, wie neue Choreografie zu schaffen, die Mitglieder über manche Fälle zu informieren oder die Probleme zu lösen, die während des Jahres vorkommen. Wir geben nie auf, auch wenn es einige Probleme gibt.

Wir üben ganz fleißig, dann sind wir erfolgreich und präsentieren ein wunderbares Projekt, das auch vom

Publikum gemocht wird und dass das Publikum applaudiert und zeigt uns unseren Erfolg.

Wir sind eine Gruppe und wir teilen immer viele Sachen während der Zeit, die wir zusammen verbringen, also werden wir Freunde nach einer Weile. Nach Tanzübungen zum Essen zu gehen, Partys machen und Tanzaufführungen zu gucken sind manche Aktivitäten, die wir zusammen machen. Diese machen aus unserer Gruppe eine soziale Gruppe und dies muss als Vorteil angesehen werden. Die Tanzübungen sind sehr diszipliniert und alle Mitglieder sollen fleißig üben, aber es bedeutet nicht, dass wir keine Spaß während der Übungen haben. Wir haben natürlich Spaß, weil der Wille und der Zweck des Erfolgs uns motiviert. Außerdem gibt es immer Musik während der Übungen und sie ist ausruhend.

Letztendlich ist allen in der Tanz AG bewusst, was es bedeutet in der Tanz AG zu sein und was die Tanz AG einem bringt.

Allgemein gibt es eine Aussage "Wer die Tanz AG betritt, kann nicht mehr austreten." Dies wird dadurch bestätigt, dass die Absolventen immer die Tanz AG besuchen. Sie helfen uns wirklich viel. Nicht nur an der Barcovision, sondern man muss sich bei ihnen auch hier bedanken.

Ein großer Danke geht an Gülden Teyze, die immer mit uns war, trotz allem und mit großer Hingabe arbeitet. Wenn sie nicht da wäre, wäre die Tanz AG nicht in ihrer heutigen Lage.

Alman Lisesi Dans Kolu on beş yılı geçen bir süredir, öğrencilerin yoğun özveri ve çalışmalarıyla ortaya koydukları projelerle belirli bir kaliteyi korumaktadır. Bu senenin projesi ise 2008'e kadar en çok beğenilen danslardan meydana gelen "Das Beste der Tanz AG" (Türkçe: "Dans Kolunun En İyileri") idi. Çoğu koreografilerin önceki senelerden alınması işimizi ne kadar kolaylaştırmış olsa da dansları daha da güzelleştirmek istememiz daha da çok çalışmamıza neden oldu. Tabii ki projemizi önceki senelerden farklılaştırabilmek için yeni koreografiler de ekledik.

Bu seneki gösterimizin herkes tarafından beğenildiğini tahmin ediyoruz ki bu Dans Kolu için büyük bir başarı demektir. Tebrik edilmek güzel ve bizi motive eden bir şeydir. Bu yüzden Dans Kolunun birçok üyesi sonraki yıllarda Dans Koluna katılmaya devam ederler hep. Önceki senelerdeki tecrübelerini de kullanarak koreografilere yardım ederler; koldaki insanlara çeşitli durumlar hakkında bilgi verirler veya sene içinde ortaya çıkan sorunlara çözüm üretirler. Bu sayede Dans Kolu sürekli bir devinim içinde olur. Her ne kadar zor olsa da, hiçbir zaman sorunlara rağmen pes etmeden yolumuza devam ederiz. İşte her şeye rağmen sene içinde çok çalışıp yapmamız gerekenleri yerine getirmemiz sayesinde başarıya ulaşıp mükemmel bir proje ortaya koymuş oluruz. Bu projelerin seyirciler tarafından alkışlanması da bizim çalışmalarımızın en büyük ödülü olur ve bizi başarıya ulaştırdığını kanıtlar.

Tüm bu çalışmaların, dansların yanında Dans Kolu içinde oldukça fazla şey paylaşan ve en iyi arkadaşlıkları barındıran bir gruptur. Dans sonrasındaki yemekler, düzenlenen partiler ve çeşitli dans gösterilerini seyretmemiz birlikte yaptığımız aktivitelerden bazılarıdır. Bunlar grubumuzu sosyal açıdan da bir bütün yapar ve Dans Kolu için kesin bir avantaj olarak görülebilir.

Sonuç olarak Dans Kolu girenlerin mezun olduktan sonra bile bir daha kolay kolay çıkamayacağı bir grup olur. Dans Kolundaki hemen herkes de bu kolda bulunmanın önemini farkında ve bu kolun kişiye neler kattığının bilincindedir. Mezunların sürekli Dans Kolunu ziyaret etmeleri de bunun en büyük kanıtıdır. Yalnız gelmekle kalmayıp bize ellerinden geldiğince yardım eder ve müthiş bir destek sağlarlar. Yalnızca barkovizyon perdesinde değil, onlara bir de buradan teşekkür etmemiz gerekir. Ancak en büyük teşekkürü, her şeye rağmen bizimle birlikte olan, bizim için büyük bir fedakârlıkla çalışan Gülden Teyze'miz hak ediyor. O olmasa, Dans Kolu şu anki yerinde olmazdı.

**Yiğit Günay 12D; Ece Sakalar 12E**



# Tanztheater

## *Modern Dans*



Am 7. Juni lud die Tanz-AG zu ihrer traditionellen Abschlussvorführung in das ENKA-Auditorium ein.

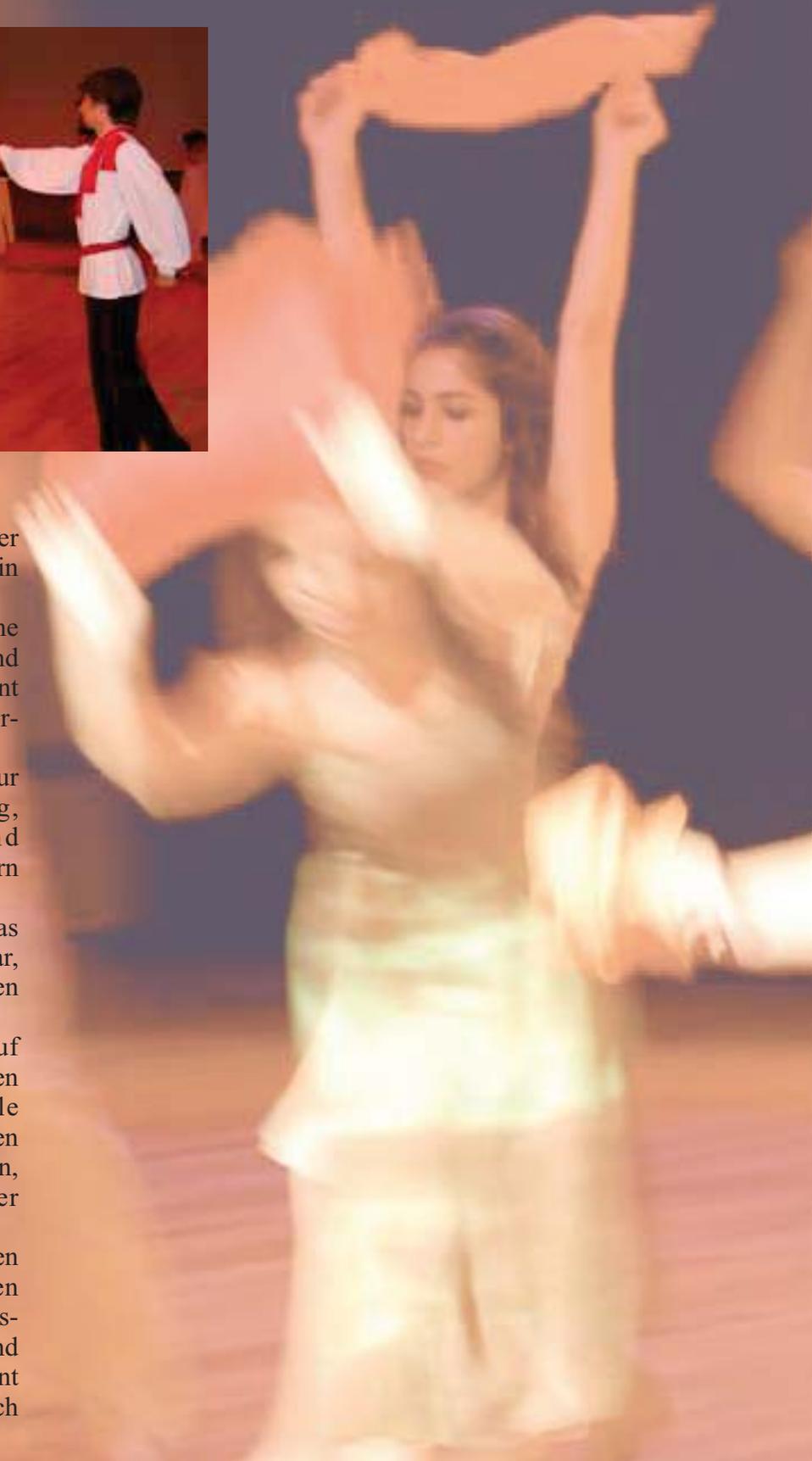
Damit ging für die SchülerInnen eine Phase intensiver Proben zu Ende und bescherte ihnen das, was sie verdient haben: die Anerkennung für ihre außerordentlichen Leistungen.

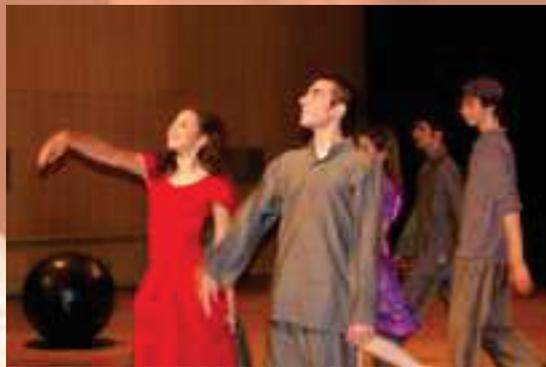
Das Programm überzeugte nicht nur durch tänzerische Höchstleistung, ausgefeilte Choreographie und schauspielerischem Ausdruck, sondern auch durch die geschickte Dramaturgie.

Und als der Vorhang fiel und das Publikum Beifall zollte, war allen klar, dass die Begeisterung der Vorführenden auf die Zuschauer übergegangen war.

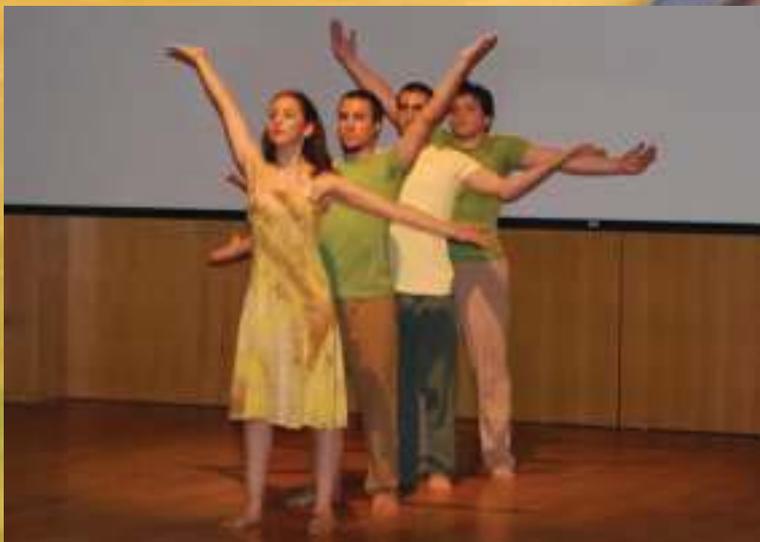
Es war eine bunte Mischung auf allerhöchstem Niveau. Beim Verlassen des Auditoriums hörte man viele Zuschauer sagen, dass im schulischen Kontext ein höheres Maß an Präzision, Geschicklichkeit, an tänzerischer Leistung nicht erreicht werden kann.

Wir danken allen Beteiligten für diesen kulturellen Höhepunkt. Wir danken insbesondere den Leitern der Arbeitsgemeinschaft, **Canan Kocakaya** und **Erkan Gündüz** – ohne ihr Engagement wäre diese Vorführung nicht möglich gewesen.





# *Modern Dans*





# Moderner Tanz



# Orchester

## *Orkestra*

Keine fertigen Partituren, jedes Schuljahr eine neue Kombination von Instrumenten, unterschiedliche Alters- und Niveaustufen, verschiedenste Stile und Formen älterer und neuerer Musik aber immer Freude am Musik machen – das ist der ständig interessante, immer neu herausfordernde Mix, aus dem sich das Instrumentalensemble zusammensetzt. Mal gemeinsam, oft in kleinen Gruppen, beim vierhändigen Klavierspiel auch mal nur zu zweit wird das gemeinsame Musizieren geschult. Schulkonzerte und musisch geprägte Schulveranstaltungen sind Möglichkeiten, die Ergebnisse zu





# Kunst

## *Resim*

Resim kolu öğrencileri kalem, fırça, kağıt ve boyayla buluştukları keyifli bir ortamda çalışırlar. Orijinal şeyler yaratmayı ve gördüğünü daha teknik bir biçimde çizmeyi öğrenen öğrencilerimiz tercihlerine göre karakalem, renk ve seramik grupları olarak ayrılırlar. Yapılan gezilerle Sanatsal faaliyetleri yakından takip eder ve bir Sanat eserini yorumlayabilme becerisi kazanırlar. Hedef, düşleri anlatmak, Sanattan anlamak ve ondan keyif alabilmeyi öğrenmektir. Sanat dolu günler dileklerle.



# Astronomie

## *Astronomi*

Die Arbeitsgemeinschaft trifft sich regulär zur AG-Zeit am Mittwoch. Wegen astronomischer Beobachtungen sind auch Treffen am Abend bzw. Wochenende geplant.

Gegenstand der AG sind alle astronomischen Phänomene. Es werden historische Aspekte bei der Erkenntnisgewinnung auf astronomischem Gebiet betrachtet, herausragende Astronomen werden gewürdigt. Die historische Entwicklung der Raumfahrt wird aufgezeigt. Dabei arbeiten wir mit Filmen, Präsentationen und Vorträgen. Die AG-Sprachen sind Türkisch, Englisch und Deutsch.

Am Anfang beschäftigen wir uns mit den Planeten und ihren Monden. Wir lernen die Gesetzmäßigkeiten ihrer Bewegung und wichtige Grundlagen der Beobachtung. Leider besitzt die Schule noch kein eigenes Teleskop. Eine entsprechende Anschaffung ist aber geplant.

Später behandeln wir die Sonne, andere Sterne und die Entstehung der Galaxien.

Auch andere Himmelskörper, wie Kometen, Asteroiden und künstliche Satelliten sind Gegenstand unserer Arbeitsgemeinschaft.

Jetzt arbeiten etwa 10 türkische Schüler in der AG mit. Wir würden uns freuen, wenn sich auch deutsche Schüler anschließen.

**S. Hirsch**



# Geschichte

## *Tarih*



In der Geschichts-AG beschäftigen wir uns mit geschichtlichen Themen und Epochen, die uns besonders interessieren.

Zum Beispiel die Russische Revolution, die Geschichte der Türkischen Republik, die Geschichte Deutschlands. Wir lesen und diskutieren Texte, analysieren Bilder und Plakate, sehen Filme oder machen kleine Ausflüge.

Als Geschichtsbuch verwenden wir das Buch Geschichte/Histoire. Es ist eine deutsch-französische Gemeinschaftsproduktion und zeigt, dass diese beiden Länder, die lange verfeindet waren und viele Kriege gegeneinander führten, in den vergangenen 60 Jahren eine starke Freundschaft aufgebaut haben.

Wir denken, dass die Menschen aus der Geschichte lernen sollen, damit auf unserer Welt Menschlichkeit, Frieden und Völkerverständigung siegen.



# NATUR- WISSENSCHAFT

*FEN, BİLİM*



*Fen, Bilim ve Teknoloji Kulübü olarak bu yıl öğretmenimiz Dr. Yasemin Baykal rehberliğinde, çarşamba günleri biraraya geldik ve çalışmalarımızı sürdürdük. Yurt içinde düzenlenen bir çok bilimsel yarışma ve projeleri inceledik ve okulumuzdaki öğrencileri bu yarışma ve projeler hakkında bilgilendirdik.*

*Okulumuz 11E sınıfından Cihan Efe Erel, Ekin İlseven, Ece Sakalar ve 10 D sınıfından Başak Elkabeş ve Malik Küçümen rehber öğretmenimiz eşliğinde 10 -12 Mayıs tarihlerinde Antalya'da Antalya Koleji ve Türkiye Zeka Vakfının birlikte düzenlediği VI: Antalya Zeka Oyunları Olimpiyatı'na katılarak okulumuzu başarı ile temsil ettiler*

# UND TECHNOLOGIE

## VE TEKNOLOJİ KULÜBÜ

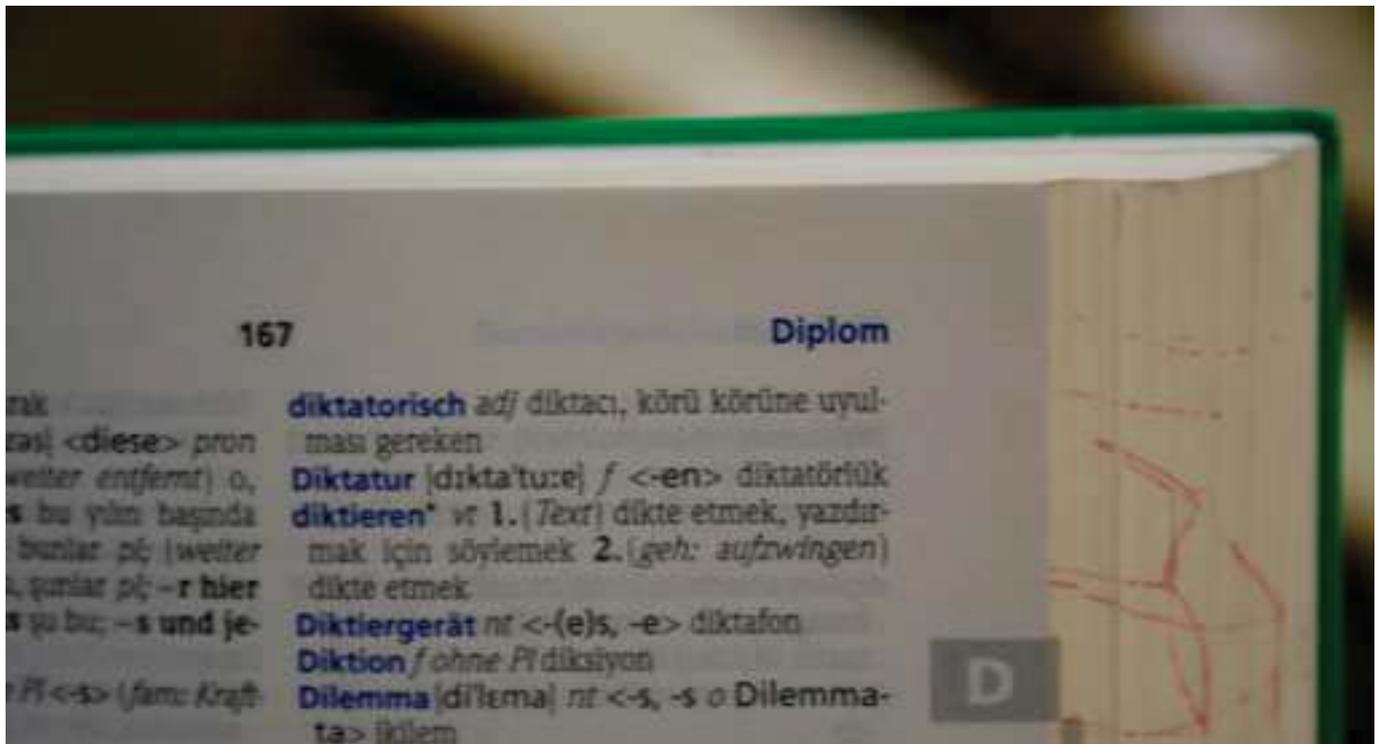
Dieses Jahr haben wir uns unter der Leitung unserer Lehrerin, Dr. Yasemin Baykal, als "Naturwissenschaft, Wissenschaft und Technologie AG" jeden Mittwoch getroffen.

Viele inländische Wettbewerbe und wissenschaftliche Projekte wurden verfolgt und die Schüler unserer Schule wurden über diese Projekte und Wettbewerbe informiert.

Am 10. und 12. Mai nahmen Efe Erel, Ekin Ilsevven und Ece Sakalar aus der 11E und Başak Elkabeş und Malik Küçümen aus 10D mit unserer Lehrerin an der VI. Gehirn Spiele – Olympiade teil, die von der Antalya Koleji und Türkiye Zeka Vakfı in Antalya veranstaltet wurde. Sie vertraten unsere Schule mit Erfolg

**Başak Elkabeş 10D**  
**Ece Sakalar 11E**





# Sprachdiplom

## Sprachdiplom AG für Klasse 11 mit Frau Hennies

Das Sprachdiplom DSD C1 ist ein Zertifikat, das beweist, dass man sehr gut Deutsch verstehen, schreiben und sprechen kann. Wir arbeiten in unseren AG- Stunden dafür.

Die Prüfung besteht aus vier Teilen: **Hörverstehen, Leseverstehen, schriftliche Kommunikation und mündliche Präsentation.**

Es ist gut, wenn wir früh genug damit anfangen für diese Bereiche zu üben.

Die Prüfung ist außer dem Abitur wichtig, wenn man in Deutschland oder in anderen Ländern studieren möchte.

Das Sprachdiplom ist eine anspruchsvolle Prüfung, auf die wir uns intensiv vorbereiten wollen. Je mehr wir dafür arbeiten, desto leichter wird die Prüfung für uns.

Wir haben diese AG auch gewählt, um unser Deutsch zu verbessern. **Wenn man die Fremdsprache zu wenig anwendet, vergisst man zu leicht.**

Wir, das sind: **Beliz, Cagla, Cansu, Ece, Hande und Eylül**



# Spanisch

## *Ispanyolca*



### *Caminos, encuentros*

Endlich findet dieses Jahr die AG Spanisch statt! Ich freue mich jeden Mittwochnachmittag 25 deutschen und türkischen Schülern der Jahrgangsstufen 9, 10 und 11 die Sprache, die ich liebe, in einer netten, entspannten Atmosphäre beibringen zu dürfen.

Nach zwei Wochen können Jungs und Mädchen sich ohne Mühe begrüßen, sich vorstellen, über ihre Vorlieben und Abneigungen sprechen. Die Schüler lernen die Kultur und Zivilisation nicht nur der spanischen Halbinsel, sondern auch vieler spanisch sprechenden Länder wie Mexiko und Cuba kennen.

Einfache spanische Lieder singen wir zusammen, Gedichte werden auswendig gelernt und rezitiert und so verschwinden kulturelle Unterschiede, Sprachbarrieren verhindern nicht mehr die Kommunikation.

Ich denke, dass gerade diese AG einen besonderen Beitrag zu unserem Ziel der Begegnungsschule liefert.

**Annette Poteloin**

# Musik

## Koro

*Zor bir sene daha sonlandı ve dönüp arkamıza baktığımızda tüm o keyifli anlarıyla birlikte koro çalışmalarımız aklımıza geliyor bu sene de. Kalabalık bir kadro ile verilen emekler, hep birlikte ve müzikle paylaştığımız coşkular ve bir seneye sığdırdığımız iki konser... Her sene olduğu gibi bu sene de "Koro AG" si olarak biz, şarkı söylerken aynı zamanda keyif aldık. Yılbaşı ve sene sonu konserlerimizde bizimle birlikte olan herkese de aynı keyfi yaşatabildiğimizi umuyoruz...*



Noch ein schweres Jahr ist abgelaufen, und wenn wir uns umsehen, erinnern wir uns auch in diesem Jahr an unsere frohen Chorarbeiten. Die gegebenen Mühen mit einer belebten Gruppe, das mit der Musik mitfühlende Vergnügen, die zwei Konzerte, die wir in einem Jahr hatten...

Wir hoffen, dass jeder die gleiche Fröhlichkeit mit uns in den Weihnachts- und Jahresabschlusskonzerten erlebt hat.

**Alara Tokcan (11C)**

# Musik

## *Koro*

Freude am Singen in der Gemeinschaft, Schulung des Gehörs, Orientierung in der Mehrstimmigkeit vereint die interessierten Schüler der Klassenstufen 9 bis 12 jeden Mittwochnachmittag.

Begegnungsschule in ihrer besten Bedeutung: Deutschlerner musizieren mit Muttersprachlern, Spracherwerb und Kulturkunde (und die auch für deutschsprechenden Schüler) werden spielerisch mit traditioneller oder moderner deutscher Chorliteratur verknüpft. Die Ergebnisse werden jeweils in den Konzerten zu Weihnachten und zum Schuljahresabschluss präsentiert.



# Erste Hilfe

## *İlk Yardım Kulübü*



Wie schon in den vergangenen Jahren besteht unsere AG aus deutschen und türkischen Schülerinnen bzw. Schülern, die sich nicht nur in ihren jeweiligen Muttersprachen miteinander verständigen sondern sich in dieser durch gemeinsame Interessen zusammen gekommenen Gruppe auch freundschaftlich begegnen.

Mit Ernsthaftigkeit, aber auch mit viel Spaß üben die Schüler, wie man im Notfall lebensrettend handelt, mit Verletzten umgeht, sie betreut, versorgt oder von einer Gefahrenstelle wegbringt.

Mit dieser Ausbildung wird gleichzeitig die Grundlage für die Bildung einer Schüler-sanitätsgruppe an unserer Schule gelegt – einer Gruppe, die für Gefahrenquellen im täglichen Schulleben sensibilisiert ist und im Ernstfall in der Lage ist, als Team Hand in Hand mit dem Schularzt erste Hilfe zu leisten.

**Margareta Bulut**



Özel Alman Lisesi Satranç Kulübü, öğrencilerin yoğun ilgi ve katılımı ile 2008/2009 eğitim ve öğretim yılı çalışmalarına başladı. Öğrencilerin dikkat, analiz, düşünme, çabuk ve doğru karar verme gibi yeteneklerini geliştirmede en etkili yöntemlerden olan satranç çalışmaları, öğrencilerin yoğun ilgisini takdir eden okul yönetiminin anlaştığı iki uzman Satranç Öğretmeni ve okulumuzun Satranç Kulübü Rehber Öğretmeni Recep Tarhan eşliğinde çalışmalarını sürdürmektedir.

Özel Alman Lisesi Satranç Takımı üyelerinin artık geleneksel hale gelen şampiyonluklarına bu öğretim yılında yenilerini katacakları da beklenmektedir.

# Schach

## Satranç



Die Schach-AG der Deutschen Schule Istanbul hat das Schuljahr 2008/2009 mit großen Erwartungen gestartet. Die AG bietet den Schülern ihre Denk- und Analysenfähigkeit weiterzuentwickeln. Die AG wird von zwei professionellen Schachlehrern betreut und Recep Tarhan, Betreuungslehrer der AG, geleitet. Wir hoffen auch in diesem Jahr auf erneute Meisterschaften und gute Erfolge mit unseren neuen Mitgliedern.

# Basketball

*Basketbol*



# Handball

*Hentbol*



# Volleyball-Mädchen

*Voleybol kız*



# Badminton

## *Badminton*

Wir sind 12 Schüler der Deutschen Schule Istanbul. Am Mittwochnachmittag spielen wir unter der Leitung von Herrn Weißenborn zwei Stunden Badminton in der Sporthalle. Einige von uns werden als Badminton-Schulmannschaft an Vergleichswettkämpfen mit anderen Schulen teilnehmen. Badminton ist eine Sportart, bei der neben einer großen Kondition auch Spielübersicht und Spieltechnik gefragt sind. Beim Badminton kommen Einzel- oder Doppelspieler zum Einsatz.

**Teilnehmer der Badminton AG**



# Fotografie

## *Fotoğraf*

Spätestens seitdem man mit Handys digital fotografiert, ist das Fotografieren für Jugendliche zu einer Selbstverständlichkeit geworden. Drei Foto-AG-Gruppen wurden dieses Jahr gebildet: Zwei treffen sich Montags, eine am Mittwoch.

Ausgangspunkt für unsere Arbeit ist die Praxis. So haben Teams der Mittwochgruppe, als die AG's um eine Selbstdarstellung für die Schulwebsite gebeten wurden, eine Reihe anderer AG's, die dies wünschten, fotografiert. Außerdem arbeiten wir daran, Eindrücke und Stimmungen, die wir am frühen Morgen auf dem Weg von zu Hause bis ins Klassenzimmer wahrnehmen, mit Hilfe der Kamera darzustellen. Die besten Ergebnisse wollen wir in einer Ausstellung präsentieren.

Allerdings ist mit dem Fotografieren die Arbeit noch lange nicht getan: Die Bilder werden zunächst von den Handys oder anderen Digitalkameras auf einen Computer übertragen. Auf dessen Bildschirm werden sie dann beurteilt, um gegebenenfalls noch bearbeitet zu werden. ... So haben wir bis zur Ausstellung noch viel zu tun. Einige Fotos allerdings haben wir schon vorab für die Webseite ausgewählt.

**Dietrich Daur**



# Sport

## *„Kleine Spiele“*



Die neu ins Leben gerufene Sport-AG „**Kleine Spiele**“ – ein Angebot insbesondere für die Schüler und Schülerinnen der Klassen 5A bis 8A – findet immer Dienstags in der 8./9. Stunde statt.

Zur Zeit nehmen ca. 10 - 15 Kinder regelmäßig teil. Unter Leitung des Sportlehrers, Herr Wolf, haben die Teilnehmer die Möglichkeit, verschiedene „kleine“ und „große“ Sportspiele miteinander zu spielen, die Zeit bis zur Abfahrt der späteren Schulbusse sinnvoll zu nutzen und nicht zuletzt um sich untereinander besser kennen zu lernen.

**Lukas Wolf**



# MUN

## *Model United Nations*

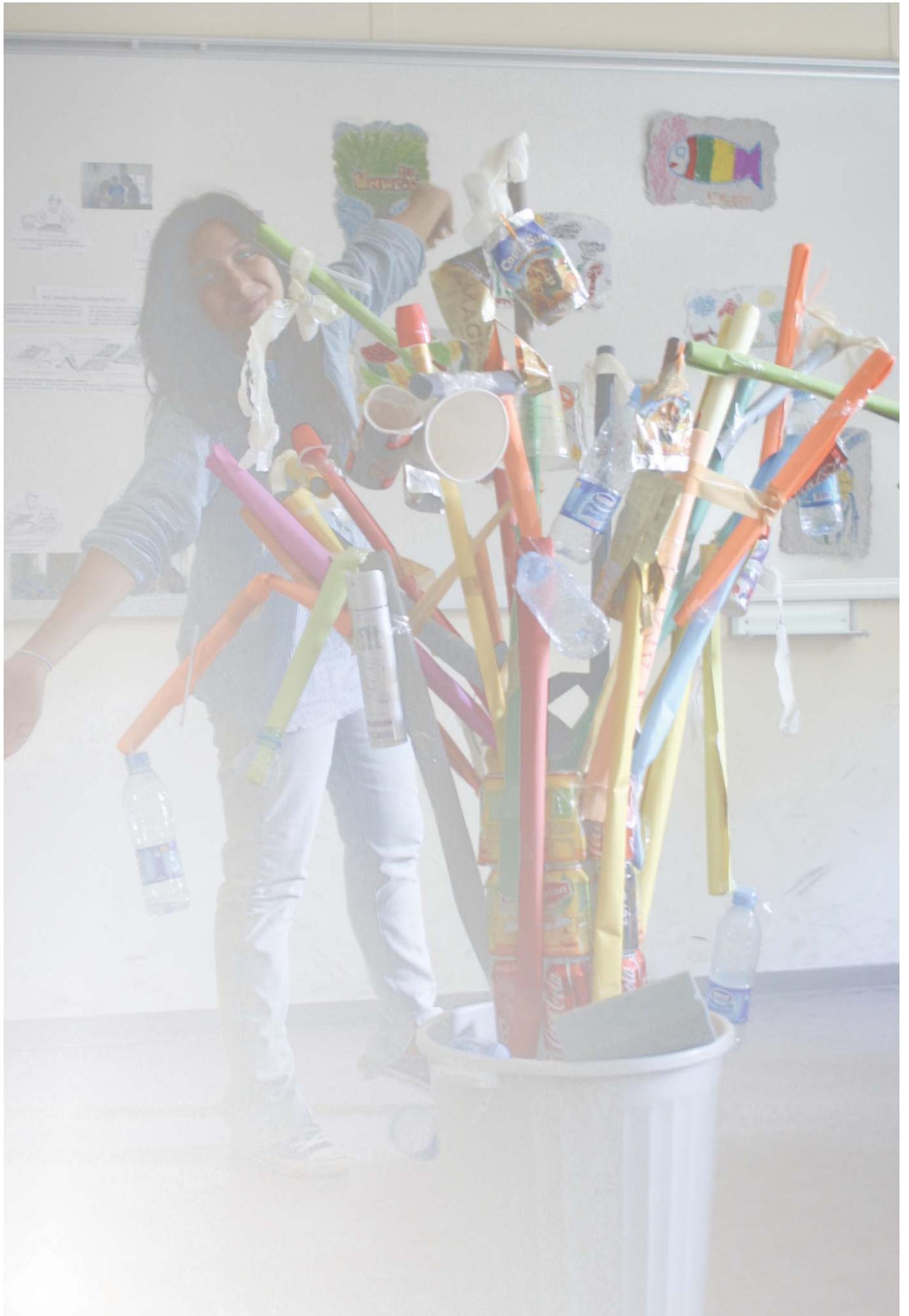
Der DSI-MUN Club wird seit dem Schuljahr 2003-2004 an unsere Schule als AG angeboten. In diesem Schuljahr nehmen 38 Schüler unter der Leitung zwei Lehrerinnen teil. Im Club bereiten wir uns so realistisch und ernsthaft wie möglich auf die Simulation einer UN-Sitzung vor. Auf den Konferenzen schlüpfen die Schüler in die Rolle von Botschaftern und Delegierten verschiedener Kommissionen (z. B. zur Abrüstung, der Entwicklungshilfe oder den Menschenrechten). Schüler mit sehr guten Englischkenntnissen und MUN-Erfahrung haben die Gelegenheit als Vorsitzender oder stellvertretender Vorsitzender dieser Kommissionen eine leitende Rolle an den Konferenzen zu spielen. Dabei gilt die offizielle Geschäftsordnung mit Rede-Rechten, Anträgen und Wahlen. Aktuelle Probleme unserer Welt werden diskutiert und Lösungen gesucht, die am Ende auch manchmal an die echte UN geschickt werden.

Der Club trifft sich in der AG-Zeit am Mittwoch in der 8. und 9. Stunde. Die beständige Anwesenheit (nur 2 Fehltermine im Jahr sind erlaubt – unabhängig von der Begründung!) und gründliche Vorbereitung (mit pünktlicher Abgabe der geforderten Essays, Entwürfe, ...) sind verbindliche Bedingungen für eine Konferenzteilnahme, da wir schließlich auch unsere Schule bei diesen hochrepräsentativen Anlässen vertreten.

Da die offizielle Sprache im Club Englisch ist, bietet der Club den Schülern eine sehr gute Möglichkeit ihre mündliches wie schriftliches Englisch zu erproben und zu verbessern – insbesondere während der Konferenzen, zu denen immer viele Delegierte aus unterschiedlichen Ländern kommen.

Unser Club nimmt jedes Jahr an verschiedenen Konferenzen teil. Bisher haben wir erfolgreich an folgenden Konferenzen teilgenommen: DSAMUN in Athen (Griechenland), SAIMUN in Dublin (Irland), HMUN in Haarlem (Niederlande), BERMUN in Berlin (Deutschland), TIMUN in Istanbul, MUNOM in München (Deutschland) und Bilkent MUN in Ankara.





# PROJEKTE

*Projeler*



# Studieren *in Deutschland*

**Aachen – eine Reise in unsere Zukunft 03.-08.11.2008**

Wie jedes Jahr fuhr auch in diesem Schuljahr eine Schülergruppe nach Aachen, um sich über die Universität und die allgemeinen Studienbedingungen in Deutschland zu informieren. Manche erfahren hier auch ihr Berufsziel, andere nehmen Abschied von ihren Vorstellungen. Es ist jedenfalls für alle eine spannende Reise in die eigene Zukunft. Organisiert wurde die Reise von der Agentur Mosaica, die sich im Bereich Bildung einen sehr guten Namen gemacht hat. So waren auch Schülerinnen und Schüler aus Griechenland, Ägypten und Deutschland mit dabei.

Am Montag nach unserer Ankunft fand ein Workshop über Berufsorientierung und Ich-Stärkung statt, eine Entdeckungsreise – zu sich selbst. Eine realistische Selbsteinschätzung, die Fähigkeit effektiv und fair zu kommunizieren, Empathie empfinden und dennoch sich abgrenzen können, klare Ziele verfolgen, das sind wichtige Voraussetzungen für ein selbstbewusstes, erfolgreiches und erfülltes Leben – privat wie beruflich.

Die Schülerinnen und Schüler lernten etwas über ihre Stärken und sollten so auch ihrem Studienziel näher kommen.

Am Abend waren wir dann noch in der Stadt, um Studentenkneipen und das Nachtleben kennen zu lernen.

Da die Studienberatung mit ein Schwerpunkt der Reise war, gab es am nächsten Tag reichlich Gelegenheit, Herrn Loggen – Studienberater an der RWTH Aachen – mit Fragen zu löchern. Im Anschluss daran konnte man in den Instituten der Uni sehen, was so geforscht wird und ob einem das auch gefallen könnte. Doch vor dem Beruf steht ja bekanntlich das Studium und deshalb schnupperten die 11. Klässler der DSI zunächst mal in den Vorlesungen – und siehe da: wir können sogar verstehen, was die Herren Professoren da so reden!

Mittwoch war der Tag der Europäischen Union. Neben dem Plenarsaal durften wir auch die kleineren Sitzungssäle besichtigen und erhielten Informatio-





nen über die Europäische Union.

So kennen wir jetzt die Institutionen der EU und ihre Position zu den Beitrittsverhandlungen. Die Stadt Brüssel haben wir natürlich auch angeschaut und bei einer interessanten Führung besser kennen gelernt. Die Schokolade werden wir nicht vergessen.

Am Donnerstag beeindruckte dann das Forschungszentrum Jülich. Für viele ist es ein Traum, dort zu arbeiten.

„Das Forschungszentrum Jülich betreibt interdisziplinäre Spitzenforschung zur Lösung großer gesellschaftlicher Herausforderungen in den Bereichen Gesundheit, Energie & Umwelt sowie Informationstechnologie. Kombiniert mit den beiden Schlüsselkompetenzen Physik und Supercomputing werden in Jülich sowohl langfristige, grundlagenorientierte und fächerübergreifende Beiträge zu Naturwissenschaften und Technik erarbeitet als auch konkrete technologische Anwendungen. Mit rund 4 400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gehört Jülich, Mitglied der Helmholtz-Gemeinschaft, zu den größten Forschungszentren Europas.“ Hier war unsere reise wirklich eine Reise in die Zukunft.

Am Abend gings dann in die Karaoke-Bar zum Wettkampf mit den Griechen und Ägyptern.

Ganz wichtig waren für uns auch die Treffen mit den ehemaligen Schülerinnen und Schülern der Deutschen Schule Istanbul. Mittlerweile studieren dort sehr viele von uns, so dass wir wirklich gute Informationen bekommen können und große Unterstützung erfahren, wenn wir dann tatsächlich in Aachen studieren werden.

Am Freitag stand schließlich eine Fabrikbesichtigung an. Der zunächst unscheinbar klingende Programmpunkt führte uns dann aber so nah an die Produktion von Autoglasscheiben, dass wir alle doch erstaunt waren. Kreisende Roboterarme, dampfende Hochtemperaturöfen mit Sichtfenster und eine sehr genaue Beschreibung der Produktionsvorgänge zeigte uns so interessante Arbeitsplätze. Jedes zweite europäische Auto wird mit Verglasung von Saint-Gobain Sekurit ausgestattet. Saint-Gobain Sekurit ist ein Unternehmen von Saint-Gobain, einem der 100 führenden Industriekonzerne der Welt. Über Jahrzehnte hinweg hat das Unternehmen regelmäßig Lösungen und Technologien zur Marktreife entwickelt, welche die Automobilherstellung vereinfacht und die Produktionskosten gesenkt haben.

Am Nachmittag besuchten wir noch auf einen Sprung die belgische Stadt Maastricht. Dieses Kleinod zeigte uns, wie wunderbar Aachen liegt. Man ist sehr schnell in einem anderen Land und kann

# Studienfahrt 11A

## *Bielefeld*

Liebe Mitschülerinnen und Mitschüler, vom 26.04-30.04.09 war die 11 A unserer Schule Gast der Universität und der Fachhochschule Bielefeld. Als Schüler der 11.Klasse und voraussichtlich baldige Abiturienten stellt sich uns die schwierige Frage „**Was passiert nach dem Abitur?**“- **Was soll ich studieren, wo soll ich studieren-** oder will ich überhaupt studieren? Deshalb war das Angebot der Universität und der Fachhochschule Bielefeld, uns einen Einblick in den Studienalltag zu gewährleisten, eine willkommene Gelegenheit.

Nachdem unsere Klasse vom Schulleiter Herr Reinhold die Erlaubnis für diese Auslandsfahrt erhalten hatte, stand der Studienreise nichts mehr im Weg. Am 26.04 flogen wir in Begleitung unserer Klassenlehrerin Frau Mohs nach Hannover und reisten von dort aus mit dem Zug weiter nach Bielefeld. Dort angekommen wurden wir von Karin Laube und Silvia Weber, studentischen Hilfskräften der Universität Bielefeld, abgeholt. Die Beiden nahmen uns während unseres Aufenthalts in Bielefeld „unter ihre Fittiche“, d.h. sie organisierten und leiteten unsere Tagesexkursionen in die Uni, die FH oder in der Stadt. Am ersten Tag unseres Aufenthalts in Bielefeld besuchten wir das erste Mal die Universität Bielefeld selbst und nahmen an einer Vorlesung im Audimax, d.h. im größten Saal der Universität teil - gemeinsam mit bis zu 200 Studenten - sozusagen unsere Feuertaufe unter dem Motto: „Bekommen wir überhaupt etwas mit?“.

**Zur Information:** die Vorlesungen in einer Universität haben weit weniger mit dem Schulunterricht gemein, als man denken möchte, es herrscht ein ständiges Kommen und Gehen während der Veranstaltung und wirkliche Ruhe ist bei 200 Leuten nicht möglich und der Professor konzentriert sich nur auf seinen Vortrag. **Unsere erste Lektion** der Studienfahrt war also: Sieh zu, dass du bei Vorlesungen für dich brauchbare Notizen machst und möglichst konzentriert zuhörst!!!

Nach dem Mittagessen in der Mensa („Universitätskantine“) führten uns Karin Laube und Silvia Weber durch die Universität. Wie aus dem Plan unten hervorgeht, gehen alle Fakultäten von der großen Haupthalle ab. Im Gegensatz zu vielen anderen Universitäten sind alle Fakultäten der Uni Bielefeld an einem Ort. Obwohl die Universität sehr groß ist, gelangt man schnell in seine Hörsäle, da man sich

einfach den Buchstaben für seine Fakultät merken muss, anschließend auf den überall aushängenden Plänen nach der Stockwerknummer und der Raumnummer schaut. In der großen Halle selbst gibt es Banken, Cafés, die Mensa und ein Schwimmbad. Man hat hier als Student also den Vorteil, viele Angelegenheiten innerhalb kürzester Zeit erledigen zu können, ohne die Universität verlassen zu müssen. Die Universität, die sich ihre Räumlichkeiten zum Teil mit der FH teilt, ist vom Stadtzentrum aus gut mit der Straßenbahn erreichbar. Nach der Führung durch die Universität waren wir in der Fachhochschule zur Studienberatung geladen.

Hier wurde uns erst einmal der Unterschied zwischen FH und Uni erklärt - an dieser Stelle bitte ich besonders meine türkischen Mitschüler um Aufmerksamkeit (**bu senin için gelcekten yeni ve belki önemli bir sey!!!**). Sowohl an der FH als auch an der Uni kann man den Bachelor- und anschließend den Masterabschluss erreichen, die **Abschlüsse beider Hochschulen sind gleichwertig**. FH und Uni unterscheiden sich in der Zielrichtung der bei ihnen gebotenen Ausbildung: während an der Universität der Schwerpunkt auf der Theorie liegt, lernt man der Fachhochschule praxisorientiert. Leute, die z.B. einmal als Ingenieur tätig sein möchten, also einen sehr praxis- und erfahrungsbzogenen Beruf ergreifen wollen, sollten ihren Bachelor an einer Fachhochschule absolvieren. Auch ein „Mix“ aus Bachelor von FH und anschließendem Master an Universität ist möglich.

Am zweiten Tag unserer Studienreise waren wir zuerst wieder in der FH, wo unsere Klasse eine kurze Einführung in den **Fachbereich Maschinenbau** erhielt. Als angehender Student dieses Fachs muss man sich auf zwei der folgenden Studiengänge spezialisieren:

1. Konstruktion
2. Produktion
3. Fördertechnik und Materialfluss
4. Kunststofftechnik
5. Produktionstechnik

Ein Semester an einer FH dauert ca. 13 Wochen. Nach der kurzen Einführung besuchten wir noch die Versuchsräume mit den zum Teil selbst gebauten Maschinen der Fachhochschule. Anschließend unternahmen wir noch eine Stadtbesichtigung.



Selbstgebaute Elektromotor  
der FH-Bielefeld

An unserem dritten und letzten Tag in Bielefeld organisierten Karin Laube und Silvia Weber für uns einen Termin bei der universitätseigenen Studienberatungsstelle. Während der Studienberatung wurden wir in zwei kleinere Gruppen eingeteilt, in denen wir mithilfe der Studienberater unsere eigenen Stärken und Schwächen herausarbeiteten, um uns bei der richtigen Studien- und Berufsauswahl orientieren zu können. Da ich dies als überaus hilfreich erachte, möchte ich euch Lesern gern ein paar der **wichtigsten Fragen** auflisten, die man sich stellen sollte, um herauszufinden **welcher Beruf zu einem selbst passt**:

1. Welche Fächer liegen dir in der Schule besonders?
2. Über welche Talente verfügst du?
3. Hast du Ehrgeiz? Wie und wofür wird dir Anerkennung zuteil?
4. Wie gut pflegst du soziale Beziehungen?
5. Was sind deine Ziele im Leben?
6. Bist du kritikfähig?
7. Bis du eine Führungspersönlichkeit?  
Kannst du gut organisieren?

Außerdem haben uns die Studienberater weitere Informationsquellen angezeigt, mit denen man sich ausführlicher selbst beschäftigen kann:

[www.studienwahl.de](http://www.studienwahl.de)  
[www.studium-tipps.de](http://www.studium-tipps.de)  
[www.hochschulkompass.de](http://www.hochschulkompass.de)  
[www.wiwo.de](http://www.wiwo.de)  
[www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

Nach der Studienberatung aßen wir das letzte Mal gemeinsam in der Mensa und besuchten anschließend noch das Schulmuseum der Universität. Am Donnerstag den 29.04.09. um 8 Uhr flogen wir von Hannover aus noch Istanbul zurück. Ich hoffe, ich habe euch einen guten Einblick in unsere Zeit während der Studienreise geben können und noch viel wichtiger - hilfreiche Informationen für euren späteren Werdegang.

Zuletzt möchte ich mich herzlich bei allen Personen bedanken, die uns diese Studienreise ermöglicht haben und die uns während der Zeit in Bielefeld betreut haben - einen herzlichen Dank an die Universität und die FH Bielefeld!!!

**Alexis Dragantschew**

# Wettbewerb

## *Der fliegende Divan*

*Sinnig zwischen beyden Welten  
Sich zu wiegen lass ich gelten,  
Also zwischen Ost und Westen  
Sich bewegen sey zum besten!*

*Wer sich selbst und andre kennt  
Wird auch hier erkennen:  
Orient und Occident  
Sind nicht mehr zu trennen.*

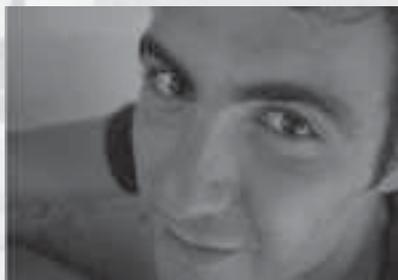
Mit diesen Versen aus Johann Wolfgang Goethes Werk „Der Westöstliche Divan“ rief das Goethe-Institut Rom gemeinsam mit dem Österreich Institut Rom im Rahmen des Europäischen Jahres des interkulturellen Dialogs zu einem Wettbewerb auf. Und mehr als 2400 Schüler und Studenten der Mittelmeeranrainerstaaten folgten diesem Aufruf. Auch Schüler der DSI beteiligten sich mit Portraits von Deutschen, Schweizern, Österreichern oder Türken, die sich für die west-östliche Verständigung einsetzen.

Umut Iribas aus der 9 B1 stellte Frau **Margaretha Öztürkün** vor, die seit mehreren Jahrzehnten in Istanbul lebt und bei der Organisation der Weihnachts- und Osterbasare aktiv mithilft. Die Erlöse dieser Veranstaltungen gehen an deutsche und türkische Einrichtungen und tragen so zur Verständigung der beiden Kulturen bei.



Cansu Bilgici aus der 12 TM entwarf ein Portrait ihres Onkels, der, nachdem er in Salzburg Arbeit gefunden hatte, alles tat, damit sich seine Kinder in ihrem Gastland integrierten. Nur so, glaubte er, sie vor dem Schicksal des Hin- und Hergerissenseins bewahren zu können.

Cansus Klassenkameradin Ilayda Kongur nahm Kontakt zu **Ilker Catak** auf, der in Berlin geboren

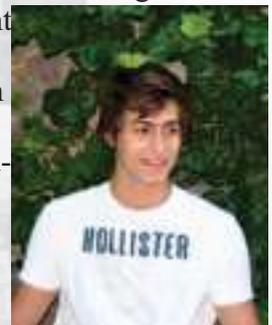


und dort auch aufgewachsen ist, den sein Vater jedoch mit 12 Jahren zu Verwandten nach Istanbul schickte, weil er die Türkei nicht nur in den Ferien, sondern auch im Alltag kennen

lernen sollte. Ilker besuchte die DSI, machte auch hier sein Abitur, zog dann aber wieder nach Berlin, um sich dort inzwischen zum Film- und Fernsehregisseur ausbilden zu lassen. Einige seiner Kurzfilme, die sich auch wie der 2007 gedrehte „Mehrzahl Heimat“ mit dem Leben der Gastarbeiter auseinandersetzen, wurden mit Preisen ausgezeichnet.

Isil Öztürk, auch eine Schülerin der 12 TM, traf sich mit einem ehemaligen Schüler der österreichischen Schule, **Onur Sipahi**. Dieser Mann wandert ständig zwischen den Welten, ist mal in der Türkei, mal in Deutschland. Dort in Stuttgart, aber auch in Köln engagiert er sich, um die türkischen Landsleute aus ihrem Ghetto zu holen. Er organisiert Deutschkurse für Erwachsene am Samstag, muss aber viel Überzeugungsarbeit leisten, damit diese auch regelmäßig besucht werden. Daneben zeichnet er sich verantwortlich für Programme, die die Kinder der Migranten in ihrer schulischen Laufbahn unterstützen.

Und dann ist da **Güneş Hafız** aus der Klasse 9 B1, der Herrn **Thomas Mühlbauer** von der deutsch-türkischen Buchhandlung in der Istiklal Caddesi porträtierte.



malerischen Piazza Navona besuchen konnte.

Der Schüler gewann einen **ersten Preis**:

ein zweitägiger Romaufenthalt für den Gewinner und seinen Vater. Oben drein gab es noch ein großzügig bemessenes Taschengeld, so dass Güneş auch die Cafés an der

Am 25. September, dem Europäischen Tag der Sprachen fand die feierliche Preisverleihung im Goethe-Institut Rom statt.

Dort wurde dem erfolgreichen Einsender dann auch noch eine Ehrentafel für die DSI überreicht.

**Ursula Frank**

Ich möchte Ihnen einen Mann, der seit seiner Geburt hier in der Türkei lebt und mit seiner Tätigkeit zur Verständigung der beiden Völker beiträgt, vorstellen. Er heißt **Thomas Mühlbauer**. Er hat eine Buchhandlung in der İstiklal Caddesi. Da verkauft er die Bücher, die zu der deutschen Kultur-Welt gehören. Mit seinen Büchern erleuchtet er das multikulturelle Istanbul. Nicht nur damit, sondern auch mit seinem guten Charakter bemüht er sich eine feste Brücke zwischen Ost und West zu bauen. Er ist immer nett und freundlich, deswegen halten alle, die Herrn Mühlbauer kennen, ihn für einen guten Mensch. Außerdem spricht er sehr gut Türkisch, sogar besser als mancher Türke.  
Kurz gesagt: Er ist schon einer von uns, obwohl er ein Deutscher ist.



Als ich mit Herrn Mühlbauer dieses Interview gemacht habe, bemerkte ich, wie bescheiden er ist. Ich weiß, dass er für die beiden Gesellschaften vieles gemacht hat und noch macht, indem er diesen Beruf ausübt. Wegen seiner Bescheidenheit hat er mir gesagt, dass nicht er, sondern die Medien zum Verständnis der anderen Kultur beitragen. Trotzdem muss auch Herr Mühlbauer zugeben, dass viele Menschen dank ihm die deutsche Kultur leichter erreichen können. Dieser Laden ist das Symbol der literarischen Bruderschaft der Menschen in der Türkei und in Deutschland. Wir müssen uns bei Herrn Mühlbauer dafür bedanken, weil er das Verständnis zwischen den beiden Völkern beschützt. Dafür hat er einen Preis verdient.

# Känguru - *Matematik* Wettbewerb *Yarışması*



Vor dreißig Jahren führten australische Mathematiker erstmals diesen Mathematik-Wettbewerb durch, der sich von den üblichen Aufgaben des Mathematik-Unterrichtes unterschied. Französische Mathematiker brachten diese Idee Anfang der 90er Jahre nach Europa. Inzwischen nehmen mehrere Millionen Schülerinnen und Schüler aus etwa 40 europäischen Ländern jedes Jahr an diesem Wettbewerb teil. Weitere **Informationen** zum Wettbewerb finden ihr im Internet unter [www.mathe-kaenguru.de](http://www.mathe-kaenguru.de).

Am 19. März 2009 war es wieder soweit. Deutschlandweit und auch an der Deutschen Schule Istanbul versuchten mathematikinteressierte Schüler die kniffligen Aufgaben des internationale Känguru-Wettbewerbs zu lösen.

212 Schülerinnen und Schüler unserer Schule beteiligten sich am Wettbewerb – die stetig wachsende Zahl an Teilnehmern stellt die Organisatoren vor immer neuer Herausforderungen.

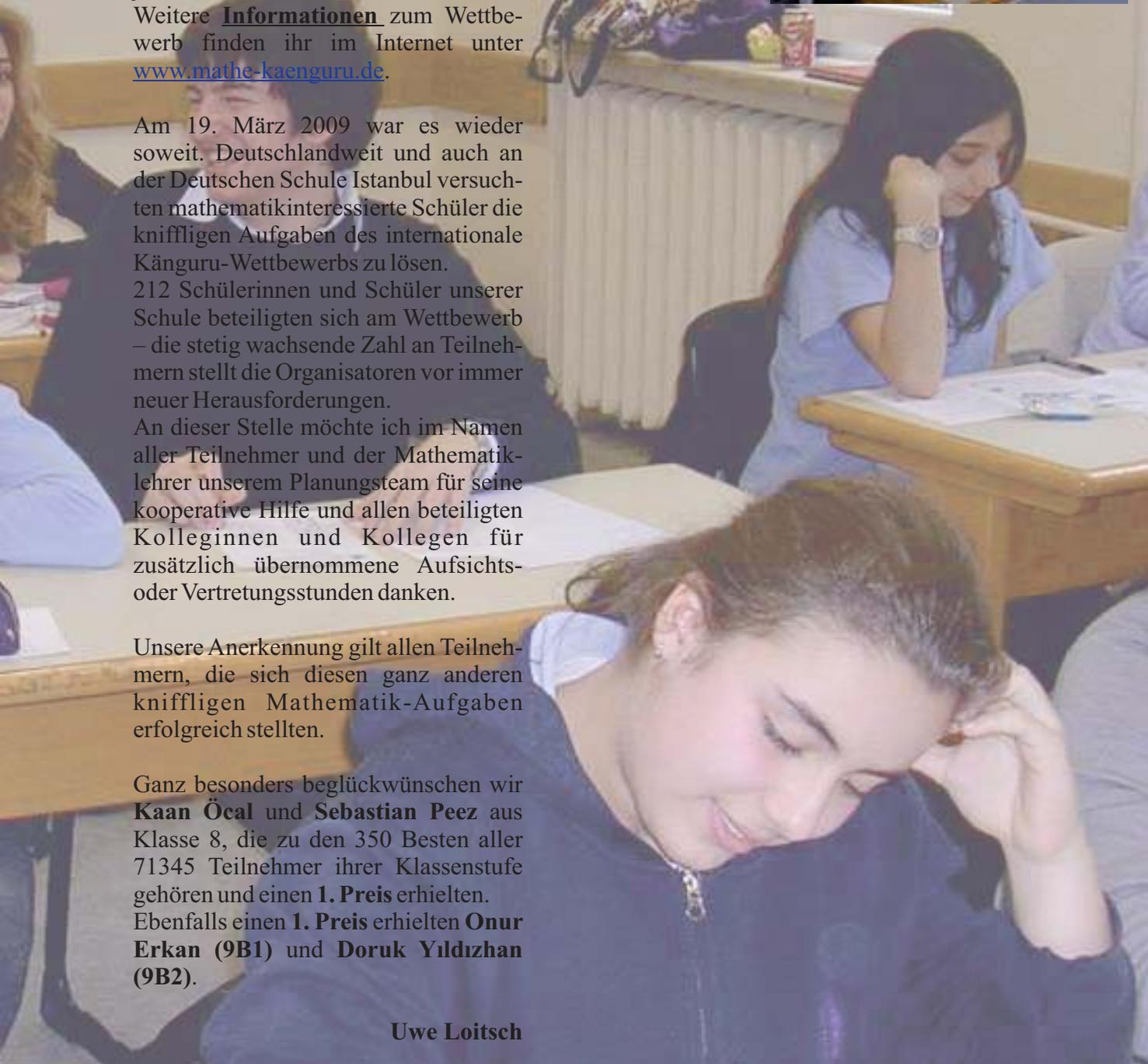
An dieser Stelle möchte ich im Namen aller Teilnehmer und der Mathematiklehrer unserem Planungsteam für seine kooperative Hilfe und allen beteiligten Kolleginnen und Kollegen für zusätzlich übernommene Aufsichts- oder Vertretungsstunden danken.

Unsere Anerkennung gilt allen Teilnehmern, die sich diesen ganz anderen kniffligen Mathematik-Aufgaben erfolgreich stellten.

Ganz besonders beglückwünschen wir **Kaan Öcal** und **Sebastian Peez** aus Klasse 8, die zu den 350 Besten aller 71345 Teilnehmer ihrer Klassenstufe gehören und einen **1. Preis** erhielten.

Ebenfalls einen **1. Preis** erhielten **Onur Erkan (9B1)** und **Doruk Yıldızhan (9B2)**.

Uwe Loitsch



# Technisches Museum *Santral - Istanbul*

## Wo kommt eigentlich der Strom her?

„Na, aus der Steckdose!“, denkt mancher und hat nur eine verschwommene Vorstellung, was „dahinter“ vor sich geht.

Die Klasse 8 besuchte am 22. Januar 2009 im Rahmen des Physik-Unterrichts Santral-Istanbul, das erste städtische Elektrizitätswerk – heute ein technisches Museum.

Dort konnten sich die Schüler in der alten Generatorenhalle und in der Schaltzentrale einen Überblick verschaffen, welche Anlagen der Stromerzeugung dienen. Die Wahrnehmung, dass im Kraftwerk Stromstärken bis zu 2500 A gemessen wurden, beeindruckte die Schüler schon.

In einem didaktisch sehr gut gestalteten Experimentierfeld konnten die Schüler ihre im Unterricht erworbenen Kenntnisse überprüfen, testeten ihre magischen Potenziale an der Plasmakugel und staunten über einen sehr eigenwilligen Koffer, der sich einfach nicht dem Willen seines Trägers unterwerfen wollte (Stichwort: Drehimpuls).

Zur Beruhigung der Eltern: Berke stellte zwar erfolgreich aus seinem weißen Sweatshirt einen Basketball her, musste diesen aber nicht benutzen. Mitarbeiter des Museums hatten ein Herz – und einen Ball – für unsere Schüler, so dass auch der Sport bei diesem Ausflug nicht zu kurz kam.

Und am Ende unserer Exkursion fanden wir endlich die richtige Antwort auf die eingangs gestellte Frage: Aus dem Baum!

Allerdings war diese Energieversorgung offensichtlich nicht stabil genug, denn warum hat man sonst das Kabel abgeschnitten?

**Uwe Loitsch**  
Physiklehrer der Klasse 8



# Sadberk-Hanım-Museum

## *Sarıyer - İstanbul*



### Reise in die Frühgeschichte oder Wie funktioniert eine Nachttischlampe der Antike?

Um diese Frage zu beantworten, begaben sich die Schüler der Klasse 5A zusammen mit ihren Kunsterzieherinnen Frau Steiner und Frau Loitsch ins Sadberk-Hanım-Museum nach Sarıyer.

Am 14. 5. brachte uns der Servicebus in den Norden Istanbul. Nach einem Frühstück am Bosphorus und einer Unterrichtsstunde „Frühsport nebenan“ nahmen die Schüler ihr kleines Exkursionstagebuch in Empfang und betraten erwartungsvoll das Museum. Die sehr gut präsentierte Sammlung zeigt Funde aus Anatolien von der Steinzeit bis zur römischen Antike. Daneben gibt es noch eine Ausstellung zur Lebensweise der Stifterfamilie in osmanischer Zeit (Mode, Schmuck, Geschirr).

Die Schüler hatten unterschiedliche Aufgaben zu lösen und Fragen zu beantworten, die man nur mit aufmerksamer Betrachtung der Fundstücke und dem Lesen der türkischen und englischen Erklärungen bewältigen konnte. Hockend, sitzend, liegend, auf dem Boden wurde geschrieben und gezeichnet. Mit gegenseitiger Hilfe und unter Einbeziehung des sichtlich begeisterten Personals untersuchten die Schüler alles und entdeckten so Details, die man

beim bloßen Durchschlendern übersehen würde.

Rätselhaft war die Frage nach den antiken Nachttischlampen. Dutzende kleiner tönerner Gefäße mit zwei ominösen Löchern wurden als die Lampen erkannt. Nur: Wie funktionieren sie?

Kabel war keines dran – also ohne Strom. Schweigen.

O-Ton einer Schülerin: „Oben bei dem Loch kommt die Sonne rein und da vorn kommt dann das Licht raus.“ Und das stimmt in gewisser Weise auch. Nur, dass die Sonne ihre Energie zuerst an die Oliven abgibt und das Öl letzten Endes die kleine Flamme unterhält, hatte sie vergessen.

Auch andere Rätsel konnten gelöst werden.

Die Exkursionstagebücher jedenfalls verrieten Begeisterung, wenn auch die Buchführung noch nicht in jedem Falle archäologisch exakt war.

Für die Schüler war es ein erlebnisreicher und wunderschöner Tag und uns Lehrer freute, dass sich die Klasse unbedingt eine Wiederholung wünscht.

**Heike Loitsch**

# Jugend musiziert

## *Alexandria - Ägypten*



Auch in diesem Jahr nahmen wieder Schüler der Deutschen Schule Istanbul am Landeswettbewerb "Jugend musiziert - Östlicher Mittelmeerraum" (18. - 25.03.2009) teil, dieses Mal in Alexandria/ Ägypten. Organisiert wurde der Wettbewerb von der Deutschen Schule der Borromäerinnen. Insgesamt sieben Schüler konnten sich im Regionalwettbewerb in Istanbul qualifizieren und wurden zu diesem Landeswettbewerb weitergeleitet. Zusammen mit Frau Barnick und Herrn Auris, die nicht nur als Begleiter sondern auch als Jurymitglieder anreisten, wollten sie eine spannende Woche in Ägypten verbringen. Das erste Abenteuer erwartete uns gleich am Flughafen, denn wegen diplomatischer Differenzen zwischen EU und Ägypten wollte man Herrn Auris mit seinem Dienstpäss nicht einreisen lassen, und so musste er leider vorzeitig nach Istanbul zurückkehren.

Vor Ort waren die über 90 Teilnehmer aus Ägypten, Italien, Türkei und Griechenland in Gastfamilien untergebracht. Die Kinder der Gastfamilien sind deutsche und ägyptische Schüler der dortigen Deutschen Schule. Alle waren von der ägyptischen Gastfreundschaft angetan und es sind auch einige neue Freundschaften entstanden. Unsere Schüler nahmen am Wettbewerb teil, hatten aber auch die Möglichkeit, Alexandria und Umgebung kennenzulernen. An einem Abend war die gesamte Delegation sogar beim türkischen Generalkonsul eingeladen.

Beim Wettbewerb war die deutsche Schule Istanbul durchaus erfolgreich, denn fünf unserer sieben Teilnehmer erlangten einen dritten Preis: Ebru Targan und Cansu Colakoğlu aus der 9D, Defne Alfondari und Hayat Akyar aus der 10F sowie Simay Yılmaz aus der 11B. Highlight war das Preisträgerkonzert am letzten Abend, bei dem die Teilnehmer musizierten, die einen ersten Preis erlangten und zum Bundeswettbewerb weitergeleitet wurden. Beendet wurde dieses Konzert mit einer gemeinsamen Darbietung aller Teilnehmer. Dabei sangen die Schüler zusammen Lieder aller teilnehmenden Länder in der jeweiligen Landessprache. Musik kennt eben keine Grenzen...

Wer im nächsten Jahr teilnehmen möchte (Regionalwettbewerb Ende Januar in Istanbul, Landeswettbewerb Ende März in Mailand/Italien) meldet sich bitte bei Frau Barnick!

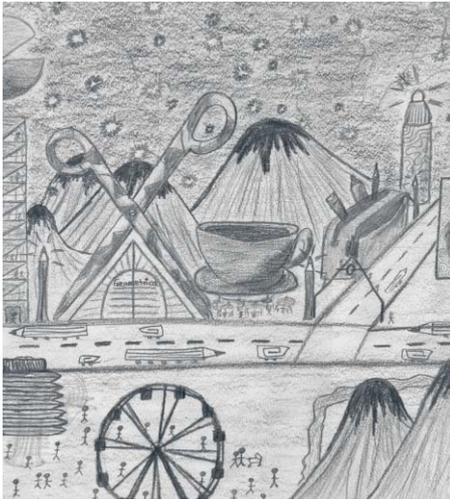
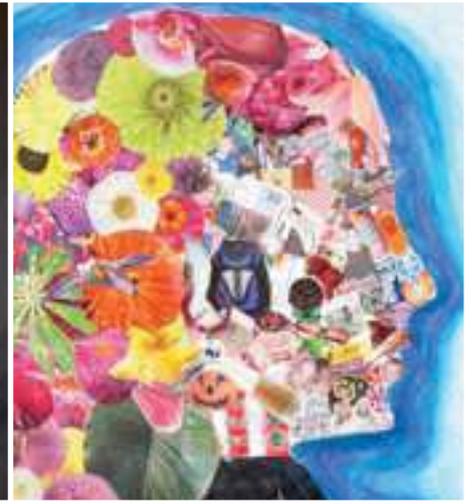
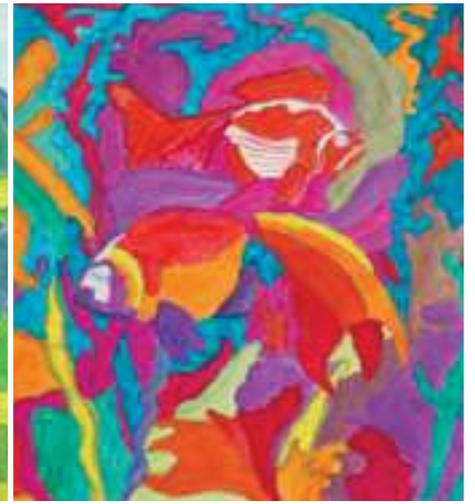
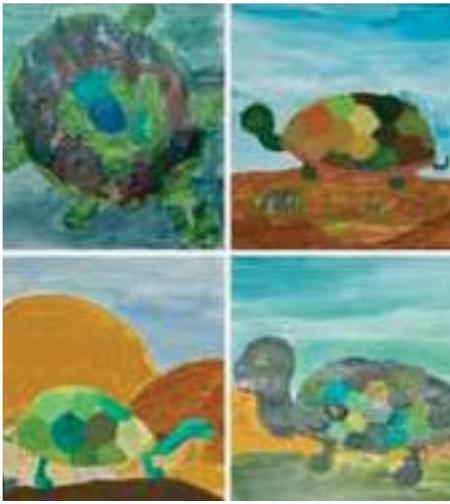
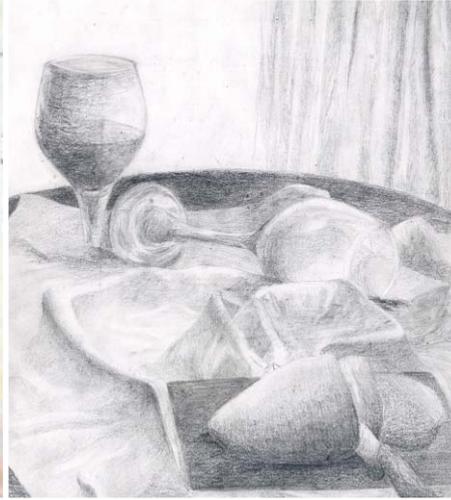






# Jahreskalender

*Takvimimiz*



# Schülerzeitung

*Çizgi*

Das Schülermagazin Cizgi ist seit vielen Jahren fester Bestandteil des schulischen Lebens an der Deutschen Schule Istanbul. Mit Informationen, Berichten zum Zeitgeschehen, literarischen Arbeiten der Schüler, Interviews, Reportagen, Reiseberichten und interessanten Fotos gehört das Magazin zum Schulalltag. Die **aktuelle Redaktion** besteht aus 25 Schülern unterschiedlicher Jahrgangsstufen.

**Merve Deniz Albayrak**

**Göksu Bulut**

**Korhan Kurt**

**Firat Aksengür**

**Onur Dikmen**

**Fatih Özhamaratlı**

**Merve Sezer Yildirim**

**Murathan Berber**

**Sena Calin**

**Kagan Tunca**

**Utku Ilgaz**

**Ugur Cinar**

**Onur Kerem Tever**

**Cansu Erdogan**

**Emir Cabukoglu**

**Deniz Esen**

**Mert Taneröz**

**Mehmet Mert**

**Orhan Yilmazer**

**Melih Solt**

**Bilge Tahhusoglu**

**Büsra Besli**

**Fulya Demirci**

**Cemre Kilislioglu**

**Kübra Isikli**

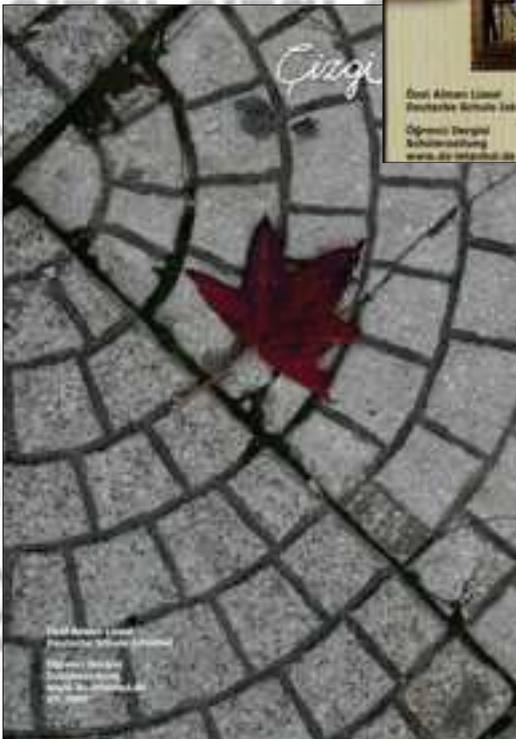
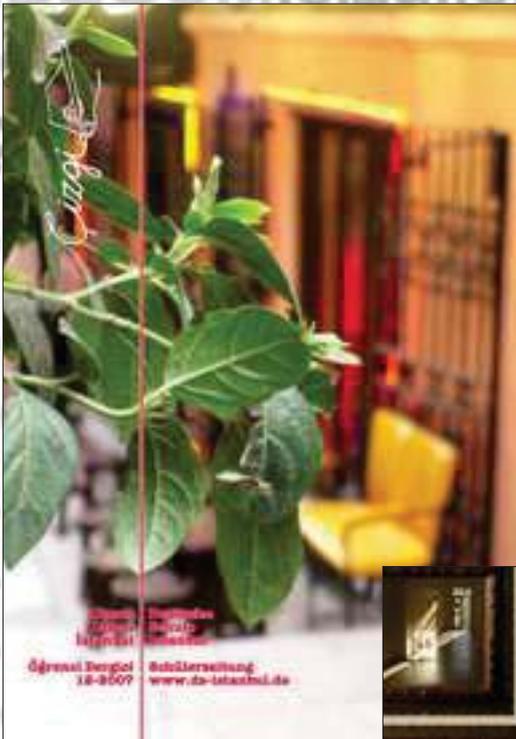


Die Betreuung der Gruppe haben Digidem Tosun und Olaf Tüngethal. Von der ersten Redaktionssitzung bis zum Auftrag in der Druckerei, vom Titelbild bis zum Layout, vom Schreiben der Artikel bis zum Verkauf liegt die Arbeit und natürlich der Erfolg in der Hand der Schüler. Mit viel Fleiß und Disziplin machen sie sich daran, schreibend ihre Welt zu erfahren und die Gedanken den Mitmenschen weiterzugeben. Dass es auch Spaß macht, kann man an jeder Ausgabe von Cizgi wieder neu entdecken.

**Olaf Tüngethal**

Özel Alman Lisesi  
Deutsche Schule Istanbul

Öğrenci Dergisi  
Schülerzeitung  
www.ds-istanbul.de  
14-2008



# Begegnungs - *Kültürler Buluşuyor*



Am 08.06.09 fand der erste türkisch-deutsche Sporttag der 9. und 10. Klassen unserer Schule statt.

Dieses Ereignis wurde von der Projektgruppe „Begegnungsschule“ organisiert und wurde im *Cemal Kamacı Spor Salonu* durchgeführt.

Im Mittelpunkt standen Wettkämpfe in den Sportarten Fußball, Basketball, Volleyball und Tischtennis. Dabei sollten die Teams aus türkischen und deutschen Schülern bestehen, um den Gedanken der Begegnung hervorzuheben. Das hat auch sehr gut geklappt.

In fairem Wettstreit setzte man sich unter Leitung unserer 5 Sportlehrer auseinander. Unterstützt wurden die Mannschaften von Schülern der Hazirlik-Klassen.

Insgesamt beteiligten sich fast 350 Schüler am Sporttag.

**Ein Dank allen Beteiligten und Helfern.**

**Sven Hirsch**



# Sporttag

*Spor Günü*

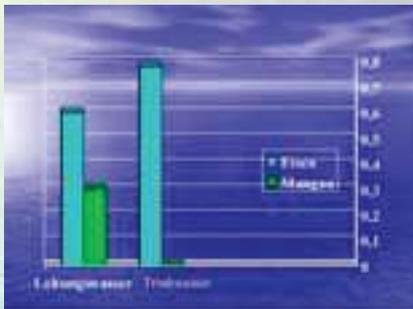


# REINIGUNG VON TRENNUNG DER STOFFE

Letztes Jahr haben wir verschiedene Wasserproben aus Karaköy- Fischmarkt, Atatürk Brücke, Kadiköy Hafen, Kadiköy Moda genommen und wir haben diese Wasserproben untersucht.

## Ergebnis:

Eisen ist **nützlich** für unseren Körper. Deshalb sollte das Wasser ein Teil **Eisen** beinhalten. Der normale Wert ist zwischen 0,2 und 0,8 mg/l; in unserem Trinkwasser ist es 0,78 mg/l. Aber **Mangan** ist **gefährlich** für uns, **im Leitungswasser gibt es 0,3 mg/l** aber nicht im Trinkwasser.



Man kann ohne Wasser nicht leben. Man muss es trinken. Deshalb braucht man Trinkwasser. Trinkwasser ist nicht 100% rein. Es enthält Stoffe wie Na, Fe, Mn und Al. Manche Stoffe, die im Trinkwasser sind, sind für Menschen schädlich. Man muss sie vom Trinkwasser trennen.

## Trinkwasser Reinigung:

Man nimmt das Wasser aus seiner Quelle. Das Wasser wird für 10-20 Tage im Speicherteich gelassen. Um sauerstoffreiches Wasser zu bekommen und um die andere Gase vom Wasser zu trennen, wird das Wasser belüftet. Die Polymere ( $Al_2SO_4$  oder  $FeCl_3$ ) werden ins Wasser hinzugefügt. Das Wasser wird für 2-5 Minuten koaguliert, um die kolloidalen Stoffe im Wasser homogen aufzulegen. Dann wird das Wasser für 30-45 Minuten flockuliert, um die kolloidalen Stoffen ausflocken zu lassen.

Nachher wird das Wasser noch mal hingehalten um die Flocken absetzen zu lassen..

Dann werden die Flocken in den Sandfiltern gefiltert. Gleichzeitig werden die mikrobiologische Eigenschaften des Wasser verbessert. Am Ende wird das Wasser in die Leitung gegeben.



# TRINKWASSER

## EISEN UND MANGAN

### VON WASSER



#### Woher kommen die schädlichen Stoffe?

Die Frage ist einfach zu beantworten. Die Stoffe befinden sich in der Erde. Die Quelle des Wassers befindet sich unter der Erde. Um das Meer zu erreichen fließt das Wasser auf dem Boden. Während das Wasser fließt, strapaziert das Wasser die Erde.

Dadurch entsteht ein Stoff-Austausch. Diese Stoffe lösen sich im Wasser. Deswegen kann man manche Stoffe nicht sehen.

#### Besuch der Universität

Wir sind zur Istanbul Universität gefahren, um die Trennung von Fe und Mn zu sehen. Dort haben wir ein kleines Experiment darüber gesehen, wie diese Trennung in Staudämme läuft.

#### Der Jartest:

Der Jartest dient der Filtration des Abwassers. Man führt ihn in Laboren durch.

Er besteht aus 3 Prozessen:

z.B. **Absetzen, Koagulieren und Filtration.**

*(Auszug aus der Gesamtarbeit der Projektgruppe)*

**Projektlehrerin: Zeynep BALCI**  
**Yalçın AYDIN; Mertol TÜFEKCI;**  
**Ali BALKIŞ; Arda ÇETİNKAYA;**  
**Mertçağ BAYRAKTAROĞLU; Ece ENÜNLÜ;**  
**Kaan OĞUZHAN; Ebru Ecem TARGAN;**  
**İpek YAMAN; Can YOLDAŞ**

Die Flocken



Das Absetzen



Durch die Filtration wird das Wasser zu 85% gereinigt.





# Projektwoche

*Thema: Umwelt*





Wasserverschmutzung



Die Seifenindustrie und ihr Einfluss auf die Umwelt



Umweltuntersuchungen



Bosporusuntersuchungen



Kurzfilm



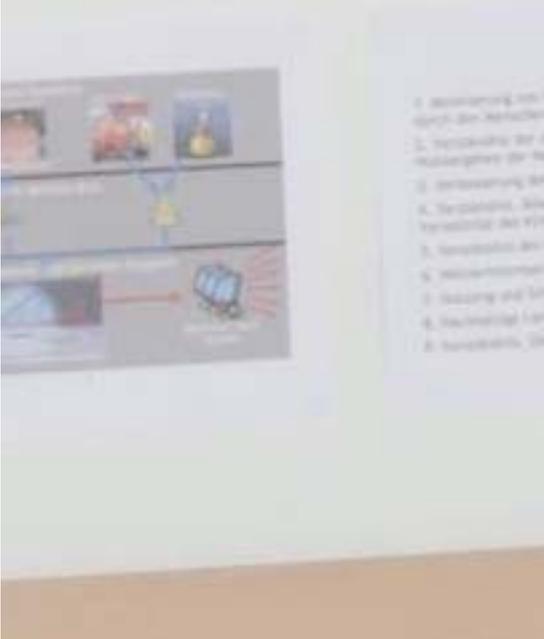
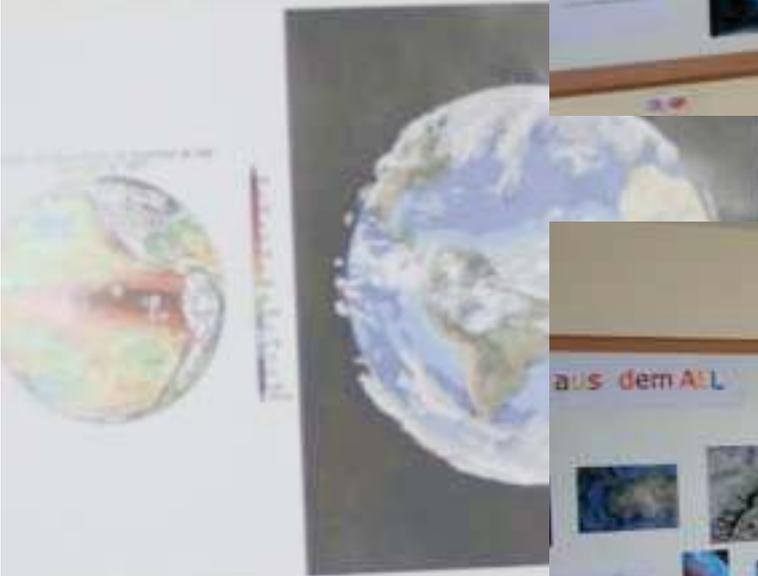
Altpapier



Geschichte und Umwelt



# Projekt: Umweltbeobachtung aus dem All



## Projekt: Umweltuntersuchung

### Experiment-Materialien

- Salzsäure,
- Thermometer,-
- pH-Wert Messer,-
- Wasser,-
- NaOH
- $H_2SO_4$
- $NaHCO_3$
- mechanische Mixer,-
- Atom-Absorptions-Spektrometer,-



## Projekt: Menschen und Umwelt



Menschen und Umwelt in der Nähe unserer Schule, gesehen mit den Augen von Fünfzehnjährigen:

Die prächtige İstiklâl-Straße, Restaurants und Läden für Touristen, historische Bauten, zerfallende Häuser, kleine Gewerbebetriebe, Armeleutenviertel, der Hafen von Karaköy. Kein gewöhnlicher Anblick für Schüler, deren Zuhause in gepflegten Wohngebieten liegt.

Mit großem Eifer erfüllten die 17 Mädchen und Jungen unserer Projektgruppe die von den Lehrern gestellten Aufgaben, kehrten von ihren Erkundungszügen mit mehr als 1000 Fotos zurück.

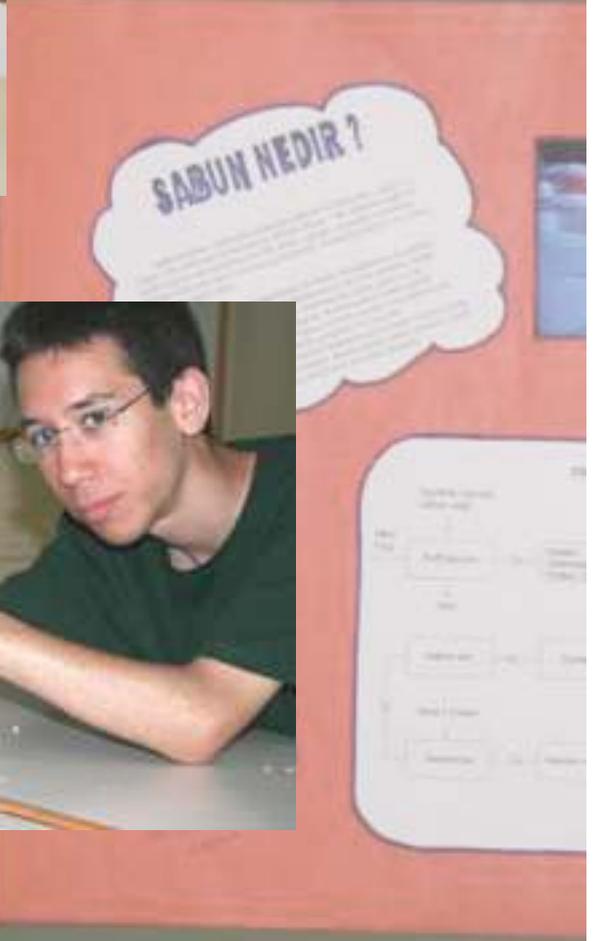
Die aus dem Bildmaterial zusammengestellten Serien baute dann eine der Schülerinnen zu einer mit passender Musik unterlegten Gesamtschau von 45 Minuten zusammen.

So konnten am Präsentationstag dann die Teilnehmer unseres Projekts in Ruhe die Resultate ihrer eigenen und auch die Ergebnisse der anderen Gruppen betrachten.

# Projekt: Tiere in Istanbul



# Projekt: Die Seifenindustrie und ihr Einfluß auf die Umwelt



# Projekt: Bosphorusuntersuchung



Ökosystem

Grün- und Braunalgen

### Die häufigsten Fische im Goldenen Horn

 Alpaca Yagci	 Sardine	 Sardine
 Sardine	 Sardine	 Sardine

## Projekt: Leben im Bosphorus

Im Rahmen der Projektwoche haben wir die Tiere und die Pflanzen, die im Goldenen Horn und Bosphorus leben, untersucht.

Wir haben von dem Goldenen Horn einige Quallen, Algen und Fische eingesammelt. Danach haben wir die Fische aufgeschnitten und ihre Organe betrachtet. Sie waren winzig klein und schwer zu erkennen; aber die „Operation“ hat uns gefallen.

Von dem Bosphorus wollten wir Muscheln einsammeln, aber die Wellen waren dort kräftiger, deswegen konnten wir keine finden. Dabei hatten wir aber auch Glück gehabt, weil die Wellen große Algen aus dem Meer zum Strand brachten.

In der Schule haben wir die Muscheln geöffnet und noch mal die Organe angeschaut. Sie haben sehr starke Muskeln, deshalb war es gar nicht leicht, sie öffnen zu können.

Mit den Algen haben wir Kunst gemacht: wir haben sie auf weiße Blättern gepresst und Herbarien gemacht. Weil ihre Farben unterschiedlich sind, sahen sie sehr schön aus.



## Boğazda Yaşayan Canlılar

Proje haftası kapsamında Haliçte ve Boğazda yaşayan bitki ve hayvanları inceledik. Haliçten birkaç denizanası, yosun ve balık topladık. Daha sonra balıkları kestik ve organlarını inceledik. Oldukça küçük ve seçmesi güçtüler; ama "Ameliyat" bizi eğlendirdi.

Boğazdan midye toplamak istiyorduk; ama dalgalar orada daha güçlü olduğundan hiç bulamadık. Yine de şanslıydık, çünkü dalgalar kıyıya büyük yosunlar atmıştı.

Okulda midyeleri açtık ve tekrar organlarına baktık. Çok güçlü kasları olduğundan onları açması hiç de kolay değildi.

Yosunlarla sanat yaptık: onları beyaz kağıtlara bastırarak ve Herbarium yaptık. Farklı farklı renklerde oldukları için çok güzel görünüyorlardı.





FAHRTEN  
SCHÜLER  
AUSTAUSCH

*Geziler*



# Klassenfahrt 5A

## *Olympos*



Unsere Klassenfahrt führte uns in diesem Jahr in die Olympos-Oase nach Chivali. Hier verbrachten wir vier Tage mit Baden, Strandspielen und Theaterproben. Eine abendliche Wanderung führte uns zu den ewigen Feuern im Stein, wo die „grässliche Chimära“ haust. Unsere Lehrerinnen wurden im „Wellness-Studio“ mit heißen Steinen und Massagen verwöhnt. Am letzten Abend gab es eine sagenhafte Theaternacht.





# Klassenfahrt

## *Kaş*



**1. Tag:** Am Samstag haben wir uns alle um Viertel vor elf am Flughafen getroffen, obwohl es bis Freitag Nachmittag noch geheißen hat, dass das Treffen um Viertel nach sechs sein sollte. Als alle da waren, haben die Lehrer (Frau Barnick, Frau Poteloin und Frau Köhle) die Flugtickets an uns ausgeteilt und erst da haben wir herausgefunden, auf welchen Platz wir sitzen sollten. Vor dem Boarding durften wir dann noch etwas einkaufen. Der Flug sollte etwa eine Stunde dauern und ungefähr auf halber Strecke gab es etwas zu essen. Man konnte aussuchen, ob man Sandwich oder Salat wollte. Nach der Landung sind wir auf zwei VW-Busse aufgeteilt worden und nach dreistündiger Busfahrt sind wir endlich im Hotel angekommen. Da die Zimmerverteilung geändert worden war, mussten wir mit unseren Koffern noch auf die neue Aufteilung warten. Nachdem die Zimmer bezogen waren, sind wir im -leider versalzenen- Pool schwimmen gegangen. Abendessen gab es um 19 Uhr, in Form eines Buffets. Als Abendprogramm gab es eine Schnipseljagd, aber leider konnte man die Schrift auf den Zetteln kaum lesen, da sie mit Bleistift geschrieben war. Um 22 Uhr haben die Lehrer Zimmerkontrolle gemacht und dann sollten wir schlafen.

**Anne Ankermann, Selin Ost, Lisa Guderjahn,  
Ginevra Orlandi-Contucci**

**2. Tag:** Um 8 Uhr morgens trafen wir uns zum Frühstück. Alle (die meisten) waren Morgenmuffel. Nach dem Frühstück machten wir uns fertig für unsere bevorstehende Kanutour. Mit dem Bus fuhren wir ungefähr eine dreiviertel Stunde bis wir endlich ankamen. Sechzehn bunte Kanus warteten nur noch darauf, von uns gefahren zu werden. Bevor wir endlich Kanu fuhren, bekamen alle noch einmal die Anleitung, wie man überhaupt fährt. Und bald darauf ging es los! Manche fuhren um die Wette ein paar andere fanden es besser, die Natur zu genießen und sich von der Strömung treiben zulassen. Die Schlamm Schlacht danach hat allen Spaß gemacht! Als dann die meisten von Kopf bis Fuß mit Schlamm bedeckt waren, ging es ins kalte Wasser, um den Schlamm wegzubekommen. Aber sofort danach ging es wieder aufs Wasser. Nach ein paar Stunden auf dem Wasser gab es endlich Essen. Die Mutigen unter uns probierten auch scharfe Chilis ... es flossen die ersten Tränen von der Schärfe. Wie aßen, lachten und hatten viel Spaß. Weiter ging es sofort danach mit dem Kanu. Das Negative am Tag war, dass wir alle danach rote Tomaten waren, aber insgesamt war der Tag einer der schönsten hier in Kaş.

**Esra Ciftci, Vicky Fehr, Paula Holfeld, Aylin Ludwig**

# 6A und 7A

**3. Tag:** Wie jeden Tag mussten wir um Viertel vor Acht aufstehen und uns fertig machen für das Frühstück. Nach dem Frühstück mussten wir uns für die Jeep-Tour fertig machen. Als uns die Jeeps abgeholt haben, fuhren wir den Berg hoch. Der Weg war sehr holprig. Als wir auf dem Berg angekommen sind, war der Hälfte der Klasse übel, aber es hatte sich gelohnt, denn es gab von 1900 m eine super Aussicht. Als wir auf dem Berg waren, durften wir als erstes die wunderschöne Aussicht genießen und Fotos machen. Später, nachdem jeder Fotos gemacht hat und rum gelaufen ist, haben wir gegessen. Jeder war sehr hungrig, deswegen haben alle zugeschlagen. Zu essen gab es Hühnchenspieße, die sehr lecker und würzig waren, Salat und Brot.

Nachdem jeder rum gemault hat, darüber, dass wir runter laufen müssen, haben uns die Lehrer doch dazu gezwungen. Als wir erschöpft von den Jeeps abgeholt wurden, wurden wir zurück gebracht. Nachdem wir im Hotel angekommen waren, durften wir als Belohnung noch schwimmen gehen oder Fußballspielen. Die Zeit im Pool verging sehr schnell, denn wir haben uns sehr amüsiert. Danach beim Abendessen haben wir schnell aufgegessen und gingen müde und erschöpft ins Bett.

**4. Tag:** Am 16. Juni waren wir bei einer Führung in Myra. Gleich beim Reingehen hatte man einen Blick auf drei Särgen, in Stein gehauene Gräber und auf eine Ruine eines alten Theaters. Das alles wurde von den Lykier um rund 500 v. Chr. gebaut. Nach der Führung durften wir noch ein bisschen shoppen und danach ging es weiter zur St. Nicholas Kirche. Sie wurde in der 2. Hälfte des 3. Jahrhunderts in Patara gebaut. Und wie ihr Name schon sagt, wurde St. Nicholas hier beerdigt. Myra gewann an Ruhm nach seinem Tod, und es wurde ein großes Denkmal von St Nicholas erbaut. Die Kirche erlitt im 8. Jahrhundert viele Schäden durch Überfälle und Erdbeben. Erst im 9. Jahrhundert wurde sie renoviert. Die Kirche beinhaltet außer dem Sarg auch noch ein altes Taufbecken.

Nachdem alle das Gebäude besichtigt hatten, fuhren wir in ein Restaurant namens „Simena“. Als alle satt waren, machten wir uns auf den Weg zur Bootstour. Wir hatten drei Stopps bei denen wir im Meer schwimmen, rein springen und tauchen konnten.

Das Highlight des Tages war die riesige Wasserschildkröte, die selbst die Wasserscheuen aus unserer Klasse ins Wasser trieb.

Anne Kell



# Klassenfahrt 8A

## *Fethiye*



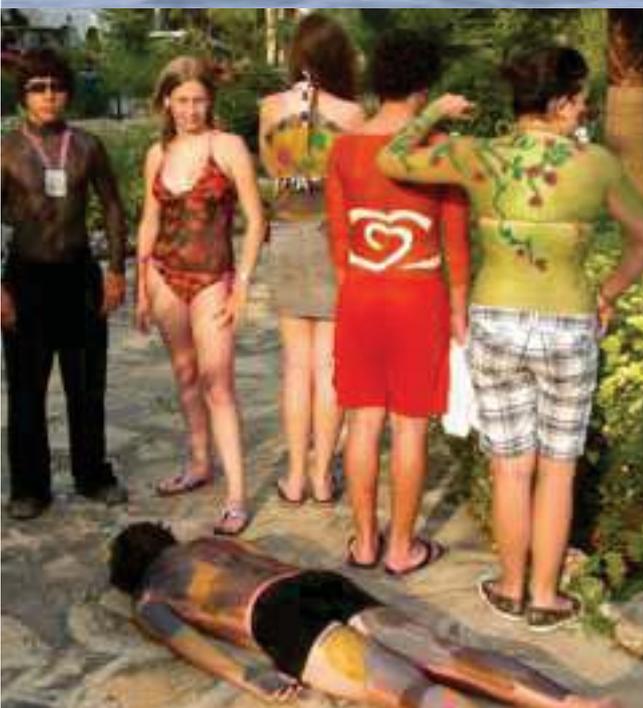
Als das Schuljahr 2008-2009 dem Ende zuging und die letzten Arbeiten geschrieben waren, machte sich unsere Klasse, die 8A, auf zur Klassenfahrt, die dieses Jahr nach Fethiye führte. Fröhlich und zum größten Teil wach und munter trafen wir uns am 11. Juni am Flughafen in Istanbul und stiegen nach kurzem Abschied von unseren Eltern ins Flugzeug. In Fethiye warteten viele aufregende Erlebnisse auf uns; Wanderungen, Jeep-Safaris, eine Bootstour, und natürlich das gut geplante und kreativ gestaltete Programm im Hotel, geleitet von Herrn Albrecht und Frau Steiner, die uns dieses Jahr begleiteten. Besonders lustig fanden wir die Jeep-Safari, die auch eine abenteuerliche Wanderung durch einen Fluss, Rafting, und zum Schluss noch ein Schlammbad mit sich brachte.

Die Klassenfahrt bot auch einen stolzen Moment der Klassen-gemeinschaft; sämtliche Schüler der 8A standen, zwar ein wenig kaputt, aber glücklich, ganz oben auf dem Gipfel des Babadağs, das Ziel der längeren Wanderung, die dieses Jahr auf dem Programm stand.

Als die letzten Tage der Klassenfahrt gekommen waren, war es leider wieder an der Zeit die Koffer zu packen, ein letztes Mal in den Pool zu springen, und auch Abschied von zwei Mitschülern zu nehmen.

Lachend und gut erholt kamen wir wieder zu Hause an und waren froh, dass auch dieses Schuljahr wieder geschafft war.

**Megan Köhle**



## Baba Da(aaaaaa!)ğ

Die ersten Tage in Fethiye waren die Tage, die für uns am gemütlichsten waren und in denen wir die meiste Freizeit hatten. Wir erhofften uns nach diesen Tagen eigentlich ziemlich viel Relaxen im weiteren Verlauf der Woche. Herr Albrecht und Frau Steiner hatten sich das jedoch ganz anders gedacht

Zuerst die Moral in ein paar Tagen hochtreiben und anschließend... ja, auf den BABADaĞ!

Allein schon die Erinnerungen an die letztjährige "kurze" Wanderung verdarb die ganze gute Stimmung. So schlimm sollte es dann aber doch nicht kommen, aber dazu erst später.

Am Tag der Wanderung war es noch einmal doppelt so schwer aufzustehen bzw. die anderen im Zimmer wach zu kriegen. Wie es jedoch dazu kam, dass die gesamte Klasse 8a bereit am Bus stand, ist mir noch immer nicht klar.

Nach einer halbstündigen Busfahrt rief Herr Albrecht ganz begeistert: "Da! Da werden wir hoch wandern!"

Und tatsächlich, da war der Baba Dağ in all seiner Pracht und gigantischen Gestalt. (Das mit der Pracht kam natürlich von Herr Albrecht!) Nach einer weiteren halben Stunde war der Zeitpunkt gekommen, an dem die Jungen aussteigen mussten. Keines der Mädchen wollte die Jungen diesmal herausfordern wie sie es gerne im Sportunterricht machen um zu beweisen, dass Mädchen gleich sportlich wie Jungen sein können. Sie bevorzugten es ein Stückchen weiter zu fahren.

Unter praller Sonne, limitierten Wasservorräten und dann auch noch mit ein paar Liedern auf den Lippen, die man aber kaum mehr wegen des keuchens identifizieren konnte, kamen wir recht gut voran.



Und als dann die Wasservorräte zu Ende gingen, erreichten wir das erste Ziel, die Stelle, von der aus Paragleiter starteten. Ganz stolz auf das Erreichte machten alle erst einmal eine Pause. Dann kam Herr Albrechts Ehrgeiz ins Spiel. Die Wette im Kollegium wollte er keinesfalls verlieren und daher musste er es schaffen, jeden einzelnen Schüler auf den Gipfel des Baba Dağ zu bringen. Womit er uns gedroht hat, sollte er ihnen selber erzählen. Aber am Ende war es wirklich so, dass alle, zum Teil von Berke getragen, den Gipfel erreicht haben. Ganz stolz rief Herr Albrecht sofort in der Schule an und verkündete seinen Erfolg. In seiner Stimme konnte man jedoch hören, dass er schwer daran gezweifelt hatte, dass wir es wirklich geschafft hätten. Jetzt werdet ihr euch fragen, warum ich meinte, dass es dann doch nicht so schlimm war, der Grund war der Abstieg.

Wir mussten nicht den ganzen Weg auch noch zurück laufen, sondern wurden von einem Jeep runter gefahren. Das Lustige dabei war die Breite des Weges, ca. 2.5 Meter, die Breite des Wagens knapp über 2 Meter. Der Weg war auch nicht glatt asphaltiert sondern half kräftig mit, alles Gegessene noch einmal ein Stückchen besser zu verdauen. Herr Albrecht war jedoch besonders betroffen. Der Gesichtsausdruck machte uns Angst: War es die Hitze, war es der Stress, ohne Wasser diesen riesigen Brocken zu erklimmen? Oder war es wirklich nur dieser Weg? Es war nicht wirklich zu erklären, sondern so etwas musste man gesehen haben. Trotz allen Befürchtungen, die uns Herr Albrecht einredete, anstatt sie uns auszureden, kamen wir doch heil im Tal an.

Eins war jedoch klar, hätten wir Herrn Albrecht angeboten, die ganze Tour noch einmal zu machen, hätte er sofort abgelehnt, denn die Wette hatte er ja schon gewonnen und die Rückfahrt hätte er wirklich nicht noch einmal heil überlebt.

**Cem Auernig**

# Klassenfahrt 9

## Wien



Die Stadt der Geschichte und der Schönheit; Wien. Nicht nur mit den Museen und den Schlössern, sondern auch mit den Straßen, Parks, Häusern, sogar mit den U-Bahn Stationen. Dies waren meine erste Eindrücke als wir in Wien angekommen waren. Nach einem schweren Schuljahr war eine Klassenfahrt das, was wir alle erwartet haben. Ich meine mit „wir alle“ nicht nur unsere Klasse sondern alle neunten Klassen und eine zehnte Klasse. Wir waren eine riesige Gruppe, deshalb waren 5 Lehrer mitgekommen; Canan Hoca, Frau Genç, Tuğba Hoca, İsmail Hoca und Herr Dittberner. Herr Dittberner mit uns, der 9D, beschäftigt. Mit ihm haben wir 6 sehr schöne Tage verbracht in denen wir sehr wichtige touristische Orte von Wien besichtigt haben.

Zum Beispiel; Schluss Schönbrunn ist das wichtigste Schloss, wo die Adelsfamilie früher gewohnt hat. Der Stefans Dom ist die Hauptkirche von Wien und Belvedere ist eine von den wichtigsten Schlössern, wo jetzt das berühmteste Bild von Gustav Klimt ist: Der Kuss. Auch die Natur- und Kunsthistorischen Museen, die früher Schlösser waren, hatten wichtige weltberühmte Werke in ihrer Ausstellung.

Die Oper und das Ballet, welches wir uns in der Volks- und Staatsoper angeschaut haben, waren einige von den spannendsten Zeiten unserer Reise. In der Volksoper haben wir die Zauberflöte von Mozart und in der Staatsoper das Ballet Anna Karenina von Tolstoi gesehen.

Der Prater in Wien war für die meisten der lustigste von allen Orten. Der Prater ist ein berühmter Vergnügungspark in Österreich und auch in Europa. Da gibt es ein großes Riesenrad, das für etwa 20 Jahre das größte Riesenrad auf der Welt war. Außerdem gibt es anderes wie die Achterbahn und den Angsttunnel.

Die Klassenfahrt nach Wien war sowohl spannend als auch bildend. Wir danken unseren Lehrern unserer Schule, die uns die Reise ermöglicht haben.

**Merve Tekgürler 9D**



# Klassenfahrt 9B

*Wien*



Vom 11. bis 17.06.2009 waren wir (7 Schülerinnen und 14 Schüler) in Begleitung unserer Deutschlehrerin Frau Hennies und unserem Deutschlehrer Herrn Meßthaler in Wien. Es war eine gelungene, wenn auch anstrengende Reise, weil wir ein umfangreiches Programm absolviert haben. In Kürze unsere Eindrücke und Erlebnisse:

**K**affeehäuser brauchten wir nicht besuchen, da es herrlich war sich im Freien aufzuhalten  
**L**angeweile kam nie auf, denn es gab immer Interessantes zu entdecken  
**A**nna Karenina Ballett großartig, auch wenn wir stehen mussten, um etwas sehen zu können  
**S**traßenbahnfahren und dabei die prachtvollen Fassaden anschauen  
**S**tationen der U-Bahn sind manchmal verwirrend  
**E**inkaufen konnten einige von uns nie genug  
**F**iglmüller bestes Schnitzelhaus der Stadt  
**A**ufstehen um 7 Uhr fiel manchen schwer  
**H**istorische Stadtführung anstrengender als Unterricht  
**R**ikscha fahren im Prater der sportliche Höhepunkt der Fahrt  
**T**ürkische Händler und das beste Kebabhaus der Stadt im 16. Bezirk

**W**arten mussten wir und unsere armen Lehrer manchmal auf unpünktliche Schüler  
**E**xstasy heißt das aufregendste Karussell im Prater  
**N**achtruhe im Hotel ab 22 Uhr mussten wir leider einhalten.

Im Gegensatz zu unserer Stadt ist es in Wien ruhig. Es ist leicht die Orte zu finden, zu denen wir gehen wollten, weil die Stadt ein gutes U- und S-Bahnnetz hat. Die Straßen sind nicht sehr voll, aber es ist dennoch nicht langweilig. Die Stadt hat viele schöne historische Gebäude und es gibt viel soziale Aktivitäten. Dies alles gefällt mir sehr. **(Burcu Yayla)**

Die einzige mich störende Eigenschaft von Wien war, dass das Leben hier so früh aufhört. Alle sind hier so ruhig. In diesen sechs Tagen habe ich überhaupt keine Diskussionen, keinen Streit gesehen. Das war für mich, eine Person, die in Istanbul lebt sehr ungewöhnlich. In den ersten Tagen habe ich gedacht, dass Wien eine ideale Stadt zu leben ist, aber nach einer Weile habe ich gemerkt, dass es hier zu ruhig für eine Person ist, die sich an Istanbul's Leben gewöhnt hat. Aber für eine kleine Reise ist Wien eine gute Wahl. **(Elifnaz Tuna)**

„Am Sonntag waren wir im Prater. Dort haben wir viel Spaß gehabt. Es gibt viele Möglichkeiten, sich dort zu amüsieren. Wir sind zum Beispiel „Extasy“ gefahren und meinen Freunden ist es schlecht geworden. Aber wir hatten trotzdem viel Spaß. Zeynep hat sogar einen Teddybären gewonnen. Wir wären gerne länger geblieben.“ **(Ali, Rüzgar und Zeynep)**

„Das Haus der Musik ist ein sehr attraktives und interaktives Museum. Es liegt in der Nähe des Karlsplatz und war schwer für uns zu finden. Wir haben 8,50€ Eintritt bezahlt, aber es war kein Problem, weil wir viel Spaß im Haus der Musik gehabt haben. Wir haben viele Stimmen gehört, die wir in der Stadt nicht bemerken konnten. Und wir waren Chef eines Orchesters. Wir haben ein Stück von Johann Strauss gehört und selbst ein Stück mit Hilfe von Würfeln komponiert. Das Museum ist ganz sonderbar, weil man viele neue Dinge über Geräusche, unser Gehör und die Musik erlebt. Ich hatte einen wunderbaren Vormittag im Haus der Musik mit meinen Freunden.“ **(Utku, Umut und Mert)**

„Wir sind ins Hundertwasserhaus gegangen. Ich war sehr aufgeregt, weil meine Verwandten sagten, dass ich unbedingt ins Hundertwasserhaus gehen müsse. Er ist ein berühmter Künstler, der mit ungewöhnlichen und verschiedenen Werken berühmt geworden ist. Seine Häuser haben verschiedene Farben und zwischen anderen Häusern, die grau oder weiß sind, sehen sie sehr schön aus. Sie sind auch sehr bunt und harmonisch. Der Platz war viel zu klein, aber wir haben viele Touristen gesehen. Wir haben viele Fotos gemacht und wollten auch hineingehen. Dann haben wir bemerkt, dass diese Häuser noch bewohnt sind. Wir konnten das Innere der Häuser leider nicht sehen, aber dieser Besuch ist ein sehr schönes Erlebnis gewesen.“ **(Burcu und Deniz)**

# Klassenfahrt 10A

## *Kuşadası*



**„Berlin? Nein danke, wir bleiben lieber in der Türkei!“**

Diese Meinung wurde von der Klasse erst knapp 1 ½ Monate vor der Klassenfahrt geäußert. Dabei war die Planung des Programms für die Hauptstadt Deutschlands schon voll im Gange und wartete nur noch auf eine Einigung der Klasse. Gott sei Dank war Frau Blöß nicht mehr schwanger und hatte nun Ela als ihren „ruhenden Pol“ - somit kamen wir mit einer langen (und unangenehmen) Rede über Heimlichkeiten und gegenseitigem Vertrauen davon.

Wir wussten nun zwar, dass wir nicht nach Berlin fahren wollten - aber wir bekamen innerhalb von zwei Wochen und nach mehreren Diskussionen immer noch keine genaue Vorstellung davon, wohin stattdessen. Erst in der dritten Woche einigten wir uns letztendlich auf Kuşadası - nun war Endspurt angesagt, denn die Flüge und das Programm mussten schnellstmöglich organisiert werden. 2- 3 Wochen vor dem schließlich festgesetzten Abflugtermin war es dann soweit - wir durften uns endlich „vorfreuen“.

Und diese Vorfreude lohnte sich auch, denn zum Beispiel fuhren wir nach Adaland, einem Aquapark, und die meisten von uns bekamen kaum genug vom Rutschen und Driften. Viele nutzten auch die Gelegenheit, endlich mal ihre Angst zu überwinden und sich in ein „schwarzes Loch“ oder auf eine steile Bahn zu trauen. Die ganztägige Bootstour müssen wir, denken wir, nicht näher ausführen, da diese ja schon zu einer gewissen Tradition unserer Klassenfahrten geworden sind.

Ach ja... da wäre noch unsere Jeepsafari, auf die sich viele von uns eigentlich am meisten gefreut hatten, die aber letzten Endes leider ein kleiner, staubiger Reifall war. Außerdem brachte der Disco- Abend noch einmal eine klitzekleine Auseinandersetzung zwischen Schülern und Lehrern ein, aber auch diese überstanden beide Seiten ohne weitere Probleme und es war möglich, dass alle zu einer friedlichen Lösung kamen.

Vor allem jedoch waren die von uns selbstgestalteten Abend-Programmpunkte etwas ganz Besonderes. Für den ersten Abend bereiteten zwei Schüler eine Buchpräsentation vor und unterhielten uns mit Ausschnitten aus Buch und Film. Am darauf folgenden Abend wurde ein „Spiele -



Contest“ organisiert. Unter anderem mussten die Gruppen einen Stift mit einer Schnur auf eine komplizierte Weise in eine Flasche befördern, mit einem Gruppenmitglied den „feuchten Apfelkuss“ überstehen und blind Joghurt essen. Der Sonntagabend wurde zu einem „Karaoke- Casting“ verfilmt und jeder von uns musste einen anderen Charakter verkörpern, der als Kandidat einen Song vorträgt. So wurde aus einem lockeren Kerl ein buddhistischer Mönch, aus einer stillen Person eine wilde Tussi und aus einer konsequenten Deutschlehrerin eine flippige Verkäuferin mit Berliner-Akzent. Die Jury wurde durch eine Diva, eine amerikanische Musik - Managerin und natürlich Dieter Bohlen bereichert - denn welche Casting- Show läuft schon ohne ihn? Montag durften zwei Schüler Sportlehrer spielen und hetzten uns mit ihrem vorbereiteten Trainingsplan auf dem Klemmbrett über den sonst einsamen Fußballplatz des Hotels. Eine Schnitzeljagd quer durch die Hotelanlage mit Informationen zu einer Tagestour nach Priene Doganbey machte den geschichtlich - kulturellen Part, den man auf Klassenfahrten ja eigentlich schnell hinter sich haben möchte, gleich etwas interessanter. Der letzte Abend machte den Abschied noch einmal schwerer. Die Klasse wurde mit einem exklusiven und liebevoll gestalteten Galaabend überrascht und verabschiedet. Auch hier wurden alle miteinbezogen, indem wir Sketche über Schule oder Lehrer spielten und Worträtsel lösten. Letztendlich machten weder Kuşadası noch die Tagestouren den Abschied schwer (ehrlich gesagt gab es sogar ein paar Klagen über den Ort bzw. das Hotel) und trotzdem gab es kaum einen, der zurückkehren wollte, denn die zu einer Einheit gewordenen Klasse war es, die diese Klassenfahrt vor allem ausmachte.



# Klassenfahrt 10D

## *Wien*

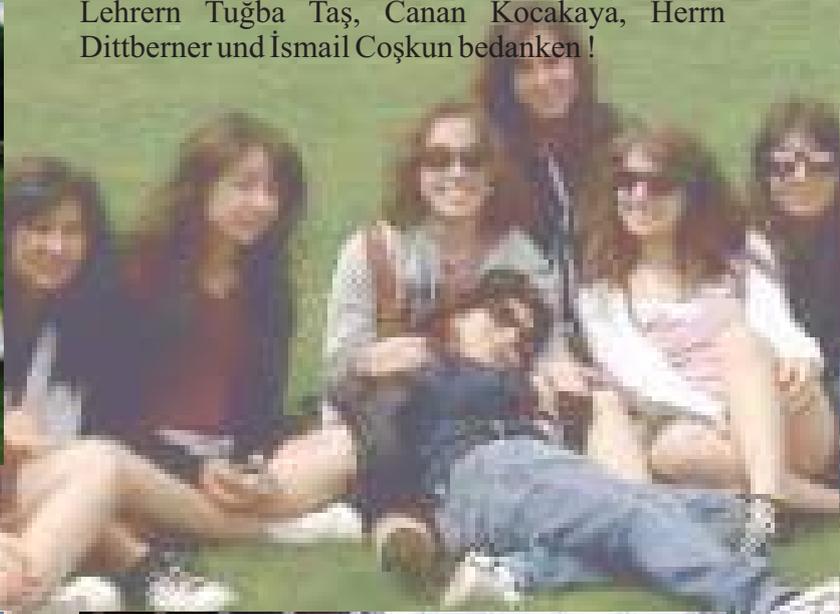


Für unsere Erinnerungen während der Klassenfahrt nach Wien ist diese Jahrbuchseite bestimmt nicht genug. Wenn wir nur einige Erinnerungen besprechen würden, würden wir den Rest der Tage brauchen. Ich kann euch jetzt nicht beschreiben wie alle im Prater lachten, wie wir in der Oper einschliefen, wie wir im Hotelzimmer Spaß hatten, wie wir vor jedem Schloss Fotos machten oder wir jeden Tag die großen Schnitzel aßen.

Ihr solltet die Mädels auf jeden Fall sehen, bevor sie zu der Ballettshow gingen. Sie sahen alle sooooo hübsch aus.

Zusammenfassend haben wir viel gelacht, wir haben viel Spaß gehabt und wir sind in der Stadt so viel herumgelaufen.

Wir möchten uns unbedingt bei allen unseren Lehrern Tuğba Taş, Canan Kocakaya, Herrn Dittberner und İsmail Coşkun bedanken!





*Viyana'da geçirdiğimiz bir haftada yaptıklarımız anlatmakla bitmez kuşkusuz ve de hangi günün bize daha çok keyif verdiğini söylemek diğer günlere bir nevi ihanet sayılır. Lunaparkta geçirdiğimiz saatlerde herkesin yüzündeki gülümsemenin, operada kapanan gözlerin, odalardan yükselen kahkahaların, her sarayın önünde fotoğraf çektirmek için kamera arayan ellerin, birlikte yenilen tüm "Schnitzel" lerin hatırası fotoğraflarda kaldı. Bale gösterisine giden Alman Lisesi kızlarının şıklık yarışması ise akıllarda kaldı. Kısacası çok eğlendik, çok güldük ve çok gezdik...*

*Sabahın hayli erken bir saatinde çıktığımız Viyana yolculuğumuzda bizlere eşlik eden Tuğba Hocamız'a, Canan Hocamız'a, Herr Dittberner 'e ve İsmail Hocamız'a teşekkür etmemek olmaz elbette.*



# Klassenfahrt 10F

## München



„Woran denkt Ihr, wenn Ihr ‚München‘ hört?“ fragte unser Stadtführer Markus Angstwurm (Ist das nicht ein schöner bayerischer Name?). Bier – Olympiapark – Frauenkirche – Berge – Bayern München ... waren einige der Antworten. Was es darüber hinaus noch zu sehen gibt, zeigte er uns während eines fast dreistündigen Rundganges zum Kennenlernen der Innenstadt am ersten Tag. So konnten unsere Schüler eine wichtige Erkenntnis gleich zu Beginn gewinnen: München muss man zu Fuß erleben!

5 Tage München – viel zu wenig für so eine Stadt – viele Eindrücke, die wir blitzlichtartig erfassten: Bierkrüge hinter Schloss und Riegel im Hofbräuhaus, Stadtgründungsfest, Schloss Nymphenburg, die BMW-Zentrale, die Berge in der Ferne, Tutanchamun aus der Nähe (in München gastierte gerade eine vielbeachtete Wanderausstellung, die einen sehr guten Eindruck vermittelte, wie Carter seinerzeit die Grabkammern im Tal der Könige vorfand), ein Spaziergang über die Dachkonstruktion des Olympiastadions, bayerische Trachten auf dem Viktualienmarkt, ein Treffen mit in München studierenden Absolventen der DSI, ein Lederhose tragender, türkisch sprechender (!) Kellner in einer Gastwirtschaft ...

Eine Reise, an die wir uns alle gerne erinnern werden und die vielleicht den einen oder anderen veranlassen wird, München erneut einen Besuch abzustatten.

**Uwe Loitsch**  
„Reiseleiter“ und Klassenlehrer 10F



*Her yıl haziran ayında yaptığımız gibi bu yılda 10F sınıfı olarak oy birliğiyle seçtiğimiz bir şehre, Münih'e sınıf gezimizi düzenledik. Altı gün boyunca gezimizde bize sınıf öğretmenlerimiz Herr Loitsch ve Handan Avcı eşlik etti. Münih'in tarihi ve turistik yerlerinin yanı sıra çeşitli müzeleri ve sergileri de gezdik. Yemek yediğimiz yerlerde, alışveriş yaptığımız dükkanlarda da almanca konuşarak dilimizi geliştirmeye çalıştık. Şehirdeki son akşamımızda da Alman Lisesi'nin eski mezunlarıyla buluşarak özellikle Almanya'da üniversite eğitimi hakkında konuştuk. Bizi çok yoran bir gezi programımız olmasına rağmen yeni yerleri gezmenin heyecanı, hep birlikte olmanın mutluluğu ve bir yılı daha bitirmiş olmanın gönül rahatlığıyla çok keyifli vakit geçirdik...*



Dieses Jahr haben wir, die Klasse 10F, unsere Klassenfahrt nach München organisiert. Sechs Tagen sind unsere Klassenlehrerin Handan Avcı und unser Klassenlehrer Herr Loitsch mitgekommen. Wir haben nicht nur historische und touristische Orte, sondern auch Museen und Ausstellungen besucht. Wir haben in Restaurants und Läden deutsch geübt. Am letzten Abend haben wir uns mit den alten Absolventen von der Deutschen Schule İstanbul getroffen und am meisten über das Schulsystem von deutschen Universitäten geredet. Wir waren aufgeregt, die neue Orten zu besuchen, glücklich zusammen zu sein und hatten innere Freude nach dem Schuljahr, obwohl wir ganz müde waren...



**Beste Akkaya - 10F**

# Klassenfahrt

## 11B/11E *London*



Zwischen 11.06.09 und 17.06.09 machten wir eine Schulreise mit Herrn Schmoldt, Frau Seltmann und Zümrut Hnm. nach London. Dort übernachteten wir in einem Jugendhotel im Stadtteil „Shepherd's Bush“. Sie war zwar nicht im genauen Zentrum von London, aber dank des guten Verkehrsnetzes, besonders der U-Bahn, war es leicht für uns, ins Zentrum zu gelangen.

Nach dem Flug fuhren wir zu unserem Jugendhotel, um unsere Zimmer zu beziehen. Danach hatten wir Zeit, London zu entdecken.

Am nächsten Tag hatten wir ein volles Programm: Wir machten eine lange Sightseeing-Tour mit Bus und sahen fast alle Sehenswürdigkeiten der schönen Stadt London zum Beispiel den Buckingham Palace und seine Umgebung. Am Abend schauten einige von uns das berühmteste Werk von Shakespeare an nämlich „Romeo & Juliet“. Besonders die Atmosphäre des „Globe Theaters“ war faszinierend.

Am Samstag fuhren wir mit einem Schiff die Themse entlang. Während dieser Schifffahrt sahen wir die berühmten Gebäude Big Ben, London Bridge, Tower Bridge usw. und wurden durch einen englischen Reiseführer über die Gebäude entlang der Themse informiert. Wir genossen also die schöne Sicht der See und ihrer Umgebung und machten viele Fotos. Nach der Themsefahrt hatten wir noch „Greenwich“ und „The Royal Observatory“ zu besichtigen. Es war eine besondere Erfahrung, uns auf dem 0. Meridian „Greenwich“ zu befinden. Zufälligerweise gab es im Greenwich-Park die Fünfhundertjahrfeier der Krönung von Henry VIII. Wir verbrachten eine tolle Zeit während des so genannten „Medieval Feast“. Dank des Festes hatten wir die Gelegenheit, die Traditionen des Mittelalters zu sehen nämlich die Kleidung der Menschen im Mittelalter und den Tudor-Tanz.

Am nächsten Tag besichtigten wir das „Madame Tussauds Museum“. Mit den Wachsfiguren der weltberühmten Personen Fotos zu machen, machte uns viel Spaß. Außerdem gingen wir in einige schöne Kirchen in der Stadt, die uns sehr gut gefielen.

Montag war unser bester Tag in London! Wir hatten ein tolles Programm mit dem Vergnügungspark „Thorpe-Park“ und dem Musical „Phantom of the Opera“. Im Thorpe-Park stiegen wir in viele amüsante und gleichzeitig spannende Fahrgeschäf-



te -besonders in die Achterbahnen (Rollercoasters)- ein. Außerdem nahmen wir an vielen unterschiedlichen Spielen teil, um Spielzeuge gewinnen zu können. Am Abend schauten wir uns eins der berühmtesten Musicals in der ganzen Welt an nämlich „Phantom of the Opera“ von Andrew Lloyd Webber. Unsere Sitze waren zwar nicht sehr Nah zu der Bühne, aber zum Glück hatten wir Fernrohr, um uns die wunderbaren Szenen genauer anschauen zu können. Mit den begabten Opersängern und der eindrucksvollen Atmosphäre war das Musical wirklich hervorragend.



Am Dienstag wurden wir in „Imperial College“ über diese Universität informiert und erfuhren von den Vor- und Nachteilen eines möglichen Studiums in England. Nach dem Universitätsbesuch hatten wir noch lange Freizeit. Viele von uns besichtigten das „British-Museum“ und gingen dann zum Einkaufen. An unserem letzten Abend in London aßen wir alle zusammen zum Abend in einem italienischen Restaurant.



Außer in den Stadtrundfahrten, die wir als die ganze Gruppe machten, hatten wir auch noch die Gelegenheit, die anderen berühmten Orte in London zu sehen wie zum Beispiel das Riesenrad „London Eye“ mit dem ganzen Londonblick, das bekannteste Kaufhaus Londons „Harrods“, Hard Rock Cafe, Ausstellungen und Museen so wie Beatles- und Movieum-Ausstellungen, die „National Gallery“ und die berühmten Straßen (Piccadilly Circus, Oxford Street...).



Nach einer schönen Woche mussten wir uns leider von dieser tollen Stadt der roten Bussen und schwarzen Taxis verabschieden. Am Mittwoch flogen wir also nach Istanbul zurück.

Wir bedanken uns herzlich bei Herrn Schmoldt, Frau Seltmann und Zümrüt Hnm. dafür, dass sie mit uns so eine tolle Klassenfahrt in unserem vorletzten Jahr durchführten!

**Bilge TAHHUSOGLU 11/B**  
**Maral BUDAK 11/E**

# Schüleraustausch

## *Canisius – Kolleg Berlin*



### Eine Schülerpartnerschaft

Text: M. Bulut; G. Rahvali

Wir als Mitbetreuer bei den Schüleraustauschaktionen zwischen dem Canisius – Kolleg und der Deutschen Schule haben in diesem Jahr eine Pflicht zu erfüllen, die uns weiß Gott nicht leicht fällt: Wir müssen uns von Dr. Werner Simon verabschieden, der in den Ruhestand tritt. Herr Dr. Simon, der als der Vater dieses seit 17 Jahren durchgeführten Austauschs gilt, überträgt die Leitung dieser verantwortungsvollen und interkulturell so wichtigen Aufgabe seinem Kollegen Markus Gehlen, dem wir an dieser Stelle viel Erfolg wünschen.

Dr. Simon, der Altsprachler, dem es ein Anliegen war und ist, jungen Menschen die ethischen Werte der griechisch – römischen Welt und deren Bedeutung für das heutige demokratische Zusammenleben nahe zu bringen, hat diesen Schüleraustausch allen Schwierigkeiten zum Trotz aufgebaut, weiter entwickelt und durch diesen Einsatz geholfen, eine Brücke der Verständigung und des gegenseitigen Respekts zwischen deutschen und türkischen Jugendlichen zu bauen – eine Brücke, die als Grundgerüst für gute Beziehungen zwischen den beiden Ländern unabdingbar ist. Diese Arbeit ist auch ganz im Sinne der Stadtväter von Berlin und Istanbul, unter deren Schutzherrschaft in diesem Jahr in zahlreichen Veranstaltungen beider Städte das 20-jährige Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Berlin und Istanbul

gefeiert wurde.

Tatkräftig unterstützt wurde Dr. Simon bei diesem Brückenbau von seiner Ehepartnerin Birgit Simon, die ihn bei den Besuchen der deutschen Schüler in der Türkei begleitete, ihm bei den organisatorischen Vorbereitungen für den Austausch behilflich war und oft als Begleiterin unserer Gruppe in Berlin einsprang, wenn ihr Mann wegen anderer schulischer Verpflichtungen in Zeitnot geriet.

Wie sehr Dr. Simon sich den Zielen des Austauschs verschrieben hat, lässt sich an einem kleinen Wortspiel ablesen: Das Wort „Schüleraustausch“ wandelte sich im Laufe der Jahre zu „Schülerpartnerschaft“. Viele der durch Dr. Simons Austauschprogramme entstandenen Partnerschaften bzw. Freundschaften bestehen bis heute, was uns alle mit Stolz erfüllt. Solche Erfolge verpflichten. Deshalb wäre es auch nicht korrekt zu sagen, dass Dr. Simon sich nach seinem Rückzug aus dem Unterrichtsleben auch aus dem Schulleben zurückziehe. Er wird seinem Nachfolger beim Besuch der Berliner Schüler im Oktober 2009 und danach beratend zur Seite stehen und die Entwicklungen der Canisius – Schüler und ihrer Gäste im Auge behalten. Dies ist unser Wunsch.

Wir bedanken uns für die zusammen verbrachten anstrengenden, aber auch sehr schönen Zeiten in Berlin und hier in Istanbul.

**Alles Gute und auf Wiedersehen,**



teilnehmen.  
Ich hatte Mathematikunterricht. Bevor der Lehrer mit der ersten Stunde begann, beteten die Schüler. Ich war total überrascht, als ich das erlebte. In Istanbul singen wir nicht jeden Tag, sondern nur montags vor dem Unterricht die türkische Nationalhymne. Vielleicht staunen die deutschen Schüler, wenn sie zu uns nach Istanbul kommen.

Der Unterrichtsablauf ist ähnlich wie bei uns. Der Lehrer stellt Fragen, ein oder mehrere Schüler antworten; es gibt Partnerarbeit und Schülergespräche; verschiedene Medien werden eingesetzt, am häufigsten der Overhead-Projektor.

Einen großen Unterschied gibt es beim Sprachenlernen. In der DSI haben wir türkischen Schüler von der Vorbereitungsklasse an Deutsch und Englisch und manche deutschen Schüler aus den

A-Klassen können Französisch lernen. Aber am Canisius-Kolleg lernen die Schüler Englisch und Latein und sie können dazu Altgriechisch wählen, was viele Schüler nutzen. In Arbeitsgemeinschaften werden auch noch andere Sprachen angeboten, z.B. Spanisch, Italienisch oder Japanisch. Leider nicht so an unserer Schule. Latein und Altgriechisch sind schwere Sprachen, die für die Zukunft wichtig sind, weil nur wenige Leute sie sprechen können. Schüler, die diese Sprachen gelernt haben, werden später nicht arbeitslos. An der DSI sollte man diese Sprachen auch unterrichten.

## DSI und Canisius-Kolleg in Berlin:

### Ein Schulvergleich

Als Austauschschüler der DSI habe ich zuerst keine großen Unterschiede zwischen unseren Schulen gesehen. Beide Schulen sind private Schulen, das heißt: die Eltern müssen Schulgeld bezahlen (aber in Istanbul viel mehr als in Berlin), und auch die Schülerzahl scheint ungefähr gleich zu sein. Doch dann fiel mir ganz klar auf, was am Canisius-Kolleg anders ist:

In Berlin kommen viele Schüler mit dem Fahrrad zur Schule. Wenn es in Istanbul Radwege gäbe, würde ich auch mein Fahrrad benutzen. Andere Schüler kommen mit normalen Bussen, deren Haltestellen ganz in der Nähe der Schule liegen. Private Schulbusse wie in Istanbul gibt es hier nicht.

Die Schüler des Canisius-Kolleg haben mehr Möglichkeiten sportlich aktiv zu sein. Das Gebäude und das Grundstück der Schule sind groß. Es gibt Plätze, wo man Basketball oder Fußball spielen und auch Leichtathletik machen kann. In Istanbul langweile ich mich sehr oft in den Pausen, weil wir solche Möglichkeiten nicht haben. Der Garten an unserer Schule ist zu klein.

An unserem ersten Tag im Canisius-Kolleg durften wir mit unseren deutschen Partnern am Unterricht





## Der älteste Zoo der Welt

„Was sollen wir im Zoo?“ Die Blicke der meisten Schüler waren eindeutig: „Kinderkram!“... Und mit einem Blick auf mich: „Und was für ältere Leute!“

Wir gingen trotzdem los, denn als Gäste des Canisius – Kollegs genossen wir das Privileg, keinen Eintritt zahlen zu müssen und obendrein von einem Experten geführt zu werden. Außerdem gilt dieser Zoo mit seinen 167 Jahren als der älteste Zoo der Welt; er soll zudem flächenmäßig der größte Zoo sein und die meisten Tierarten beherbergen. Im Schneckentempo und mit vorab schon Langeweile signalisierenden Schülern arbeiteten wir uns vorwärts in Richtung Zoo. Wer konnte ahnen, dass die gleichen Schüler schon eine Stunde später mit Jubel an die Schaukeln, Wippen und Klettergeräte auf dem großen Kinderspielplatz im Zoo drängten?

Am Zooeingang war die Stimmung umgeschlagen. Zwei imposante Elefanten aus Stein vor einem Tor im ostasiatischen Stil luden zu Erinnerungsfotos und Schnappschüssen ein. Ganz mutige Schüler zogen sich an den Stoßzähnen hoch und postierten sich an den riesigen Ohren. Lächeln! – Klick! Die Mädchen entwickelten Mannequin – Talent, die Jungen fühlten sich wie der Terminator ...

Die ausgezeichnete Laune hielt bis zum Ende des Zoobesuchs an: Nachahmen von Vogelstimmen; Erraten von Tierarten; Pfiffe für Knut, der sich sonnte und zu faul war, auch nur einmal den Kopf zu heben; Experimente und ungläubiges Staunen bei der Fütterung der Nilpferde („Was für ein Riesenmaul! Ein Zahn reicht ja für mindestens drei Menschengebisse!“); neugieriges Beobachten, aber auch nachdenkliche Gesichter vor den Affengehegen ...

Dass unsere Schüler diesen herrlichen Vormittags erleben durften, verdanken wir einem älteren Herrn, dem Zooexperten, der eine Engelsgeduld ausstrahlt und dem gleichzeitig der Schalk aus den Augenwinkeln blitzt. Es ist Herr Peter Czupalla, der langjährige Direktor des Zoologischen Gartens. Er hatte es sich nicht nehmen lassen, die Gäste des Canisius – Kollegs, dem er selbst sehr verbunden ist, in Vertretung für seinen Nachfolger Bernhard Blaskiewitz persönlich und unter besonderen Aspekten durch den Zoo zu führen, obwohl er schon länger im Ruhestand lebt. Auch vor zwei Jahren hatte er unsere Schülergruppe durch den Zoo begleitet.

Wir wissen diese nette Geste sehr zu schätzen und bedanken uns ganz herzlich für diese positive Unterstützung der internationalen Schülerpartnerschaft zwischen dem Canisius – Kolleg und der Deutschen Schule Istanbul.

**M. Bulut**

## „DEM DEUTSCHEN VOLKE“ - Besuch im Reichstag

Das Reichstagsgebäude, kurz: der Reichstag, ist der Ort, wo das deutsche Parlament, also der Bundestag, zusammenkommt. Mit seiner durchsichtigen Kuppel wirkt es nach außen modern und gleichzeitig alt, denn man hat beim Aufbau nach der Wiedervereinigung alte Teile aus der preußischen Zeit erhalten und mit neuen Teilen verbunden.

In jedem Jahr besuchen durchschnittlich 2,5 Mio. Menschen aus der ganzen Welt den Reichstag; in diesem Jahr waren wir einige von diesen Besuchern. Da das Canisius – Kolleg in Berlin bekannt ist und gute Kontakte in der Gesellschaft hat, bekamen unsere Austauschpartner zusammen mit uns Gastschülern eine Führung durch das Gebäude. Drinnen geht man durch lange und breite Korridore und überall gibt es Hinweise und elektronische Anzeigetafeln. Die Menschen, die hier arbeiten, sind sehr gut angezogen; sehr oft sahen wir Männer mit dunklen Anzügen, Hemd und Krawatte. Zuerst wurden wir in die Kelleretage geführt. Dort gibt es unter der Straße eine Verbindung vom Reichstagsgebäude zu den Bürohäusern der Abgeordneten. (Man kann hier bequeme Laufbänder benutzen, was uns an den Istanbul Flughafen erinnert hat.) In dieser Verbindung steht auch ein Denkmal. Es ist ein kurzer Tunnel aus Steinen. In der Zeit der Weimarer Republik (vor dem Zweiten Weltkrieg) gehörte er zum Heizungssystem des Reichstags. Durch diesen Tunnel wurde warme Luft ins Reichstagsgebäude geleitet. Aber 1933 gab es ein großes Feuer im Reichstag und man glaubte, dass die Brandstifter durch diesen Tunnel kamen. Wegen dieses Ereignisses und wegen einiger Kämpfe zwischen verschiedenen politischen Gruppen hat man heute im Reichstag eine eigene Polizei. Wenn es im Gebäude Probleme gibt, dürfen nur diese Polizisten eingreifen.

Als nächstes gingen wir zu einem Denkmal, das wie viele Briefkästen in einem Hochhaus aussieht. Für jeden Abgeordneten zwischen den Jahren 1871 und 1999 gibt es hier ein eigenes Namensschild; sogar der Name „Adolf Hitler“ steht da. Während der Führung erfuhren wir auch, dass es hier etwas Einmaliges gibt, verglichen mit anderen Parlamenten in der Welt: Hier gibt es eine riesige Bibliothek für die Abgeordneten, damit sie sich besser informieren können. Das ist sehr wichtig für alle Parlamente, weil durch die Entscheidungen der Abgeordneten das ganze Land regiert wird.

Schließlich besuchten wir den Plenarsaal, wo sich die Abgeordneten treffen und versuchen, das Beste für die Bevölkerung in Deutschland zu entscheiden („Dem deutschen Volke“ steht über dem Eingang des Reichstags). Der Bundestag besteht zurzeit aus fünf Parteien; das sind die CDU / CSU und die SPD als Regierungsparteien, die FDP, die Linke und die Grünen als die Opposition. Es ist selten in großen Ländern, dass liberale oder sich für Umweltschutz engagierende Parteien durch viele Abgeordnete im Parlament

vertreten sind.

Wie uns die Gruppenleiterin erklärte, gilt die deutsche Demokratie deshalb als Beispiel für mehr als 80 Länder weltweit. Wichtig ist auch, dass jeder Bürger, auch ein Ausländer, der in Deutschland lebt, bei den Diskussionen im Plenarsaal zuhören darf. Man muss sich vorher anmelden und bekommt einen Termin.

Diese Informationen beeindruckten uns sehr und am Ende hatten wir das Gefühl, dass der Mensch heutzutage unter solchen Bedingungen hervorragend leben kann. Das ist aber nur in einem demokratischen System möglich, wie wir es im Reichstag kennen gelernt haben. Das krasse Gegenteil zu dieser individuellen Freiheit hatten wir im Stasi – Gefängnis gefühlt. Wenn man gedanklich frei leben möchte, muss man sich gut ausbilden, mitarbeiten und die Rechte anderer Menschen respektieren.

Nach der Führung versammelten wir uns noch in einem großen Sitzungsraum. Dr. Heinen, der im Bundespressesamt arbeitet und der der Vater von unserem Austauschschüler Jakob ist, erklärte uns noch, wie die Arbeit im Bundestag funktioniert und welche Aufgaben der Bundesrat (die Vertretung der Bundesländer) hat. Wir durften ihn alles fragen, was wir wissen wollten. Zum Schluss gab er jedem Schüler eine Tasche mit Informationsmaterial über den Reichstag. Vielen Dank für alles!



## Die Deutsche Oper Berlin

Es war der vorletzte Tag unserer Woche in Berlin und dieser Tag war unser Operntag. Wir trafen uns vor der Schule und warteten, bis alle Schüler da waren. Dann mussten unsere deutschen Freunde in den Unterricht gehen und wir fuhren mit der U – Bahn zur Deutschen Oper in Charlottenburg, denn um 9 Uhr hatten wir eine Führung durch das Opernhaus.

Eine schöne Frau, Frau Heidenreich, holte uns am Nebeneingang ab. Sie war sehr freundlich zu uns und sprach immer deutlich, so dass wir alles gut verstehen konnten. Sie bat uns, die Handys abzustellen, aber die hatten unsere Lehrerinnen schon eingesammelt. Es war für Frau Heidenreich auch wichtig, dass wir ganz leise waren und gut zuhörten.

Frau Heidenreich führte uns zuerst hinter die Kulissen, zeigte uns große Teile von Bühnenbildern und erklärte die Arbeitstechnik dazu. Dann durften wir auf die Bühne, die man drehen und verschieben kann, und wir setzten uns auf Stühle, die man für die Proben von „Figaros Hochzeit“ brauchte. Es ist ein ganz großartiges Gefühl, von der Bühne in den Zuschauerraum zu blicken. Wenn der Schauspieler normal redet, kann man wegen der guten Akustik oben auf den Balkonen jedes Wort genau verstehen, denn alles ist aus Holz gemacht. Wir begriffen jetzt, warum man bei einer kulturellen Veranstaltung immer ganz leise sein muss.

Von den Kulissen gingen wir über viele Treppen hoch zu den Werkstätten, wo die Teile der Bühnenbilder, die Kleidung der Schauspieler und alle Sachen gemacht werden, die der Regisseur für die Aufführung auf der Bühne sehen will.



Viele Menschen arbeiten hier, die Oper ist eigentlich wie eine Firma. Zum Schluss durften wir etwa 15 Minuten bei den Probearbeiten von „Figaros Hochzeit“ zuhören. Die Führung war eine super Vorbereitung für die Oper „Carmen“, die wir am Abend besuchten...

Wir trafen uns gegen 19 Uhr vor der Deutschen Oper, diesmal mit unseren deutschen Freunden. Alle Mädchen hatten sich hübsch gemacht und schicke Kleider angezogen, die Jungen trugen ordentliche Kleidung. Unsere abgestellten Handys wurden wieder eingesammelt, was wir richtig fanden, und wir gingen zu unseren Plätzen. Die Oper dauerte etwa drei Stunden mit einer Pause. Am Anfang machte das Publikum „Pssst“. Dann begann das Orchester zu spielen und später öffnete sich der Vorhang. Wir sahen die Bühne und erkannten einige Teile wieder, die wir am Morgen hinter den Kulissen gesehen hatten.

Die Schauspielerin in der Rolle der Carmen war wirklich eine hübsche Frau, die sehr gut singen konnte, aber sie sang auf Französisch. Ein elektronisches Band über der Bühne zeigte deshalb den wichtigsten Text auf Deutsch. Frau Heidenreich hatte uns einen Rat gegeben: „Achtet auf die Handlungen aller Menschen auf der Bühne und konzentriert euch auf die Musik! Dann könnt ihr das Geschehen ganz gut verstehen.“ Die Oper „Carmen“ ist eine dramatische Liebesgeschichte und es war sehr traurig, dass Carmen von ihrem Liebsten getötet wurde. Am Schluss klatschten die Zuschauer wie verrückt Beifall. Wir klatschten mit, denn die Schauspieler hatten phantastisch gespielt und gesungen. Das war ein wunderbarer Tag!

## Die Freie Universität Berlin – Ein Rundgang für zukünftige Studenten

Für Mittwoch war eine Fahrt zum Campus der Freien Universität in Berlin geplant. Sie heißt „Freie Universität“, denn sie wurde nach der Bildung von zwei deutschen Staaten im Westen Berlins gegründet. Die Humboldt-Universität, die nach der Teilung Berlins in Ostberlin lag, wurde immer stärker durch die kommunistische Regierung kontrolliert, deshalb gingen viele Professoren nach Westberlin und gründeten die Freie Universität (kurz: FU).

Vor unserem Spaziergang durch die Uni nahmen wir zuerst an einer Führung in einem Museum in Dahlem teil. Dort zeigte man die Ausstellung: „Europa entdecken“. Die Führung dauerte nur eine Stunde, aber es war für uns eine Überraschung zu erfahren, dass viele kulturelle Bräuche und künstlerische Arbeiten in europäischen Ländern (auch die Türkei war vertreten), die voneinander weit entfernt liegen, sehr ähnlich sind.

Vom Museum aus gingen wir zu Fuß zu unserem Treffpunkt an der FU, wo ein ehemaliger Schüler der Deutschen Schule Istanbul schon auf uns wartete. Bilgehan Bulut studiert hier und er wollte uns einige Gebäude zeigen und erzählen, worauf man vor dem Studium und als neuer Student aufpassen muss. Bevor wir losgingen, verteilten unsere Lehrerinnen eine Aufgabe. Auf einem Blatt Papier stand ein Spruch, den wir während des Rundgangs finden sollten. Er heißt: „Das Geheimnis des Glücks ist die Freiheit. Das Geheimnis der Freiheit aber ist der Mut.“ (Perikles, gestorben 429 v.Chr.) Auf den schnellsten und aufmerksamsten Schüler wartete ein Preis.)\*

Zuerst zeigte Bilgehan uns ein Studentenheim und erklärte, dass man als Student lernen müsse, sich selbst zu versorgen: einkaufen, kochen, Wäsche waschen, ... Viele seien darauf nicht vorbereitet und hätten deshalb Probleme mit dem Studieren. Wir sollten also ruhig mal zu Hause mithelfen, meinte er.



Es war wirklich eindrucksvoll, das aus dem Mund eines alten DSI-Schülers zu hören!

Danach gingen wir in das wirtschaftswissenschaftliche Institut. Dort durften wir in einem großen Hörsaal (Auditorium) sitzen, während uns erklärt wurde, was bei einer Vorlesung geschieht. Wir erfuhren hier, warum wir als Schüler üben müssen richtig zuzuhören, Notizen zu machen und Referate zu halten. Auf unserem weiteren Weg blickten wir kurz in einen großen Arbeitsraum mit vielen Computern, die jeder Student benutzen durfte. Eine Überraschung erlebten wir im breiten Korridor, wo die Fotos von wichtigen Personen aus der Wissenschaft und der Politik hängen. Sie haben alle die Ehrendoktorwürde der FU bekommen. Eine dieser Personen ist Celal Bayar, ein früherer Präsident der Türkischen Republik.

Am Ende der Führung brachte Bilgehan Abi uns zur großen Bibliothek der Universität. Sie ist sehr modern gebaut und auf mehreren Etagen kann man unzählige Bücher sehen. Obwohl viele Studenten hin und her gingen, hörten wir keine Stimmen. Hier ist ein sehr guter Arbeitsort für Studenten.

Und dann gingen wir endlich in die Mensa, um zu Mittag zu essen. Unser Hunger war wie die Mensa - riesig! Es gab viele verschiedene Angebote (Fleisch, Salat, Pudding, Obst, Kuchen, ...), so dass wir zuerst nicht wussten, was wir wählen sollten. Das meiste Essen enthielt Schweinefleisch, aber es gab auch genug andere Auswahl. Wichtig war – wir wurden satt und das Essen war preisgünstig.

)\* Der Sieger des Suchspiels war Alp Şenuşlu. Beim Abschiedessen am Abend wurden ihm zwei deutsche Bücher (Theaterstücke) als Preis überreicht.

**Orhun Canbaz**

# Schüleraustausch

## *Berlin*



Vom 6. bis zum 12. September 2008 hatte die Deutsche Schule Istanbul Besuch aus Berlin:

Es kamen 19 Schüler und Schülerinnen der Georg-Herwegh-Oberschule. Sie wurden begleitet von Frau Schwank-Frank und Herrn Dr. Heitkamp. Das Flugzeug kam am Samstagmorgen gegen 3 Uhr in Sabiha Gökçen an. Alle türkischen Partnerfamilien waren anwesend, um unsere Gäste trotz dieser nachtschlafenden Zeit abzuholen. Ab Montag dann besuchten sie regelmäßig morgens die Schule, um von dort aus Exkursionen in der Stadt zu starten. Am Montag war es nur Beyoğlu und die Istiklal Caddesi, am Dienstag dann die wunderschöne Fahrt durch den Bosphorus nach Anadolu Kavağı und zurück. Diese Fahrt vermittelt einen Eindruck über die Größe der Stadt und die unterschiedlichen Lebensformen. Am Donnerstag wurden Sie von Herrn Daur durch Sultanahmet geführt, der Freitag stand ihnen zur freien Verfügung, denn für die Nacht war der Rückflug nach Berlin geplant.

Die Georg-Herwegh-Oberschule und natürlich die Eltern dieser SchülerInnen waren im Juni Gastgeber, als unsere SchülerInnen dort mit Tuğba Taş und Frau Sonnenschein, die uns in diesem Jahr leider verlassen hat, auf Klassenfahrt waren. Für unsere SchülerInnen ist es immer von besonderem Vorteil, wenn sie eine Woche bei deutschen Familien unterkommen, weil sie dort gezwungen sind, sich auf Deutsch zu unterhalten. Der Zugewinn an Sprachvermögen ist immer beträchtlich, wenn sie von einer solchen Fahrt zurückkehren. Die deutschen SchülerInnen wiederum sind fasziniert von dem für sie exotischen Istanbul und dem Leben, das ihnen die türkischen Familien hier vorleben. So profitieren beide Seiten ganz besonders!

Mit der Schulleitung vereinbarten dann die beiden begleitenden Lehrkräfte, dass man versuchen wolle, diesen Austausch in Zukunft einzuplanen und daraus eine feste Institution machen zu wollen. Unsere Schule und besonders die SchülerInnen wären dafür dank-



# Klassenfahrt

## *Deutschbaselitz*



Am Freitag um 8 Uhr waren wir beim Frühstück, aufgeregt. In einer halben Stunde werden wir uns mit unseren deutschen Freunden treffen. Wir gingen raus und sahen, dass sie schon gekommen waren. Sie waren alle sehr nett aber wir hatten ein paar Problemen mit unserem Deutsch, deshalb konnten wir uns nicht so viel unterhalten.

Wir fahren mit dem Bus in die Sächsische Schweiz. Dort war es ganz grün und es gefiel uns sehr gut. Das Wetter war kalt und es regnete aber es war ok. Wir sangen, unterhielten uns und machten viele Fotos. Wir liefen viel und waren sehr müde danach.

Am Abend blieben wir in Deutschbaselitz.





Am nächsten Morgen kamen die deutschen Schüler mit dem Bus um 9 Uhr und wir fuhren nach Bautzen und besuchten die Gedenkstätte „Gelbes Elend“. Dort verbrachten wir ein paar Stunden und dann gingen wir ins Kornmarkt-Center, um einzukaufen und zu essen.

Ab jetzt fing der beste Teil des Tages an! Im Saurier-Park spielten wir wie kleine Kinder. Neben dem Park gab es ein Labyrinth. Es war schwer für einige Schüler aber es machte sehr viel Spaß.



Sonntagmorgen kamen unsere deutschen Freunde wieder. Nach einer langen Fahrt waren wir auf der Abraumförderbrücke F60. Es war sehr interessant. Danach fuhren wir in den Spreewald. Wir machten eine Paddeltour. Am Abend blieben unsere deutschen Freunde mit uns in Deutschbaselitz. Wir hatten viel Spaß zusammen.



Zur Erinnerung schrieben wir zusammen mit unseren deutschen Freunden dieses Tagebuch

# Schüleraustausch

## *Frankfurt in Istanbul*



### **Besuch von Schülerinnen und Schülern der Freiherr-vom-Stein Schule Frankfurt am Main in Istanbul**

Vom 24. bis zum 30. Mai besuchte uns eine Gruppe von 16 Schülerinnen und Schülern unserer Partnerschule in Frankfurt am Main. Sie wurden von den Lehrern Frau Rütt-Hamacher und Herrn Wellner begleitet.

Sie haben bei uns mehrfach Unterricht besucht und wir haben ihnen viele der großen Sehenswürdigkeiten Istanbuls gezeigt: Hagia Sofia, Topkapı-Palast, Sultan-Ahmet-Moschee, Ägyptischer Bazar, Dolmabahçe-Palast und die Yerebatan-Zisterne. Wir unternahmen auch einen Bootsausflug auf dem Bosphorus mit Besichtigungsstopp am Rümeli Hisarı und Joghurtessen in Kanlıca. Zudem führten wir die Frankfurter nach Büyük Ada und Ortaköy, wo natürlich auch Kumpir probiert werden mussten.....

Unsere Frankfurter Freunde waren sehr beeindruckt von der Stadt, seinen Sehenswürdigkeiten und unserer Schule. Da die Freiherr-vom-Stein-Schule zu dieser Zeit wegen eines kompletten Schulneubaus in einer Schule aus Containern untergebracht war, fühlten sich unsere Gäste auch an unserer Schule fast wie zu Hause.....

Alles in allem verbrachten wir eine sehr schöne und erlebnisreiche Woche zusammen, an deren Ende wir uns schon kräftig auf die baldige Reise zum Rückbesuch nach Frankfurt freuten!



# Schüleraustausch

## *DS Istanbul in Frankfurt*



Vom 11. 6. – 18. 6. 2009 besuchte eine Gruppe von siebzehn Hazirlikschülerinnen und -schülern zusammen mit Frau Demir und Herrn Gramlich Frankfurt am Main. Die Schülerinnen und Schüler waren bei Gastfamilien untergebracht. Ihre Austauschpartner hatten sie schon einen Monat zuvor beim Besuch der Frankfurter Gruppe in Istanbul kennen gelernt. Hier einige Schlaglichter aus der Zeit:



### **Stadtrundgang durch Frankfurt am Main**

Wir haben uns zu dem Rundgang mit unserer Führerin auf dem Römerberg getroffen, dem schönen Platz vor dem Frankfurter Rathaus. Im Dom hat eine polnische Touristengruppe ein Kirchenlied gesungen – das war sehr beeindruckend. Danach waren wir im historischen Museum, wo wir vieles über die Geschichte der Stadt gelernt haben.

Über die Paulskirche und das Goethe-Haus ging es schließlich zum Maintower. Hier kann man von dem Dach des Hochhauses 200m über der Stadt in die Ferne sehen....

### **Zoo**

In Frankfurt gibt es schon seit mehr als 150 Jahren einen Zoo. Hauptattraktionen des heutigen Zoos sind das Nachttierhaus, in dem man in dunklen Gängen Tiere beobachten kann, die nachts aktiv sind, und das neue Haus für Menschenaffen, der sog. Borgori-Wald. Leider hat es an diesem Tag sehr viel geregnet, so dass wir die Außenanlagen des Zoos nur teilweise gesehen haben.



# Austausch mit dem Freiherr-vom-Stein-Gymnasium in Frankfurt am Main



## Städel Museum

Das Städel Museum ist ein Kunstmuseum. Wir bekamen dort eine Führung, in der wir an alten und modernen Bildern die Besonderheiten von verschiedenen Kunstepochen kennen lernten. Nach der Führung hat jeder ein großes Blatt Papier und verschiedene Stifte bekommen, um ein Bild abzumalen. Es sind tolle neue Kunstwerke entstanden.....



## Museum für Kommunikation

Alte Telefone, Postkutschen und Radiogeräte konnten wir im Museum für Kommunikation bestaunen und teilweise ausprobieren.

Wir wurden von einer sehr freundlichen Studentin durch die Ausstellung geführt, die uns viele Dinge darüber erzählte, wie man früher ohne Handys und Internet Nachrichten überbracht und verbreitet hat.



## Und sonst?

Wir haben in der Frankfurter Oper eine Aufführung der „Hochzeit des Figaro“ (W.A. Mozart) gesehen, waren shoppen auf der Zeil (der großen Einkaufsstraße), haben in einer traditionsreichen Gaststätte Frankfurter Spezialitäten ausprobiert, haben Unterrichtsstunden in unserer Partnerschule miterlebt und natürlich viele Partys mit unseren Austauschpartnerinnen und -partnern gefeiert.

Am 18. 6. mussten wir uns von unseren Frankfurter Freunden verabschieden. Wir sind sehr müde, etwas traurig aber glücklich wieder



# Schüleraustausch

## *Karlsruhe*



Seit dem Sommer 2005 pflegt die Deutsche Schule Istanbul eine Partnerschaft mit dem Bismarck-Gymnasium Karlsruhe. Fast 200 Schülerinnen und Schüler machten bisher bei dem Austauschprogramm mit und nahmen viele interessante Eindrücke von ihren Besuchen in Deutschland und der Türkei mit nach Hause. Auch neue deutsch-türkische Freundschaften wurden geknüpft. Onur Dikmen berichtet von dem Karlsruhe-Aufenthalt im Juni 2009.

### **Eine Woche in Karlsruhe**

Am Donnerstag, als das Wetter in Istanbul sehr heiß war, flogen wir, 17 Schüler aus den Vorbereitungsklassen B, C und E, mit Herrn Kemmer nach Stuttgart. Dort war das Wetter kühl, was uns gut tat. Dann stiegen wir in einen Bus ein, der uns nach Karlsruhe brachte. Nach einer knappen Stunde kamen wir in Karlsruhe an. Inzwischen konnte man sofort bemerken, dass es überall Grün gab. Entlang der Autobahn zwischen Stuttgart und Karlsruhe und auch am Stadteingang von Karlsruhe gab es viel mehr Grün als in Istanbul. Anschließend wurden wir von den Gastfamilien und den deutschen Schülern empfangen. Am nächsten Tag nahmen wir in den ersten vier Stunden am Unterricht im Bismarck-Gymnasium teil. Mein erster Eindruck von dem Gymnasium war der Waffelgeruch aus der Kantine. Aber das Gymnasium war sehr schön. Wir machten eine Führung in der Schule. Danach wurden wir von dem Schuldirektor Herrn Gilbert empfangen. Nach dem Essen gingen wir zum Rathaus. Das Rathaus war rosa und sah süß aus. Dort hielt der stellvertretende Bürgermeister von Karlsruhe eine Begrüßungsrede. Dann sahen wir einen kurzen Film über Karlsruhe. Nachdem wir die Stadtkirche besichtigt hatten, hatten wir kurze Freizeit. Diese Stadtkirche war anders als die Kirchen, die ich vorher gesehen hatte. Sie war eine evangelische Kirche und drinnen war nichts geschmückt. Der Innenraum der Kirche war wie eine Bildergalerie. In der kurzen Freizeit konnten wir durch die Stadt bummeln. Es war sehr schön, weil ich denke, dass Karlsruhe eine Stadt ist, in der man sehr gut zu Fuß spazieren gehen und bummeln kann. Man kann dort alles ohne Auto machen. Es gibt ein sehr entwickeltes Straßenbahnnetz, so dass man sehr einfach überall hin fahren kann. Wir sahen vor dem Rathaus natürlich die Pyramide von Markgraf Karl



Wilhelm, dem Gründer Karlsruhes. Das Wochenende verbrachten wir mit unseren Gastfamilien. Viele von uns fuhren am Samstag zum Europa Park. Dieser Vergnügungspark war wunderbar und auch die Idee des Parks war sehr schön, denn der Park bestand aus Beiträgen und Besonderheiten der Länder der Europäischen Union. Am Montag fuhren wir zum Kloster Maulbronn. Um das Kloster herum gab es viele typische deutsche Fachwerkhäuser mit ihren schönen Fassaden und Dächern. In einem Raum neben dem Kloster backten wir Brote, die uns gut schmeckten. Dann gingen wir an einen See in der Nähe des Klosters. Dort hatten wir die Gelegenheiten zu rudern, Tretboot zu fahren, und zu schwimmen. Dienstag war der wichtigste Tag, denn wir gingen an diesem Tag zum Schloss, der wichtigsten Sehenswürdigkeit in Karlsruhe. Es war so, weil die ganze Stadt um das Schloss gebaut wurde. Nach der Schlossbesichtigung und einer kurzen Essenspause fuhren wir zum Zoo, in dem es viele schöne Tiere gibt. Ein Ausflug nach Heidelberg stand am Mittwoch auf dem Programm. In Heidelberg besichtigten wir das prachtvolle, eindrucksvolle Heidelberger Schloss. Es war wunderschön dort. An diesem Tag gab es in ganz Deutschland Schülerproteste gegen das Ausbildungssystem, als ob das System schlecht wäre. In unserer Freizeit in Heidelberg nahmen manche von uns daran teil. Donnerstag war unser letzter Tag in Karlsruhe. Wir gingen zuerst ins ZKM, ein Zentrum für Kunst und Medientechnologie. Dort konnten wir leider nur den Teil über neue Kunst sehen. Schließlich kam der schwerste Augenblick, der Abschied. Nachdem wir uns von unseren deutschen Freundinnen und Freunden verabschiedet hatten, fuhren wir wieder nach Stuttgart, um wieder nach Istanbul zu fliegen. Zurückblickend kann ich sagen, dass Karlsruhe eine sehr schöne Stadt ist, in der ich lieber als in Istanbul wohnen wollte. Das Karlsruher Straßenbahnsystem ist das beste in der Welt. Obwohl die Stadt im 2. Weltkrieg zu großen Teilen zerstört wurde, gibt es viele historische Gebäude, die nach dem Krieg wieder aufgebaut wurden. 50 Prozent der Stadt bestehen aus Grünflächen und die Stadt ist nicht so hektisch wie Istanbul. Die Stadt ist klein, aber trotzdem kann man darin fast alles finden. Ich kann sagen, dass Karlsruhe sehr schön ist und mir sehr gut gefiel.



# Schüleraustausch

## *Valentin-Heider-Gymnasium Lindau in Istanbul*

Am Freitag, dem 27. März waren die Schüler der DSI (aus den Klassen 11-E und 11-TM), die am Atatürk-Flughafen gemeinsam mit dem betreuenden Lehrer, Herrn Wolf, auf ihre Austauschpartner warteten, sehr aufgeregt und nervös. Sie wussten nämlich bisher nur aus dem Schriftkontakt, was für einen Schüler sie bekommen würden. Ich selbst weiß genau, wie diese Schüler sich gefühlt hat, weil ich einer von diesen war. Wir hatten bis dahin nur ein Foto von unseren Partnern gesehen und ich hatte keine Ahnung, welche von den SchülerInnen zu mir gehört, die in der Empfangshalle gerade auf uns zukamen. Als ich "meine Carmen" gefunden hatte, sind wir zusammen nach Hause gefahren. Ich hatte eine Frage in meinem Kopf, die ich ihr stellen wollte, um die Stille zu überbrücken: "Wie war der Flug?" Die Antwort lautete, es sei o.k. gewesen. Bis wir zu Hause ankamen, haben wir nicht so viel gesprochen, aber das hat mich gar nicht überrascht, denn ich erwartete eine solche Situation.

Wir hatten nun ein gemeinsames Wochenende vor uns, das wir zusammen zu verbringen hatten und das würde bestimmt einen Monat dauern, dachte ich mir... Aber ehrlich gesagt, war es ganz anders! Obwohl ich Carmen nicht kannte, war das Wochenende schnell vorbei. Das Wetter war sehr sonnig und schön, wir sind zusammen – auch mit den anderen Austauschschülern – von Ortaköy nach Bebek gelaufen und haben ihnen das schöne Marmarameer gezeigt, das ihnen sehr gefiel. Es musste eine wirkliche Veränderung für die deutschen Schüler gewesen sein, endlich mal Sonnenbrillen anzuhaben. Gemeinsam haben wir traditionelle Manti gegessen: "Türkische Spaghetti mit Fleisch, Yoghurt und Soße". Am nächsten Tag sind wir in den asiatischen Teil gefahren. Es hat unseren Partnern gefallen, denn die moderne türkische "Figur" wurde in ihrem Kopf klarer und anschaulicher. Sie haben dann zuerst danach gefragt, ob sie z.B. auch Blusen tragen dürfen; die Tage in Istanbul haben ihnen die Antwort gegeben.

Während der Woche haben unsere deutschen Austauschpartner dann mit ihrer Lehrerin, Frau Sahin, Ausflüge gemacht, immer begleitet von einigen türkischen Schülern.

So haben sie unter anderem die Hagia Sophia, den Topkapı Palast oder auch den Großen Basar gesehen. Ich hatte das Gefühl, dass diese Orte Carmen nicht super gefallen hatten, aber eine Stadt wie Istanbul hat eben auch sehr viele historische Stätten...

Am Mittwochabend haben wir einen Abend für unsere Freunde in der Çiçek Passage geplant, wo sie einen typischen traditionellen türkischen Vergnügungsabend erleben konnten. Wir haben getanzt mit der Bauchtänzerin, haben mit den Sängern gesungen usw. Am Donnerstag haben wir gemeinsam eine abenteuerliche Schiffsreise auf dem Bosphorus unternommen, die uns wegen des Wellengangs ganz schön durcheinander geschüttelt hat. Am Abend sind Carmen, meine Mutter und Schwester sowie ich dann zusammen zum Essen gegangen und im Anschluss ins Kino.

Bevor wir uns schließlich am Freitag, dem 03.04.2009, im Flughafen voneinander verabschiedet haben, habe ich bemerkt, dass meine Angst zu Beginn nicht nötig war, denn wir haben uns sehr gut unterhalten und hatten keinen einzigen Moment der Langeweile. Carmen war wie eine Schwester für mich, wir haben gemeinsam gekocht, haben DVD geschaut, haben viel gelacht und uns kennen gelernt. Ich freue mich und bereue es gar nicht, dass ich an diesem Austausch teilgenommen habe. Dass sie am Flughafen bei der Verabschiedung geweint hat, zeigt mir, dass sich meine Austauschpartnerin auch gefreut hat, nach Istanbul gekommen zu sein.

Wir warten auf unseren Gegenbesuch im Juni, wenn wir nach Lindau fahren werden, und planen schon, was wir dort machen werden...

**Işıl Soley Oygucu 11E**



# Schüleraustausch

## *Deutsche Schule Istanbul in Lindau*

### Allgemeine Informationen über den Schüleraustausch mit dem Valentin-Heider-Gymnasium Lindau

Dieser Schüleraustausch türkischer Schüler der 10./11. Jahrgangsstufe unserer Schule mit Zehnt-Klässlern des Valentin-Heider-Gymnasiums Lindau existiert seit dem Jahr 2004 und wurde von einem ehemaligen Lehrer der Deutschen Schule Istanbul, Herrn Bernd Lehmann, nach dessen Rückkehr nach Deutschland initiiert. In den letzten Jahren organisierte Herr Walter Schubert gemeinsam mit verschiedenen KollegInnen sowie im Anschluss Herr Lukas Wolf diese gegenseitige Möglichkeit deutscher und türkischer SchülerInnen zum näheren Kennen lernen der jeweils anderen Sprache und Kultur sowie des Landes allgemein.

Zudem sollen die SchülerInnen zu einem Studienaufenthalt in Deutschland durch den Besuch der Universität Konstanz generell angeregt werden.

Das VHG ist mit ca. 800 SchülerInnen eine überschaubare Schule und ist von seinen Ausbildungsrichtungen her ein sprachliches sowie wirtschafts- und sozialwissenschaftliches Gymnasium für Jungen und Mädchen.

Eine Zusammenfassung der Aktivitäten sowohl während des Besuchs der deutschen Schülergruppe in Istanbul als auch beim Gegenbesuch in Lindau liefern die beiden Erfahrungsberichte.

Lindau selbst befindet sich in malerischer Lage direkt am Bodensee in Bayern und ist gekennzeichnet durch eine lange Tradition. Die Einwohnerzahl der Stadt liegt bei ca. 25.000 und stellt somit einen Kontrast zur Millionenmetropole Istanbul dar. Aufgrund der Nähe zu Österreich und zur Schweiz bietet sich ein kurzer Besuch in diesen Nachbarländern jeweils an.

Link: <http://www.vhg-lindau.de>





### Schüleraustausch mit dem VHG Lindau im Juni 2009

Unsere Austauschgruppe hat sich zu Beginn unserer Fahrt früh am Atatürk-Flughafen getroffen und wir sind gemeinsam mit Herrn Wolf Richtung Deutschland aufgebrochen. Nach vielen Metro- und Zugfahrten, einem Spaziergang durch München sind wir schließlich am Abend in Lindau angekommen. Dort haben uns unsere Austauschpartner und Gasteltern in Empfang genommen, mit denen wir das erste Wochenende nur in der Familie verbrachten. Wegen einer großen Segeltour auf dem Bodensee sah der See mit sehr vielen Segeln wunderbar aus. Am Samstag haben wir an einem grünen Ort am Strand Picknick gemacht. Am gleichen Abend gab es ein Fest für die Segler. Dort haben wir die Stadt Lindau und den Löwenturm das erste Mal in der Nacht gesehen und es war faszinierend. An dem Abend hat es uns wirklich Spaß gemacht. Am Sonntag sind wir dann in einen Abenteuerpark gefahren. Meterhoch über der Erde haben wir voll mit Adrenalin ein tolles Abenteuer erlebt. In den anderen Wochentagen haben wir den Unterricht am Valentin-Haider-Gymnasium besucht, Stadtführungen in verschiedenen Stadtteilen von Lindau und Städten (z.B. Konstanz, Bregenz) gemacht, Museen besichtigt und sind auf einen Berg (den Pfänder) mit der Seilbahn gefahren. Die Ausflüge waren sehr schön. In den übrigen Zeiten nach den Stadtführungen und Besichtigungen haben wir zusammen mit den deutschen Austauschpartnern eingekauft. Wegen dieser tollen Reise würden wir gerne noch einmal nach Lindau gehen und die Stadt und die Leute besuchen.

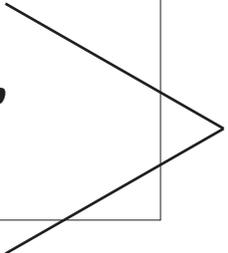
**GÜNEY BAŞER, 11E**





# DIE KLASSEN

*Sınıflar*







**Ekin AKKAYA**  
**Ceyda ATMACA**  
**Akın AŞKINOĞLU**  
**Timna BERGER**  
**Sarah Anahid BOYACI**  
**Leyla BUDAK**  
**Can ÇAKIR**  
**Nuray ÇAKIR**  
**Carla DAERR-ANKAMAN**  
**Didem DEMİR**  
**Deniz GÜRBey**  
**Nele Dorothea HALAMA**  
**Muhammed Hakan KEPENEK**  
**Yakup KÖHNE**  
**Hendrik Severin LOHSE**  
**Kiara Anna MIRZAHANYAN**  
**Clotilde ORLANDO CANTUCCI**  
**Muhammed Hakan ÖZTÜRK**  
**Gökberk PEKERKAN**  
**Melis SANCAK**  
**Onur SARIÇİÇEK**  
**Deniz TRESELER**  
**Daniel Mert YILMAZ**

5A

# 6A

## Wanted



Alexander Peez



Alisa Ulrich



Annalena Gondermann



Anne Kell



Can Savaştürk



Aylin Ludwig



Cem Tibor



Dilara Nurcan



Duygu Yilmaz



Emma Münch



Esra Çiftçi



Gizem Demir



Jannis Tüingethal



Leonie Bleck



Melisa Bodur



Paula Holfeld



Raphael Birchner



Sara Iyi



Victoria Fehr



Selin Karaman

Merkmale: Abschreibbegeistert, keine Hausaufgaben, keine Schuluniform,  
alle haben ihr Herz auf dem rechten Fleck, kreativ

Belohnung: 2.000.000 Euro



***Raphael Patrick BIRCHNER***

***Leonie Luisa BLECK***

***Melisa Arın BODUR***

***Cem Tibor CEN***

***Esra Chiara ÇİFTÇİ***

***Gizem DEMİR***

***Victoria FEHR***

***Annalena GONDERMANN***

***Paula HOLFELD***

***Sara İYİ***

***Selin KARAMAN***

***Anne KELL***

***Aylin LUDWIG***

***Emma MÜNCH***

***Dilara NURCAN***

***Alexander PEETZ***

***Can SAVAŞTÜRK***

***Jannis TÜNGETHAL***

***Alicia Asiyе ULRICH***

***Duygu Nazlı YILMAZ***

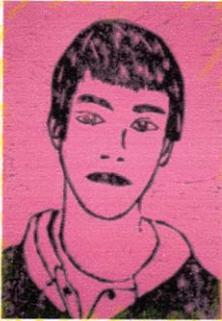
6A





***Efekan Vakkas ALTINBAŞ***  
***Emir Mervin BİLALOĞLU***  
***Anne DAERR-ANKAMAN***  
***Serkan DOKUYUCU***  
***Lukas GEBERT***  
***Lisa Marie GUDERJAHN***  
***Mina GÜÇLÜER***  
***Vasco LOITSCH***  
***Enes MALATYALI***  
***Ginevra ORLANDO CANTUCCI***  
***Marlon GÜNTER***  
***Raoul Andre MIMZECK***  
***Selin Thea OST***  
***Ömer TOPAL***  
***Eric Eren STEINGRÄBER***

7A



Die Klasse 8A

Sieht ja wieder so Siffig aus hier!





**Georg Cem AUERNIG**  
**Beste AYKUT**  
**Sevi Açalya AYTEKİN**  
**Teoman BOYLU**  
**Kaan Yusuf ÇİFTÇİ**  
**Kevin Kaan ENİŞTE**  
**Nina Selin HABERLE**  
**Can KARAMAN**  
**Melis KIRMIZITAŞ**  
**Franziska KÖHLE**  
**Megan Anntonia KÖHLE**  
**Mario Levon MİRZAHANYAN**  
**Kaan Dennis ÖCAL**  
**Melis ÖZER**  
**Serkan ÖZKIR**  
**Sebastian PEETZ**  
**Melisa ŞAHİN**  
**Kira Maria SCHAUER**  
**Berke SERİM**  
**Tuvana TEKÇE**

8A





**KIVILCIM EZGİ AKOVALI**  
**AYŞE AKTALAY**  
**CAN BAF**  
**MURAT BİLGİNSOY**  
**KARACA BİNGÖL**  
**ALİ CEM**  
**ZEYNEP DEMİR**  
**DAĞHAN DİZDAROĞLU**  
**EMRE FATİH**  
**ÖVGÜ NURÖZLER**  
**AYŞE TÜZÜN**  
**MEHMET UTKUN UYAR**  
**DİDEM UYGUN**

**BERKAY AĞIRKOL**  
**DORUK AKSOY**  
**MERVE DENİZ ALBAYRAK**  
**MERVE ALPERAT**  
**GÖKSU BULUT**  
**MERVE ÇANGA**  
**YİĞİT DENİZ**  
**YUSUF MERT ERYİĞİT**  
**PINAR SESAL**  
**YİĞİT PAMİR SEZENER**  
**İPEK SU TOPÇU**  
**OKTAY TURAN**  
**GAMZE ÜÇ**  
**ATAKAN YENEL**

# Haza





**DOĞAN BİL**  
**ALİ BATU CEVER**  
**MEHMET CAN FIŞKINLAR**  
**OZAN GÜLTEKİN**  
**NAZ HATİPOĞLU**  
**DAMLA KAYA**  
**ANIL KAYAR**  
**GÖRKE SALMAN**  
**ALP SEYREKBASAN**  
**MEHMET SİLAHTAR**  
**ANIL TÖZÜN**  
**TOLGA KEMAL ÜNVER**  
**AYŞEGÜL YILMAZ**  
**ERAY YİRİK**  
**NASIR EKİN ZEYTİNOĞLU**

**ALİCAN AYKAÇ**  
**NİSA BİLGİN**  
**SİNAN ERCİ**  
**BURAK EVREN**  
**NAZ KÖKLÜ**  
**ORKUN SERTER KURT**  
**KORHAN KURT**  
**MUSTAFA KEMAL PAKSOY**  
**BERİL ŞAHİNER**  
**CANER UYGURALP**  
**NİL ÜRESİN**  
**ÖZGE CAN YALÇINOĞLU**  
**AHMET EGE YILMAZ**  
**OĞUZHAN YILMAZ**

H a z B



unsere Kleinste und unser Größter



unsere Klasse



unsere Prinzessinnen



unser Schwammfußballteam



**BÜŞRA ARICI**  
**KAĞAN BATUKER**  
**ATEŞ ÇALAK**  
**MELTEM DEMİRTAŞ**  
**ECE ENÜNLÜ**  
**MELTEM GÖKSU KANDEMİR**  
**BARIŞ KAYALIBAY**  
**CAN BERKE MEIER**  
**LAL ÖZCAN**  
**ATAKAN ÖZSOY**  
**OKYANUS PAKSOY**  
**İPEK YAMAN**

**FIRAT AKŞENGÜR**  
**ZEYNEP CEMRE BALCIOĞLU**  
**ALİ BALKIŞ**  
**İLKER MERT CAN**  
**HASAN ONUR DİKMEN**  
**MERT EGE**  
**İKRA EKMEKÇİ**  
**KAAN AYTEKİN KOTİL**  
**BERK KÜRKÇÜOĞLU**  
**BERKE ONAY**  
**FATİH ÖZHAMARATLI**  
**İŞINSU ÖZKAN**  
**MERT ÖZKARAKAŞ**  
**ALİHAN SOYBAY**  
**CAN YOLDAŞ**

HazC



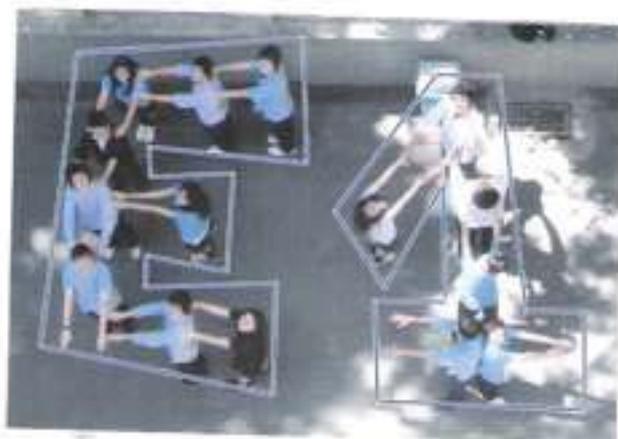
EN YAKIŞIKLI:SERDAR  
 EN GÜZEL:BEGÜM  
 EN KRAL:YAMAÇ  
 EN ORJİNAL:EZGİ  
 EN KOMİK:MERT B.  
 EN ÇALIŞKAN:MERVE  
 EN FENA :ALİCAN  
 EN SPORTİF:EMİR  
 EN SANATKAR:NAZLI  
 EN İYİ TELAFFUZ  
 YAPAN:SEMİH  
 EN MÜKEMMEL:FRAU  
 BALCI



**ÖZGÜR AKER**  
**KORAY DEMİRCİ**  
**AZİZ EMRE ERDİ**  
**BEGÜM ERYÜKSEL**  
**MERT GÖKSU**  
**BELMA NAZLI GÜLLÜ**  
**SALİH GÜRBÜZ**  
**MEHMET ALİ IŞILAY**  
**OĞUZ SEZİN KARADENİZ**  
**BATUHAN CAN KOÇER**  
**TUNÇ ÖZEN**  
**SERDAR SAĞLIK**  
**ONUR BERKAY SÜRMELİ**  
**EZGİ YILDIRIM**

**MERT BAŞOT**  
**İLAYDA ERGİN**  
**KERİM CAN GÜNERHAN**  
**YAMAÇ KONA**  
**MELİSA SERAY MELENGİÇ**  
**CEM SENCER ÖZTÜRK**  
**HÜSEYİN CAN SUDA**  
**ALİCAN SÜLEYMANOĞLU**  
**ELİF ILGAZ YALÇINOĞLU**  
**MERVE SEZER YILDIRIM**  
**SEMİH METE YILMAZ**  
**EMİR SEDAT ÜRÜNDÜL**  
**TOLGA ZENGİN**

H a z D



# WAZ.E1

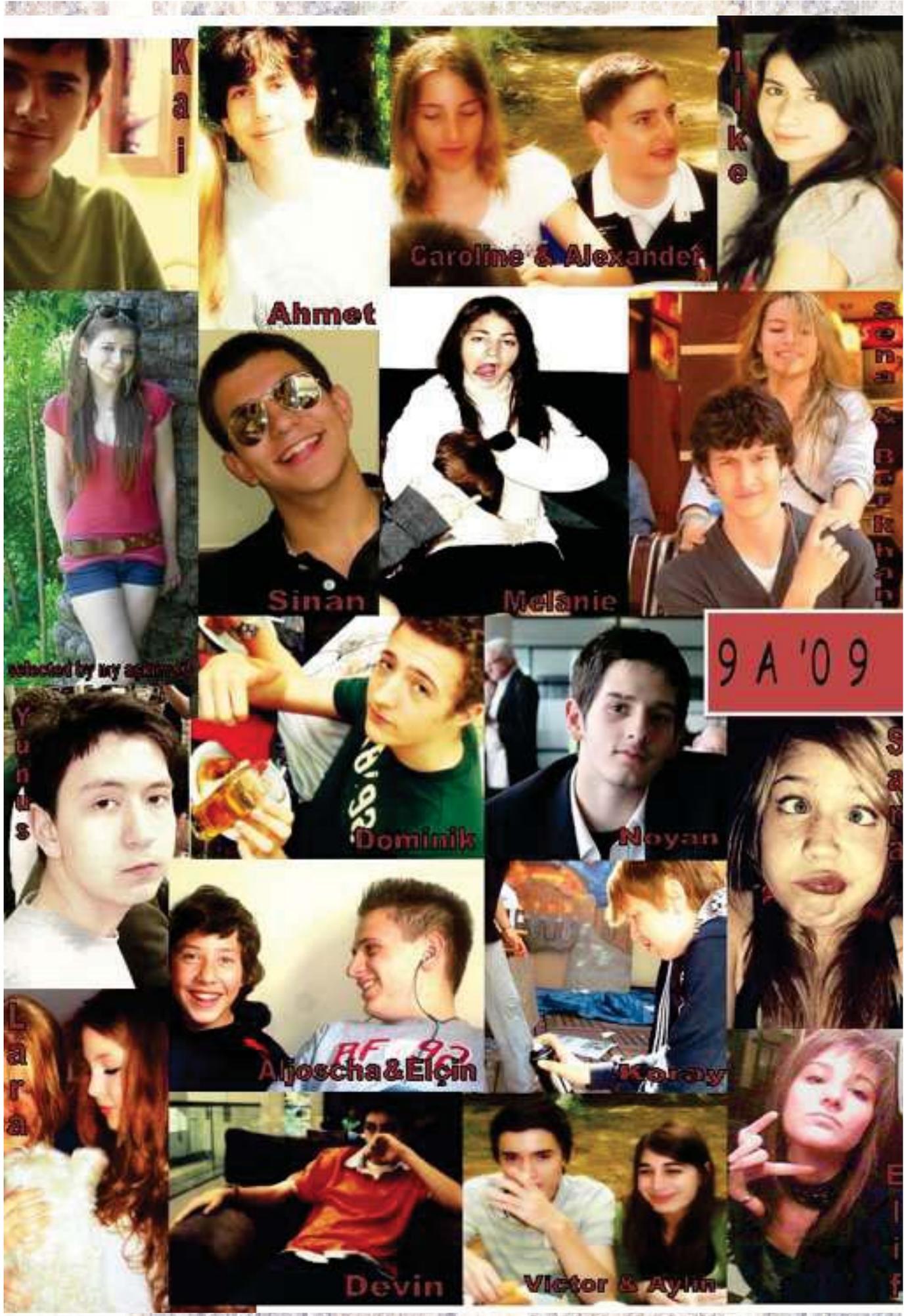




**NUSRET BERKAY AKSOY**  
**ÖMER ULUÇ ASLANOĞLU**  
**DENİZ KOZA BATMAZ**  
**BARIŞ CAN BİRKALAN**  
**ÖMER BULĞAK**  
**TAYLAN ÇETİNDAMAR**  
**BATUHAN DEMİRTAŞ**  
**SACİT KEMAL ERASLAN**  
**BAHAR GÜN**  
**BATIKAN KAVAK**  
**ELİF KAYA**  
**MEHMET OĞUZHAN KURT**  
**KEREM ÖVET**  
**CEMAL BURAK SİRKECİ**  
**İPEK TURAN**

**ZEYNEP AKALIN**  
**AHMET ÖZGÜR ARCASOY**  
**LEVENT ASLAN**  
**İLAYDA BİLGİN**  
**ALARA ERBAŞ**  
**ECE TUNA EŞİTGEN**  
**EZGİ KILINÇ**  
**BERK ÖZTUNA**  
**ÖYKÜ NESLİHAN ÖZVER**  
**DEYVİ PAPO**  
**BUSE SALTADAL**  
**SELİN ŞENKÖKEN**  
**İLHAN CAN TANYOL**

# H a z e



9 A '09



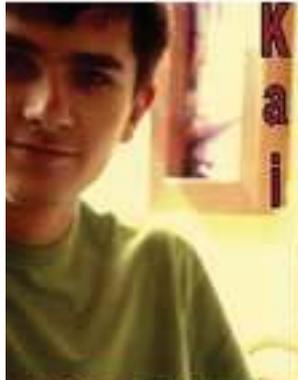
Ahmet



Caroline & Alexander



I like



Kai



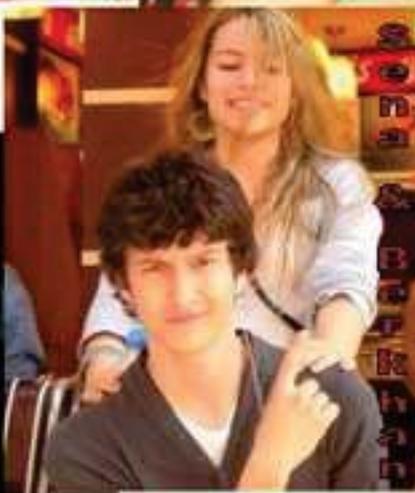
selected by my asst



Sinan



Melanie



Keray



Yunus



Dominik



Noyan



Keray



Lara



Aljoscha & Elçin



Keray



Devin



Victor & Aylin



E



***Luise Melissa Denise ASCI***

***Koray BİLMEZ***

***Yunus BURNECKAS***

***Melanie COŞAR***

***Alexander DIEKMANN***

***Caroline DIEKMANN***

***Aljoscha ENGİN***

***Sara FRITZ***

***İlke HERR***

***Marc Devin HİSARLI***

***Sinan KELEŞ***

***Dominik LORENZEN***

***Kai Rene MIMZECK***

***Lara NART***

***Berkhan ÖZDEMİR***

***Noyan SERİM***

***Aylin SİNANOĞLU***

***Uğur Elçin TÜFENK***

***Elif TÜRKER***

***Victor VASSILEV***

***Ahmet Cem YAMAÇ***

***Sena Cansu YAYIK***

9A





**RÜZGAR BAŞAR**  
**MURATHAN BERBER**  
**MERİÇ ZEYNEP BİÇER**  
**SENA ÇALIN**  
**DENİZ ÇOKUĞRAŞ**  
**ONUR ERKAN**  
**ONUR GÜR**  
**GÜNEŞ HAFIZ**  
**UTKU ILGAZ**  
**UMUT İRİBAŞ**  
**AYDIN KAHYAOĞLU**  
**CAHİT ALİ KOZLU**  
**CEYLAN MISIRLI**  
**MEHMET SENCER ODABAŞI**  
**DENİZ ÖZENÇ**  
**ONUR RODOP**  
**CEREN SAVAŞAN**  
**AYBERK SEZER**  
**ELİFNAZ TUNA**  
**KAĞAN TUNCA**  
**EMİR ULUSOY**  
**MERT ÜRKMEZ**  
**ELİF BURCU YAYLA**  
**HATİCE İPEK YAZICIOĞLU**  
**RABİA YILDIRIM**  
**TAYLAN BERKE YILDIZ**  
**HÜSEYİN DORUK YILDIZHAN**

9B





**CEM ATMACA**  
**ARDA BİRİNCİOĞLU**  
**EŞREF ORHUN CANBAZ**  
**AYŞE DUYGU ÇANCI**  
**YAĞIZ OKTAY DENİZ**  
**İBRAHİM DÖNMEZ**  
**BAHRİ DURU**  
**ALP ESKANAZİ**  
**İLHAN CAN EVRENSEL**  
**KEMAL ADA GENÇOĞLU**  
**CEREN GAMZE GÖKGÖNÜL**  
**EDA GÜNER**  
**BERK GÜNGÖRÜN**  
**ATA ÖZGÜN KARABACAK**  
**BATUHAN KARAMOLLAOĞLU**  
**ARİ KİREMİTÇİYAN**  
**TÜMER KOLOĞLU**  
**CAN KÖKÇAY**  
**KADİR BERKAY KUNDUR**  
**BERKAY KURT**  
**ŞAFAK KÜÇÜKSEZER**  
**BURAK METİ**  
**ALİHAN ÖZBAYRAK**  
**EZGİM ÖZGÜL**  
**OZAN PEKMEZCİ**  
**İLDENİZ SEKBAN**  
**OKAN ŞEKER**  
**GÜNGÖR ALP ŞENUSLU**

90





**DENİZ CİHAT AKSEL**  
**CAN ARAZ**  
**MEHMET YALÇIN AYDIN**  
**TUĞÇE BARANSÜ**  
**ATALAY BERK BAYSAL**  
**BANU BİLGİLİ**  
**ECEM BIYIK**  
**UTKU CANSU**  
**TYUMAY CHAVDAROVA**  
**CANSU ÇELİKER**  
**EZGİ ÇETİN**  
**CANSU ÇOLAKOĞLU**  
**YALIM GÜLEÇ**  
**HATİCE ESRA GÜNDÜZ**  
**KEREM CAHİT GÜROL**  
**KAAN KAMALI**  
**İDİL KILINÇ**  
**GÜLNAZ KİPER**  
**SELİN MERAL**  
**TUĞÇE ÖZ**  
**VEYSİ AKMAN ÖZEL**  
**ÖMER MUZAFFER ÖZKAN**  
**DENİZ SARAÇ**  
**EBRU ECEM TARGAN**  
**MERVE TEKGÜRLER**  
**MERTOL TÜFEKÇİ**  
**EGE ULUSOYDAN**  
**CEYDA URAL**  
**NERGİZ ADA YILMAZ**

9D





**HİLAL ABACIOĞLU**  
**AYÇA AKBOYRAZ**  
**ÜMİT ARMAN**  
**AHMET GÖKTUĞ ARSLAN**  
**BARAN YAĞIZ ATMACA**  
**İREM BAŞ**  
**GÖKSU BAYSAN**  
**BERK BENGİ**  
**ERDEM FIRAT BOZLAK**  
**KAAN CEBE**  
**ŞEVKET MERT CİVANER**  
**MUSTAFA BERK ÇUKACI**  
**ÜMİT DEĞMEZ**  
**LEVENT WAHR**  
**ONURALP DEMİRALP**  
**CEM EKMEKÇİOĞLU**  
**ALP EROL**  
**ENİS EŞBAH**  
**UĞUR GÜNDOĞDU**  
**MERT KONÇA**  
**ALİCAN KURAL**  
**ULAŞ COŞKU ÖZDEMİRCİ**  
**CAN ÖZDEN**  
**FEVZİYE FULYA SAKARYA**  
**COŞKU SAVAŞCI**  
**HASAN BURAK ŞAFAK**  
**MUHAMMED FARUK TOPÇU**  
**CANSU YILDIRIM**  
**ONUR ZIRHLI**

9 E





**HİKMET ANIL AFŞAR**  
**ELİF ALBAYRAK**  
**CAN CENAP AYGEN**  
**MERT ÇAĞ BAYRAKTAROĞLU**  
**MELİH BOYACI**  
**YUNUS EMRE BÖRÜ**  
**NUR ÇARPA**  
**ARDA ÇETİNKAYA**  
**UĞUR ÇINAR**  
**AYHAN BERK ÇOLAK**  
**MEHMET CENAN DİNÇ**  
**SİNAN ERKAN**  
**ANIL GÖRKEM İNAN**  
**İLBARS KARA**  
**EMRE NAKUZ**  
**KAAN OĞUZHAN**  
**SELEN ÖZGÜR**  
**MAKBULE HELİN ŞENBAYRAM**  
**EMİR ŞENOCAK**  
**ONUR KEREM TEVER**  
**UMUT TOPARLAK**  
**UĞUR TÜRKARSLAN**  
**ECE ULU**  
**HÜSEYİN UNUTMAZ**  
**SİNAN UYSAL**  
**YELİZ YANIKOĞLU**  
**EMRE YÖNEL**  
**BATUHAN YÜKSEL**

9 F

Hiermit möchten wir jetzt dichten,  
 was es in der 10 A gibt's zu sichten.  
 Wir sind froh und aufgeschlossen  
 Und haben's miteinander gut getroffen.  
 Fangen wir gleich beim Ersten an.  
 Iskender ist unser großer Mann,  
 der das Tanzen nicht lassen kann.  
 Der Nächste gleich hinten dran  
 ist Richard, der kleine Mann.  
 Hat einen Sinn für Humor  
 Und guckt auch öfters mal auf die Uhr.  
 Safak, unser Top und nicht der Flop,  
 passt immer auf und haut nie drauf.  
 Der kluge Ludwig kam neu hinzu  
 Und überholte alle im Nu!  
 Yannick, unser schweigendes Ass,  
 verspürt niemals Hass.  
 Melissa & Jasmine, ein unzertrennliches Paar,  
 Sind Tag & Nacht füreinander da.  
 Aylin ist unser blonder Engel  
 Und auch bei ihr gibt's keine Mängel.  
 Mina, Esra & Sina,  
 sind einfach nur prima.  
 Yasemin hat süße Löckchen  
 Und trägt auch gern unser Schulröckchen.  
 Demet kommt ab und zu mal in die Schule,  
 und ist ganz die Coole.  
 Rebecca ist wie ein Wecker  
 Und gilt auch als Checker.  
 Yasmin ist nicht stumm,  
 zickt dafür aber mal rum.  
 Mete ist der Nette,  
 versucht zu necken,  
 kann den Trick dabei nicht entdecken.  
 Can ist der Computermann,  
 hat man Fragen, dann ruft man ihn an.  
 Melis ist politisch engagiert  
 Und auch noch emanzipiert.  
 Melissa H., wenn man sie sieht,  
 steht man dumm da und schreit nur AAA  
 wegen ihrem Haar.  
 Das Mädchen mit den Sommersprossen  
 Ist Aline, sie kommt aus Wien.  
 Elif hat ein lautes Lachen  
 Und lässt es auch so richtig krachen.  
 Nun zur Klassenlehrerin Frau Blöß,  
 sie hat nichts Schlechtes, sondern tut nur Rechtes  
 30 Jahre ohne sie, dass schaffen wir doch nie.





**Jasmine AUERNIG**  
**Yasemin BODUR**  
**Melissa BRILL**  
**Demet ÇİZENEL**  
**Melis Paula GÜÇLÜER**  
**Melissa Lara HİSARLI**  
**Richard HOLFELD**  
**Ludwig JAHNKE**  
**Yasmin LEONHARDT**  
**Elif NURCAN**  
**Can Daniel ÖGE**  
**İskender ÖZDEMİR**  
**Aylin PAKOVA**  
**Deniz PEKUYAR**  
**Sina RICKLEFS**  
**Yannick ROTH**  
**Şafak SARIÇİÇEK**  
**Esra TOPAL**  
**Mete SELİS**  
**Alina WAFFENSCHMIDT**  
**Rebecca WASSONG**  
**Mina Maria ZENGİN**

10A



Her şey bir resimde anlatılamaz bazen.  
Bizi



Bazen hayattan da yorulduk...



Bizim sınıf da öyle işte



Birbirimizle doldurduk kalplerimizi



Duyularımız kat kat fazlaydı bir resimden



Her yerde beraberdik



Düşüncelere daldık beraber



Şakaştık birbirimizle



Berber güldük çoğu zaman,  
berber ağladığımız gibi...



Bazen çok sıkıldık derslerden



Resimlerle anlatılamaz ama, 10-B  
olmak böyle bir şeydi...



**HAMDİ ALTIN**  
**EMRECAN ARAT**  
**ÖZGÜN DENİZ ATEŞ**  
**MERT DEĞİRMENCİ**  
**HAZAR EKİNCİ**  
**CANSU ERDOĞAN**  
**SİNAN GERÇEKER**  
**DAMLA YAĞMUR GÖKSU**  
**MÜGE REVNA GÖNÜLDENK**  
**COŞKU ISPALAR**  
**ALPER KANMAZ**  
**İLKE KILIÇ**  
**ONUR KİLİMCİ**  
**ZEYNEP KIRBAŞ**  
**EREN GÜN KOVANLIKAYA**  
**OZAN KURAL**  
**ATAKAN OĞUZ**  
**FATİH CAN ÖZGÜLER**  
**NESLİHAN ŞAŞMAZER**  
**NEVESER UNGAN**  
**ECE UYSAL**  
**SİNAN UYSAL**  
**MUSTAFA MERT YAŞAR**  
**ALP YILMAZ**  
**BEGÜM NAZ YORULMAZ**

10B

10-C





**TARIK EMİR ABDİOĞLU**  
**SİMGE ASLAN**  
**ALP ATEŞ**  
**BERKER BASMACI**  
**EMRE BAYRAM**  
**EGE CENGİZ**  
**MELTEM CILIZ**  
**ZAHİT EMİR ÇABUKOĞLU**  
**YAVUZ ÇELİK**  
**AHMET NASUH DANALIOĞLU**  
**UTKU DERELİ**  
**IRMAK DUMAN**  
**BÜKEM ERGAN**  
**DENİZ ESEN**  
**DENİZ HAKLAR**  
**ASLIHAN HATUNOĞLU**  
**CAN İNCE**  
**BERK KAYA**  
**ÖMER ERCÜMENT OSKAY**  
**CAN BERKER ÖZTÜRK**  
**MİNE POLAT**  
**CANSU SOYSAL**  
**ZEYNEP SUCUKA**  
**CAN ŞİMŞEK**  
**MERT TANERÖZ**  
**YİĞİT TÜRKER**  
**EKREM EMRE YURDAKUL**

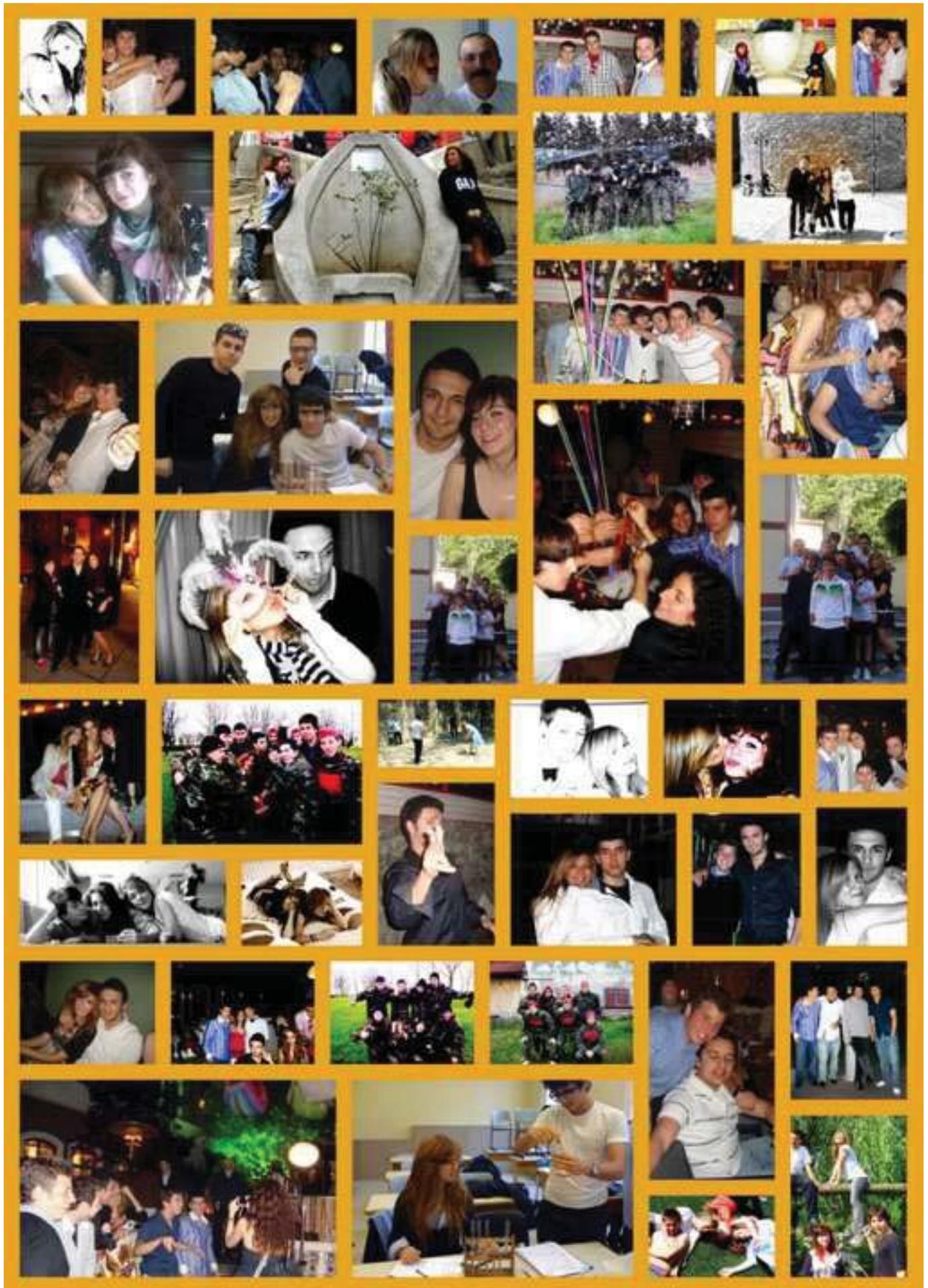
100





**TAHSİN ANIL AKMENEK**  
**NAZAN EBRU AKSU**  
**SESİL ARTUÇ**  
**SİNEM AYDIN**  
**MELİS BAŞARAN**  
**BİRSEN MELİS ÇETİNÇELİK**  
**SENCER DEREBEYOĞLU**  
**BAŞAK ELKABEŞ**  
**ESİN HAVARE**  
**GÜLCE KANTARCI**  
**MALİK DERİN KÜÇÜMEN**  
**MEHMET MERT**  
**DİLARA TILSIM OLPAK**  
**DİLARA ÖMER**  
**SELİN ÖZEL**  
**CEMRE ÖZER**  
**ELİF ÖZEREN**  
**MELİS ÖZYAZANLAR**  
**EDA LARA SEVDİK**  
**CAN SÖNMEZER**  
**MÜGE SÖNMEZİŞİK**  
**CEVZA ESİN TUNÇ**  
**CAN TÜRK**  
**MELİKENUR ULUSOY**  
**ASLI VAROL**  
**EMİR YENER YİĞİT**  
**ÖZGE SELİN YILMAZ**  
**ORHAN YILMAZER**  
**TUNÇ YÜZBAŞIOĞLU**

10D





**NAZ ASLAN**  
**BERK MARKUS BİLGE**  
**İŞKİN ÇAKMAK**  
**YUSUF CAN ÇAPRAZ**  
**BERİL DEMİRCİOĞLU**  
**KIVANÇ GÜLDEREN**  
**UĞUR IRMAK**  
**CAN İMAMOĞLU**  
**EZGİ MELİS KOÇER**  
**MANUEL LEVİ**  
**SERKAN ORAY**  
**BESTE ÖZDEŞLİK**  
**ONAT ÖZEL**  
**ÖMER MUZAFFER ÖZKAN**  
**ÖZGE PAZAR**  
**MEHMET ŞAHİNLER**  
**DERYA ŞATIROĞLU**  
**MEHMET MELİH ŞOLT**  
**BATUKHAN TALUY**  
**ECEM TURGUT**  
**AYSAN ÇERAĞ YAHYA**  
**YUNUS EFE YÜKSEL**  
**GİZEM YÜKSEL**  
**ONUR ZIRHLI**

10E



**10F 10F 10F 10F 10F 10f 10F**





**BAŞAR AKÇİN**  
**BESTE AKKAYA**  
**OGAN BATU AKTOLUN**  
**HAYAT AKYAR**  
**DEFNE ALFANDARI**  
**EMRE ALPAGUT**  
**BLEDA ALPTEKİN**  
**KAYRA ATA**  
**ESAT BALKIR**  
**DİLAN BİÇER**  
**CAN BURSALI**  
**DOĞA BÜYÜKCAN**  
**BARİŞ ERBİŞ**  
**DİNÇ ERKMEN**  
**MEHMET KENAN GEDİK**  
**EMRE KALKANLI**  
**ALİ GÜNEY KASAPÇOPUR**  
**SELEN KISADERE**  
**ÜNAL GÖKÇE OSKAY**  
**DAMLA ÖZDEMİR**  
**BATU BERKE ÖZDEMİR**  
**CAN SANDIKÇI**  
**GİZEM ŞAMDAN**  
**ZEYNEP ŞASI**  
**HÜMA NAZLI TATAR**  
**ÇAĞLA TEKELİOĞLU**  
**MERVE YASA**  
**BETÜL YÜCEL**

10F





***Sophie Esra ALBAYRAKOĞLU***

***Melis AYDEMİR***

***Berk BİLMEZ***

***Florian Manuel BIRCHNER***

***Kemal Mark COŞAR***

***Kaan DOKUYUCU***

***Alexis DRAGANTSCHEW***

***Sebastian HAILER***

***Louise JAHNKE***

***Michael KÖHLE***

***Henrik MEURER***

***Julian Felix RÖDIGER***

***Mustafa Ferhat SERGEK***

***Selma TOPAY***

***Can Vincent USTA***

***Svetoslava Todorova VASSILEVA***

***Christopher Berk YILMAZ***

11A

11-B'de biz...

Eğlendik... Çok eğlendik. Öyle ki sevgili sınıf hocamız Herr Schmoldt'un doğum gününde çektiğimiz o ilk fotoğraflarımızda hocamız omuzlardaydı. Sınıfımızın %57.7'sini oluşturan erkek öğrencilerin enerjisi bitmek tükenmek bilmedi. Dayanıklıydık. El kızartmaca bizi yenemedi. Sabırlıydık. Sonra Almanca notlarımız da bizimle dalga geçti... Olsun. Zaten notlarımız her zaman bi' garip oldu. Ya 90'dı ya 40... Kendimizi sakladığımız derslerimiz oldu, istemedik bazen. Bazı derslerimiz de çok eğlenceliydi. Kimya deneylerimizi duvara sıçrattığımız ders mesela. Kirlattiririz duvarları temizledik tabii. Hep temizlerdik zaten, sıralarımız hariç. Onları karaladık. Ama Herr Weißenborn dedi ki: „Keine Zeichnung auf den Tisch!“ Zümrüt Hoca'mızla konuştuk hep. O da bizi yeri geldiğinde sevdi, yeri geldiğinde içimizden birine kızdı. Komşumuz C sınıfı Aula katını bizimle paylaştığı için hep bizimleydi. Notlarıyla bizi sinir etti. Sevdik yine de onları. Orada burada birbirimizin 18. doğum günlerini kutladık hep beraber. Getirdiğimiz pastaları, patlattığımız mısırları onlarla (ve diğerleriyle) paylaştık hep. Eninde sonunda biz yine birlikte bir yere kahve içmeye gittik, muhabbet ettik. Biz hep paylaştık. Biz dersi sabote ettik, kağıttan uçak yapıp türbülansa soktuk, 27. kişiyi yarattık, Erdbeben tatbikatını başarıyla atlattık, Kant'a kıyma makinesi dedik, göç eden leylekleri seyrettik, 'Suavementee!' diye haykırdık, dolaba saklandık, metroda koşuşturduk, sınıfın önünde halay çektik, not öğrenme sevdasıyla bazen saçmaladık, bazen sıkıldık, bazen anlamsız davrandık, bazen uyuduk... **Ve büyüdük.**

In der 11-B haben wir...

Spaß gehabt... Es hat uns viel Spaß gemacht, an dem Geburtstag unseres Lieblingslehrers, Herrn Schmoldt, ihn auf unsere Schultern zu nehmen und Fotos zu machen. Unsere Jungs (die gehören zu 57,7% der Klasse) waren niemals müde. Wir waren standfest. 'El kызartmaca' konnte uns nicht besiegen. Wir waren geduldig. Unsere Noten haben auch mit uns Späße gemacht... Unsere Noten waren immer ein bisschen seltsam. Manchmal 90, manchmal 40... Manchmal mochten wir nicht Unterricht machen, aber manchmal war der Unterricht sehr lustig. Zum Beispiel die Chemie Stunde, in der uns einige Experimente an die Wand gespritzt sind. Wir haben die Wände natürlich immer sauber gemacht. Aber nicht unsere Tische. Wir haben sie mit Bleistift bemalt. Aber Herr Weißenborn hat gesagt: „Keine Zeichnung auf dem Tisch!“ Unsere Zümrüt Hoca hat mit uns immer gesprochen. Sie hat uns sowohl geliebt als auch mit uns geschimpft. Die Nachbarklasse von uns war die 11C und sie hat mit uns so viel geteilt. Ihre Noten haben uns nervös gemacht, aber dennoch haben wir sie geliebt. Nach dem Unterricht sind wir zusammen in ein Cafe gegangen und haben uns unterhalten. Ja, wir haben immer geteilt. Wir haben Unterricht sabotiert, Flugzeug aus Papier gebaut und in Turbulenzen gesteckt, einen 27. Menschen hervorgebracht, Erdbeben-Übungen wurden erfolgreich überwunden, Kant als Fleischwolf bezeichnet, auswandernde Störche beobachtet, wir haben uns im Schrank versteckt, sind in der Metro gelaufen, manchmal haben wir uns gelangweilt, manchmal geschlafen, manchmal Quatsch gemacht... **Und wir sind gewachsen.**



**BATUHAN AKSU**  
**VEDAT LEVİ ALEV**  
**GAMZE DENİZ ARSLAN**  
**MELİK NOYAN BAYKAL**  
**CEYSU BENDER**  
**GÖKÇE BOZDAĞ**  
**DORUK BÜYÜKYILDIRIM**  
**CAN CAMBAZOĞLU**  
**BATU ÇALIŞKAN**  
**ELİF ENGİN**  
**OSMAN GÜL**  
**ALİ GÜRBAĞ**  
**EYLÜL GÜZELSOYLU**  
**İLHAN CAN İNCE**  
**İDİL KADIOĞLU**  
**MURAT KANİ**  
**TAHA OĞUZ KAYHAN**  
**BELİZ ORAL**  
**DOĞAN SAĞLIK**  
**GÜLSEREN DENİZ SAYGIN**  
**DUYGU SİNİRLİOĞLU**  
**BİLGE TAHHUŞOĞLU**  
**ENİS TERZİOĞLU**  
**KAYHAN ULUGÖL**  
**EFE YARDIMCI**  
**SİMAY YILMAZ**

11B





**PELİN AKPINAR**  
**AYŞE ALPARMAN**  
**KARDELEN NAZLI ARAN**  
**BEGÜM ATALAY**  
**HASAN ARGUN ATLIHAN**  
**CANSU BOZ**  
**KADİR BERK ÇAKIR**  
**AHMET BİLGE ÇETİNKAYA**  
**DİLARA ÇUHADAROĞLU**  
**HANDE DODURGA**  
**MUHAMMED ZAHİD DURMUŞ**  
**DENİZHAN HANCI**  
**EMRE HANEDAN**  
**ALİCAN KAPUSUZ**  
**ÖZGÜN KARAKULLUKÇU**  
**DENİZ KIRLIDOĞ**  
**İSMET CAN MANGIR**  
**MUSTAFA CEM OKAY**  
**EDA OVACIKLI**  
**FERİDE ÖYKÜ SEFİLOĞLU**  
**MEHMET BARIŞ SOYKAN**  
**CEM TİRANLAR**  
**ALARA TOKCAN**  
**ÇAĞLA PINAR TUNÇAY**  
**HANDE YAMAN**  
**OZAN YEŞİLYURT**  
**CAN YÖRÜK**

11C

# Klasse 11-D

Günce Alimoğlu  
 Berti Barokas  
 Büşra Beşli  
 Mert Bora  
 Ece Çakar  
 Cansu Çakır  
 Murat Çam  
 Fulya Demirci  
 Serra Demirsoylu  
 Tolga Erk  
 Can Gazioğlu  
 Erdem Gerçeker  
 Sara Cansın Güngör  
 Eren Gökay  
 Yiğit Günay  
 Eylül Karacaaslan  
 Esin Küney  
 Oğulcan Narman  
 Amir Ojalvo  
 Tan Özdoğan  
 Yusuf Özkanlı  
 Gizem Özkara  
 Ömer Pekin  
 Emir Sanusoğlu  
 İpek Sarıkaya  
 Engin Turhan  
 Onur Yücesoy

Katja Seltmann - Berna Parnas





**GÜNCE ALİMOĞLU**  
**BERTİ BAROKAS**  
**BÜŞRA BEŞLİ**  
**HAYATİ MERT BORA**  
**ECE ÇAKAR**  
**CANSU ÇAKIR**  
**MURAT B. ÇAM**  
**FULYA DEMİRCİ**  
**SERRA DEMİRSOYLU**  
**TOLGA ERK**  
**SALİH CAN GAZİOĞLU**  
**ERDEM GERÇEKER**  
**EREN GÖKAY**  
**YİĞİT GÜNAY**  
**SARA CANSIN GÜNGÖR**  
**EYLÜL KARACAASLAN**  
**ESİN KÜNEY**  
**BUĞRA OĞULCAN NARMAN**  
**AMİR OJALVO**  
**DORUK TAN ÖZDOĞAN**  
**MUSTAFA YUSUF ÖZKANLI**  
**GİZEM NİL ÖZKARA**  
**ÖMER PEKİN**  
**EMİR SANUSOĞLU**  
**İPEK SARIKAYA**  
**ENGİN TURHAN**  
**ONUR YÜCESOY**

11D





**YİĞİT ALEMDAROĞLU**  
**BURCU APAYDIN**  
**FUAT K. AŞICIOĞLU**  
**ABUZER ORKUN AYDIN**  
**EFE BARIŞKANER**  
**SİLVANA GÜNEY BAŞER**  
**MARAL BUDAK**  
**CEM DEĞİRMENCİ**  
**METE DEMİRÖRER**  
**AYÇA DOĞANCAN**  
**REHA FURKAN EKİCİ**  
**CİHAN EFE EREL**  
**DENİZ SERA ERTAY**  
**BERK KAAAN ERTEM**  
**GİZEM ESER**  
**EKİN İLSEVEN**  
**DAMLA KERESTECİOĞLU**  
**CEMRE KİLİSLİOĞLU**  
**AYŞE KORAY**  
**ASLIHAN KUVVET**  
**FUAT EMİN KÜÇÜKDEVECİ**  
**İŞİL SOLEY OYGUCU**  
**MEHMET GURUR PARLAR**  
**BENGİ PELTEKOĞLU**  
**ECE SAKALAR**  
**MURATCAN SAVAŞKAN**  
**ASLI TECİMER**  
**CEM TEOMAN**

11E

# 11-TM





**İPEK ALPER**  
**ERİM BİROL**  
**NAZLI BÜYÜKBAYRAK**  
**EMİR EFE BÜYÜKÖZER**  
**EBRU CANFESÇİ**  
**ULAÇ ÇAĞATAY**  
**ŞÖLEN ÇAKIROĞLU**  
**DEFNE ÇİÇEK**  
**VEDYA DARON**  
**BUĞRA DEĞİRMENCİ**  
**CAN EREN**  
**BURAK HASKAN**  
**KÜBRA IŞIKLI**  
**SEDA IŞINMAN**  
**BEGÜM KOCAMAZ**

**SERRA KURT**  
**CEMRE KÜÇÜKLERLİ**  
**NAZLI CEYLAN MOLLAOĞLU**  
**İBRAHİM ONUR OĞUZGİRAY**  
**SERA OLTAN**  
**CANSU ÖZMAN**  
**MUHİTTİN EMİR ÖZTÜRK**  
**ARTUN SARUHANYAN**  
**CEREN ŞAFAK**  
**YILMAZ YİĞİT TANVERDİ**  
**ALİCAN U MAY**  
**SEDA VANİZÖR**  
**ILGIN YAVUZ**  
**SELİM YILDIRMAK**

11TMM



**Melda ARIKAN**  
**Susanne AŞCI**  
**Daniel Marc BIRCHNER**  
**Adrian DOVELAAR**  
**Celine ENGİN**  
**Jana-Bahati HEINSOHN**  
**Edgar JAPS**  
**Deniz MOHR**  
**Denise NART**  
**Serap Selen ONAT**  
**Alev PAKOVA**  
**Aslı Özge PEHLİVAN**  
**Andreas Yakub PODA**  
**Andreas Ingemar THIELE-MENESES**  
**Benjamin TÜNGETHAL**  
**André VOLLAND**

# 12A

**ZİYA ONUR APAYDIN**  
**TURHAN BARTU BAŞMAN**  
**HAKAN BAYTEKİN**  
**MERT ŞAFAK BULUT**  
**ILICAN ÇAKIR**  
**ARIN DORUK ÇELİKEL**  
**ANET DELGİ**  
**TUNCER MELİH DEVECİ**  
**LAMİA İREM EMİROĞLU**  
**MERVE ERSOY**  
**EROL ERTAŞ**  
**OZAN ERİN GÜNEŞ**  
**EMRE GÜRSOY**  
**GİZEM HATİPOĞLU**  
**KAAN KARSAN**  
**ZEYNEP KAYALAR**  
**EMİR KURŞUNOĞLU**  
**SERCAN LİR**  
**ALİ EMİR OKYAY**  
**GÜNSU ÖZTAŞ**  
**SARE SOLAKLI**  
**SEDA SOLMAZ**  
**YİĞİT TUNÇ**  
**İLKNUR MERVE TÜRKYILMAZ**  
**İZZET TÜZMEN**  
**EMRE YENEN**



# 12B



**MEHMET SİNAN AÇIKALIN**  
**ELÇİN ADALI**  
**BURCU AKMANSAYAR**  
**CAN ONUR AKYÜZ**  
**ZEYNEP BALKAN**  
**İŞINSU BULUŞ**  
**ARMAĞAN ÖZGE CESUR**  
**KAZIM MERT DEMİRCİOĞLU**  
**CAN DEMİRER**  
**YİĞİT DİNÇER**  
**BUKET EROL**  
**AHMET ERŞANLI**  
**KEREM ERVERDİ**  
**KIVANÇ GÖMEÇ**  
**ERHAN GÜMÜŞ**  
**GÜNEŞ MELİS GÜROL**  
**İLKER ILICALI**  
**ECE KIZILKAYA**  
**ÖZGE KOÇ**  
**EKİN KÖKTÜRK**  
**ESEN MAÇORO**  
**NAZLI SELÇUK**  
**REŞAT YİĞİT ÜSTÜNDAĞ**

# 12C



**NAZIM AKMANDİL**  
**ARNO CAN ALTINMAN**  
**NAZLI ANT**  
**YÜKSELEN CAN AYDIN**  
**ÖZGE BAŞ**  
**GİZEM DEMİRAĞ**  
**ONUR ERKASAR**  
**İZLEM GÖRER**  
**ZAFER CAN GÜÇLÜCAN**  
**CAN GÜR**  
**YAMAÇ ALİCAN IŞIK**  
**YİĞİT KARABACAK**  
**YILMAZ ALP KOZANOĞLU**  
**MUZAFFER CANSIN KUTAY**  
**DORUK OSMAN ONUR**  
**KAAN OSMANAĞAOĞLU**  
**CEREN SATILMIŞ**  
**SİNA SAYGILI**  
**POLAT SERTBULUT**  
**BERKİN ULUÇ ŞEN**  
**DOĞA TIRYAKİ**  
**SONAD UYGUR**  
**SİNAN ÜNAL**  
**UĞURCAN YARIMKAYA**

12D



**ÖZGE ACAR**  
**BENAN AKGÜN**  
**CEM ARSLANOĞLU**  
**KAAN AYDIN**  
**HANDE AYKUN**  
**DİLARA BALKAÇ**  
**UFUK CENTEL**  
**ASİL BERKCAN ÇETİN**  
**EZGİ PINAR ÇINAR**  
**CANSU DEMİRAY**  
**PELİN DURALI**  
**ONUR EMİROĞLU**  
**OZAN ENGİNSAL**  
**ZEYNEP ERCAN**  
**BERK ERÇELEBİ**  
**TOLGA KAAN KANATLI**  
**MERT KOYUNCU**  
**TOLGA KÜÇÜKÇOLAK**  
**LEVEND ÖKE**  
**SERKAN ÖZYILMAZ**  
**CAN PAMUKCU**  
**OZAN SALTUK**  
**ELİF CAN SİPAHİOĞLU**  
**ECE TUNÇEL**  
**ECEM YILDIRIM**  
**HAZAL DUYGU YILDIZ**

# 12E



**İLKE ACAR**  
**ZEYNEP AKBAY**  
**AYŞE MELİKE ALPAY**  
**İZEM ARAL**  
**YUSUF GÖKHAN ATAK**  
**SELİM GÖKÇE ATICI**  
**ŞEVKET ONUR BALI**  
**LADİN BAYURGİL**  
**CANSU BİLGİCİ**  
**PINAR BİLSEV BORA**  
**CEVDET CAN CANIKLI**  
**CANSU COŞKUN**  
**DİLARA ÇATAK**  
**HÜLYA GÖRKEM DEMİRBULAK**  
**EMRAH DENİZ DURMUŞ**  
**ALİ BORA ENDERER**  
**MELEK MERİÇ ERTÖR**  
**NAZLI DENİZ FENERCİOĞLU**  
**EDA FİLİZ**  
**EREN CEM İLHAN**  
**MERTCAN İPEK**  
**ONUR KARABASTIK**  
**İLAYDA KONGUR**  
**KAAN KURT**  
**AHMET BURAK MERDİVENLİ**  
**AYÇA MUSTAFA**  
**İŞİL ÖZTÜRK**  
**EMRE SERT**  
**MURAT TUĞAN**  
**ALİ KAĞAN UÇAR**  
**DAMLA URAY**  
**HÜSEYİN UTKU YILDIZ**

2 T M

Beyaz

Beyaz